

STRONG AND  
POWERFUL

**WISENT®**

## BEDIENUNGSANLEITUNG

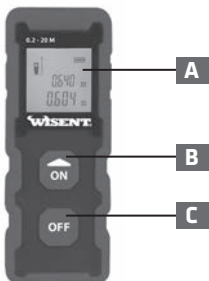
# LASER- ENTFERNUNGS- MESSGERÄT 20M



# INHALTSVERZEICHNIS

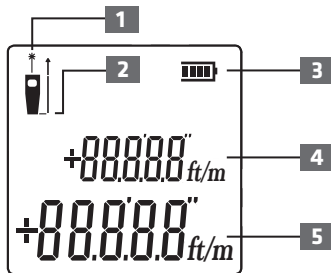
Lieferumfang/Geräteteile .....	4	<i>Einstellen der Maßeinheiten</i> .....	16
Einführung .....	6	<i>Abbruch Messvorgang und</i>	
Symbolerklärungen .....	6	<i>löschen von Messdaten</i> .....	16
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	8	<i>Mess-Referenzpunkt</i> .....	16
Sicherheits- und Warnhinweise .....	8	Fehlermeldungen und .....	
Vorbereitung und Inbetriebnahme .....	12	Problemlösungen .....	17
<i>Vorbereitung</i> .....	12	Artikelpflege und Aufbewahrung .....	19
<i>Batterien einsetzen und auswechseln</i> ....	13	Technische Daten .....	21
Laser-Entfernungsmessgerät .....		Entsorgung und Recycling.....	21
verwenden .....	13		
<i>Ein- und Ausschalten des Lasers</i> .....	14		
<i>Messfunktionen verwenden</i> .....	14		
<i>Einfache Distanzmessung</i> .....	14		
<i>Fortlaufende Distanzmessung</i> .....	15		

## LIEFERUMFANG / GERÄTETEILE



2 x

- A** Display
- B** ON-Taste (Anschalt-Taste - ON, Entfernungsmessung durchführen)
- C** Ausschalt-Taste - OFF
- D** Batteriedeckel (2 x Batterien)



- 1** Anzeige Laser angeschaltet
- 2** Anzeige Mess-Referenzpunkt Hinterkante
- 3** Anzeige Batteriestatus
- 4** Anzeige Messverlauf (voriger Wert)
- 5** Anzeige Messverlauf (aktueller Wert)

## EINFÜHRUNG



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Messgeräts sorgfältig durch und machen Sie sich mit der Bedienung des Messgeräts vertraut. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Verwendung und zu Sicherheitshinweisen. Das Nichtbeachten der Sicherheitshinweise und der Bedienungsanleitung kann zu Schäden am Messgerät und an Ihren Augen führen.

Diese Bedienungsanleitung basiert auf den derzeit gültigen Normen und Regeln der europäischen Union, gegebenenfalls können diese im Ausland durch landesspezifische Richtlinien und Gesetze überlagert werden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf und geben Sie diese bei Weitergabe an Dritte mit.

## SYMBOLERKLÄRUNG



**Hinweistext. Bitte beachten und lesen.**



**WARNUNG!** Dieses Symbol und Signalwort zeigt eine erhebliche Gefährdung, die den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol und Signalwort zeigt eine Gefährdung, die eine geringe Verletzung zur Folge haben kann.



**HINWEIS!** Dieses Symbol und Signalwort zeigt eine Gefahr von möglichen Sachschäden auf.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Messgerät den maßgeblichen Sicherheitsnormen entspricht.



P max < 1.0 mW  
 $\lambda = 630 - 670 \text{ nm}$   
 EN 60825 - 1:2014

LASERSTRAHLUNG!  
 NICHT IN DEN  
 STRAHL BLICKEN.  
 LASER KLASSE 2

Lasereinrichtungen der Klasse 2 mit einer Wellenlänge von 630-670 nm und der DIN EN 60825-1:2014 entsprechend. Schauen Sie auf keinen Fall direkt in den Strahl des Messgeräts und betrachten Sie das Messgerät auch nicht mit optischen Instrumenten. Die vorgenannten Informationen entsprechen dem Warnetikett auf dem Messgerät.

## BESTIMMUNGSGEMÄSSER

### GEBRAUCH

Dieses Messgerät ist ausschließlich zum Messen von Distanzen bis zu 20 Meter konzipiert und ausgelegt und ist nur für den Privatgebrauch bestimmt. Ein gewerblicher Gebrauch ist ausgeschlossen. Dieses Messgerät ist kein Kinderspielzeug. Das Messgerät darf ausschließlich nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden, jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ein nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch kann zu Sach- und/oder Personenschäden führen. Der Hersteller und/oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Benutzung entstanden sind.

## SICHERHEITS- UND

### WARNHINWEISE

#### **Erstickungsgefahr!**

Bewahren Sie Verpackungs- und Kleinteile vor Kindern unzugänglich auf. Beim Verschlucken von Verpackungs- und Kleinteilen können Kinder erstickten.

#### **Explosions- und Brandgefahr**

Durch eine unsachgemäßen Verwendung des Messgeräts und/oder der Batterien kann es zum Brand oder zur Explosion kommen. Verwenden Sie das Messgerät daher nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung. Die Batterien dürfen nicht ins offene Feuer geworfen werden.

#### **Vergiftungsgefahr**

Verschluckte beschädigte Batterien können auslaufen und bei Kindern zu Vergiftungen oder zum Tode führen. Bewahren Sie Batterien vor Kindern unzugänglich auf. Sollte sich das Batteriefach des Messgeräts nicht mehr ordnungsgemäß und sicher verschließen lassen, verwenden Sie das Messgerät nicht mehr und entsorgen Sie das Messgerät wie unter Entsorgung und Recycling beschrieben.

#### **Verletzungsgefahr**

Der direkte Blick in den Laserstrahl kann Ihre Augen beschädigen und/oder ernsthaft verletzen. Sehen Sie daher niemals direkt in den Laserstrahl. Zeigen Sie mit dem Laserstrahl nie auf andere Personen oder reflektierende/spiegelnde Flächen.

**Verletzungsgefahr!**

Halten Sie stets Kinder vom Messgerät fern und lassen Sie Kinder nicht mit dem Messgerät spielen. Schalten Sie das Messgerät grundsätzlich aus, wenn Sie das Messgerät nicht benutzen oder transportieren.

**Verletzungsgefahr!**

Benutzen Sie immer Batterien des gleichen Typs. Unterschiedliche Batterietypen erhöhen das Risiko des Auslaufens der Batterien. Berühren Sie ausgelaufene Batterien nicht, dies kann zu Verletzungen und/oder Verätzungen führen. Fassen Sie ausgelaufene Batterien nicht an. Bei einer Berührung mit Batteriesäure waschen Sie die betroffene Stelle gründlich und mit reichlich klarem Wasser ab.

**Verletzungsgefahr!**

Versuchen Sie nicht Batterien wieder aufzuladen, um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden. Nehmen Sie Batterien nicht auseinander und/oder schließen Sie die Batterien nicht kurz. Bitte entnehmen Sie Batterien unverzüglich aus dem Batteriefach, sobald die Batterien leer sind. Benutzen Sie ausschließlich Batterien mit der gleichen Leistung und des gleichen Typs. Nutzen Sie stets gleich alte Batterien und verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.

**Explosionsgefahr!**

**Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie besteht Explosionsgefahr:**  
Verwenden Sie nur Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs.

**Explosionsgefahr!**

Batterien dürfen nicht übermäßiger Wärme, wie z.B. starker Sonnenstrahlung, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt sein. Stellen Sie beim Einlegen der Batterien sicher, dass diese richtig herum eingelegt werden und achten Sie auf die korrekte Polarität (+ und -). Batterien müssen getrennt vom Messgerät entsorgt werden.

**Beschädigungsgefahr!**

Ein nicht sachgemäßer Umgang des Messgeräts kann zu Beschädigungen am Messgerät führen und hierdurch die Produktsicherheit beeinträchtigen. Das Messgerät darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal repariert werden. Nehmen Sie keine Veränderungen am Messgerät vor. Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden.

**Beschädigungsgefahr!**

Das Messgerät darf keiner direkter Sonneneinstrahlung, Hitze- und Kältequellen, starken Temperaturschwankungen, Schmutz, Feuchtigkeit, Flüssigkeiten, Magnetfeldern und Stößen ausgesetzt werden.

## VORBEREITUNG UND INBETRIEBNAHME

**Beschädigungsgefahr!**

Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig um das Messgerät nicht zu beschädigen.

**Vorbereitung:**

- A) Nehmen Sie das Messgerät aus der Verpackung.
- B) Entfernen Sie die Displayfolie und evtl. weiteres Verpackungsmaterial.
- C) Überprüfen Sie, ob alle angegebenen Komponenten vorhanden sind  
**(Lieferumfang/Geräteteile; Seite 4).**
- D) Überprüfen Sie das Messgerät auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Messgerät Beschädigungen aufweisen, verwenden Sie das Messgerät nicht und wenden Sie sich an den Verkäufer.

**Batterien einsetzen und auswechseln:**

- A) Stellen Sie sicher, dass das Messgerät ausgeschaltet ist.
- B) Öffne Sie bitte den Batteriefachdeckel (D)  
**(Abbildung, Seite 4).**
- C) Entfernen Sie das Verpackungsmaterial der beiden mitgelieferten Batterien und setzen Sie diese anschließend in das Messgerät ein. Achten Sie hierbei auf die korrekte Polarität.
- D) Nun können Sie den Batteriefachdeckel wieder schließen.

## LASER-ENTFERNUNGS- MESSGERÄT VERWENDEN

**Verletzungsgefahr!**

Aus der Vorderseite des Messgeräts tritt ein sichtbarer Laserstrahl aus. Schauen Sie nie direkt in den Laserstrahl, schließen Sie gegebenenfalls die Augen und/oder wenden Sie den Kopf seitlich ab. Schauen Sie nicht mit optischen Hilfsmitteln in den Laserstrahl. Der Laserstrahl darf nicht auf andere Personen oder Tiere gerichtet werden.



**Durch Umgebungseinflüsse, z.B. Sonnenlicht oder einen schlechten Reflexionsgrad können sich die Messweiten und die Messgenauigkeit verschlechtern.**

**Ein- und Ausschalten des Lasers:**

- A) Betätigen Sie **ON** (B) und halten diese gedrückt, bis das Messgerät eingeschaltet ist. Das aufleuchtende Display (A) signalisiert, dass das Messgerät eingeschaltet ist. Der Laserstrahl wird bereits jetzt auf der Position angezeigt, auf die das Messgerät gerichtet ist.
- B) Um das Messgerät auszuschalten, drücken und halten Sie **OFF** (C) bis sich das Messgerät ausschaltet. Sobald das Display dunkel ist und keine Informationen mehr angezeigt werden, ist das Messgerät ausgeschaltet, gleichzeitig erlischt der Laserstrahl. Nach ca. drei Minuten ohne Benutzung schaltet sich das Messgerät automatisch ab.

**Messfunktionen verwenden:****HINWEIS!**

Nach erfolgter Distanzmessung schaltet sich der Laserstrahl aus Sicherheitsgründen nach ca. drei Minuten ohne Benutzung automatisch ab.

Um den Laserstrahl wieder einzuschalten, drücken und halten Sie die **ON** (B) bis sich das Messgerät wieder einschaltet.

**Einfache Distanzmessung:**

- A) Betätigen Sie **ON** (B) wie beschrieben, um das Messgerät einzuschalten.
- B) Fixieren Sie den gewünschten Messpunkt und

drücken Sie **ON** (B) nochmals um die Distanz zu messen. Das Messergebnis wird direkt auf dem Display (A) angezeigt und der Laserstrahl schaltet sich aus.

- C) Um eine weitere Messung durchzuführen aktivieren Sie erneut den Laserstrahl durch erneuten Druck auf **ON** (B). Anschließend fangen Sie wieder bei Schritt A. an.
- D) Nach Abschluss der Messungen halten Sie **OFF** (C) gedrückt, um das Messgerät, wie beschrieben auszuschalten.

**Fortlaufende Distanzmessung:**

- A) Betätigen Sie **ON** (B) wie beschrieben, um das Messgerät einzuschalten.
- B) Betätigen Sie nochmals **ON** (B) und halten diese gedrückt, bis die Zahlen auf dem Display (A) zu sehen sind. Nun sollte sich der Zahlenwert automatisch verändern, sobald Sie das Messgerät etwas bewegen und auf ein anderes Ziel zeigen.
- C) Auf dem Display (A) werden nun in Echtzeit die jeweiligen Entfernungen angezeigt, die Sie mit dem Messgerät fixieren. Möchten Sie einen Entfernungswert speichern, betätigen Sie **ON** (B) oder **OFF** (C).
- D) Wenn Sie eine weitere fortlaufende Distanzmessung durchführen möchten, beginnen Sie bitte wieder mit Schritt B.
- E) Nach Abschluss der Messungen halten Sie **OFF** (C) gedrückt, um das Messgerät, wie beschrieben auszuschalten.



### Einstellen der Maßeinheiten:

Die voreingestellte Maßeinheit bei diesem Messgerät ist Meter (m).

Sie können zwischen Meter (m) und Fuß (ft) wählen, indem Sie während des Betriebs mit dem Messgerät, **ON** (B) **OFF** (C) gleichzeitig betätigen.

### Abbruch des Messvorgangs und löschen von Messdaten:

Um die letzte Aktion rückgängig zu machen, oder den aktuellen Messvorgang abzubrechen, drücken Sie bitte **OFF** (C).

### Mess-Referenzpunkt:



Das Messgerät misst die Entfernung ab Hinterkante des Gerätes. Beachten Sie dies bitte bei Ihren Messvorgängen.

## FEHLERMELDUNGEN UND PROBLEMLÖSUNGEN

Fehlermeldungen im Display	Mögliche Ursache	Problemlösung
204	Rechenfehler	Wiederholen Sie den Messvorgang
208	Zu hoher Stromfluss	Kontaktieren Sie den Verkäufer
220	Leere Batterien/ niedriger Batteriestand	Wechseln Sie die Batterien
252	Zu hohe Temperatur	Kühlen Sie das Messgerät, z.B. durch Lagerung in einem kühlen Raum. Die Außentemperatur muss zwischen 0 °C bis +40 °C liegen.
253	Zu niedrige Temperatur	Wärmen Sie das Messgerät, z.B. durch Lagerung in einem wärmeren Raum. Die Außentemperatur muss zwischen 0 °C bis +40 °C liegen.

Fehlermeldungen im Display	Mögliche Ursache	Problemlösung
255	Schwacher Signalempfang / oder zu lange Messzeit aufgrund zu schwacher Oberflächenreflektion	Erhöhen Sie die Oberflächenreflektion, z.B. mit einem weißen Blatt Papier an der Messstelle.
256	Starker Signalempfang aufgrund zu starker Oberflächenreflektion	Messstelle z.B. mit einem dunklen Blatt Papier abschwächen
261	Messziel zu weit entfernt / zu nah	Messungen können nur bei einer Reichweite von bis zu 20 m (max.) durchgeführt werden und ab 15 cm (min.).

Fehlermeldungen im Display	Mögliche Ursache	Problemlösung
500	Hardware-Fehler	Versuchen Sie das Messgerät mehrmals ein- und auszuschalten. Sollte die Fehlermeldung weiterhin vorliegen, liegt ein Defekt vor. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an den Verkäufer.

## ARTIKELPFLEGE UND AUFBEWAHRUNG



### Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen. Tauchen Sie das Messgerät niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.

**Beschädigungsgefahr!**

Eine unsachgemäße Reinigung des Messgeräts kann zu Beschädigungen und Defekten führen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen oder metallischen Gegenstände wie z.B. Messer, Spachtel oder ähnlichem.


**Beschädigungsgefahr!**

Hierdurch kann die Oberfläche beschädigt werden:

- A) Entfernen Sie vor jeder Reingung des Messgeräts die Batterien aus dem Batteriefach.
- B) Wischen Sie das Messgerät ausschließlich mit einem weichen, trockenen und fusselfreien Tuch ab.

Bewahren Sie das Messgerät stets an einem trockenen Ort auf. Um die Gefahr von auslaufenden Batterien zu minimieren, entnehmen Sie bitte die Batterien, wenn Sie das Messgerät länger nicht verwenden.

**TECHNISCHE DATEN**

<b>Model</b>	104963
<b>Genauigkeit</b>	+/- 2,0 mm
<b>Stromversorgung</b>	3 V, 2 x 1,5 V  Typ AAA
<b>Messbereich</b>	0,2 – 20 Meter
<b>Laserklasse</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Gewicht</b>	ca. 58 g (ohne Batterien)
<b>Abmessungen</b>	ca. 100 x 37 x 23 mm
<b>Material</b>	Kunststoff
<b>Schutzart</b>	IP 30
<b>Betriebstemp.</b>	0 °C bis + 40 °C
<b>Art. Nr.</b>	25050372

**ENTSORGUNG UND RECYCLING**

Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll.

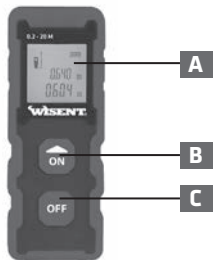
Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Als Endverbraucher sind Sie laut der Batterieverordnung gesetzlich zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet, eine Entsorgung über den Hausmüll ist verboten. Schadstoffhaltige Batterien, Akkus und Knopfzellen sind mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, PB = Blei. Verbrauchte Batterien, Akkus und Knopfzellen können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien, Akkus und Knopfzellen verkauft werden. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

# СЪДЪРЖАНИЕ

Доставен комплект / .....	<i>Използване на измервателните функции ..</i> 36
Резервни части на уреда .....	26
Увод.....	28
Обяснения символи .....	28
Правилна употреба .....	30
Инструкции за безопасност и .....	
предупреждение.....	30
Подготовка и въвеждане в.....	
експлоатация .....	34
<i>Подготовка .....</i>	34
<i>Поставяне и смяна на батериите .....</i>	35
Употреба на лазерното измервателно ...	
устройство за разстояние .....	35
<i>Включване и изключване на лазера ....</i>	36
	<i>Просто измерване на разстояние .....</i> 37
	<i>Непрекъснато измерване на разстояние ...</i> 37
	<i>Задаване на измервателните единици ....</i> 38
	<i>Отмяна на измерването и изтриване на ...</i>
	<i>данните от измерването.....</i> 38
	<i>Референтна точка на измерването .....</i> 38
	Съобщения за грешки и отстраняване .....
	на неизправности .....
	39
	Грижа за и съхранение на уреда .....
	41
	Технически данни .....
	42
	Управление и рециклиране на.....
	43

## Доставен комплект / Резервни части на уреда



D

2 x

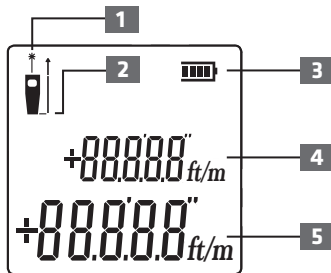


**A** Дисплей

**B** Бутон ON (ВКЛ.) (бутон за включване на захранването, измерване на разстояние)

**C** Бутон за изключване на захранването OFF (ИЗКЛ.)

**D** Капак на батерийното отделение (2 бр. батерии)



**1** Индикация за включено състояние на лазера

**2** Индикация за референтната точка за измерването, заден край

**3** Индикация за състоянието на батерията

**4** Индикация на последователността на измерване (предишна стойност)

**5** Индикация на последователността на измерване (текуща стойност)

## Увод



Моля, прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате мултиметъра и се запознайте с начина на работа на устройството. Ръководството съдържа важна информация за инструкциите за употреба и безопасност. Неспазването на инструкциите за безопасност и употреба може да доведе до повреда на продукта. Това ръководство се основава на стандартите и нормите на Европейския съюз, валидни към момента, ако е необходимо те могат да бъдат подложени на насоките и законите в други държави, характерни за всяка държава. Пазете тези инструкции за употреба в условия на безопасност и ги съобщете при предаването на трети лица.

## Обяснения символи



Текст забележка. Моля, обърнете внимание и прочетете.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този символ и сигнална дума посочва значителна опасност, която може да доведе до смърт или тежко нараняване.



**ВНИМАНИЕ!** Този символ и сигнална дума посочва опасност, която може да доведе до лек инцидент.



**ЗАБЕЛЕЖКА!** Този символ и сигнал дума пункта до риск от възможно увреждане на имущество.



Този символ посочва факта, че устройството е в съответствие с приложимите стандарти за безопасност.



ЛАЗЕРНА РАДИАЦИЯ! НЕ ГЛЕДАЙТЕ В СНОПА. ЛАЗЕР  
КАТЕГОРИЯ 2, < 1mW, 630-670  
nm EN 60825-1:2014

Категоризиран лазер, с дължина на вълната 630-670 nm и отговарящ на DIN EN 60825-1:2014. При никакви обстоятелства не гледайте директно в лъча на измервателния уред. Не гледайте към уреда с оптични инструменти. Горепосочената информация отговаря на предупредителния етикет върху уреда.

## ПРАВИЛНА УПОТРЕБА

Този брояч е създаден и проектиран изключително до 20 м за измерване на разстояния и е предназначен само за лична употреба. Търговската употреба е изключена. Този инструмент не е играчка. Инструментът може да се използва само така, както е определено в това ръководство. Всяка друга употреба се счита за неправилна. Неправилната употреба може да доведе до материални щети и / или телесни наранявания. Производителят и / или дистрибуторът не носи отговорност за щети, причинени от неподходяща или неправилна употреба.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



### Опасност от задавяне!

Пазете опаковката и малките по размер части далеч от деца. Поглъщането на опаковката и малките части може да задави децата.



### Опасност от експлозия и пожар!

Неправилното използване на уреда и / или на батериите може да доведе до пожари или експлозии. Следователно не използвайте уреда във взривоопасна среда. Батериите не трябва да се изхвърлят в огъня.



### Опасност от отравяне!

Повредените батерии могат да изтекат и да доведат до отравяне или смърт при децата. Дръжте батериите далеч от децата. Ако отделението за батериите не се затваря правилно и безопасно, не използвайте повече измервателния уред и изхвърлете уреда както е описано в раздела за изхвърляне и рециклиране.



### Опасност от нараняване!

Гледането директно в лазерния лъч може да увреди очите ви и / или да причини сериозни наранявания. Поради това, никога не гледайте директно в лазерния лъч. Не насочвайте лазерния лъч към друго лице или отразяващи повърхности.



**⚠ Опасност от нараняване!**

Винаги дръжте устройството далеч от деца и не позволявайте на децата да си играят с него. Изключете далекомера правилно, ако не го използвате или да го пренасяте.

**⚠ Опасност от нараняване!**

Винаги използвайте еднакви батерии. Различните видове батерии повишават риска от изтичане на батериите. Не докосвайте течовете от батериите, това може до нараняване и / или изгаряния. Не докосвайте течовете от батериите. При контакт с киселината в батерията засегнатата зона се измива добре с чиста вода.

**⚠ Опасност от нараняване!**

Не опитвайте да презареждате батериите, за да избегнете изтичането им. Nu luați baterii în afară și / или nu scurt-circuitați bateriile. Моля, извадете веднага батериите от отделението за батерии когато те се изтощят. Използвайте само батерии с еднаква мощност и от един и същ вид. Винаги използвайте същите стари батерии, а не използвайте стари и нови батерии заедно.

**⚠ Опасност от експлозия!**

**Неправилната замяна на батерията може да доведе до експлозия:**  
Използвайте батерии само от един и същ вид или еквивалентни.

**⚠ Опасност от експлозия!**

Батериите не трябва да се излагат на прекомерна топлина, като пряка слънчева светлина, огън или други подобни. При смяната на батериите се уверете, че те са правилно поставени и обърнете внимание на правилния поляритет (+ и -). Батериите трябва да се изхвърлят отделно от далекомера.

**⚠ Опасност от повреда!**

Неправилното боравене с далекомера може да го повреди, и по този начин се застрашава безопасността на продуктите. Уредът може да се ремонтира само от квалифициран персонал. Не видоизменяйте брояча по никакъв начин. Корпусът не трябва да бъде отворен.

**Опасност от повреда!**

Уредът не трябва да се излага на пряка слънчева светлина, на източници на топлина и студ, екстремни температурни колебания, мръсотия, влага, течности, магнитни полета и на удар.

## ПОДГОТОВКА И ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

**Опасност от повреда!**

Отворете внимателно далекомера, за да предотвратите повреждане на опаковката.

**Подготовка:**

- A) Извадете уреда от опаковката.
- B) Премахнете фолиото на екрана и, евентуално, по-нататък опаковъчния материал.
- C) Проверете дали всички характерни части са налични (виж фигура А, стр. 26).
- D) Проверете далекомера за всякакви щети. Ако знаците на таблото показват щети, не използвайте уреда и се свържете с производителя.

**Поставяне и смяна на батериите:**

- A) Уверете се, че измервателното устройство е изключено.
- B) Отворете капака на батерийното отделение (D) (фигура, стр. 26).
- C) Махнете опаковката на двете доставени батерии и ги поставете в измервателното устройство. Внимавайте за правилната полярност.
- D) Сега можете да затворите капака на батерийното отделение.

## УПОТРЕБА НА ЛАЗЕРНОТО ИЗМЕРВАТЕЛНО УСТРОЙСТВО ЗА РАЗСТОЯНИЕ



**Опасност от нараняване!**

От предната част на брояча излиза видим лазерен лъч. Никога не гледайте директно. При контакт, затворете очите и / или обърнете глава странично. Не гледайте към лазерния лъч с оптична помощ. Лазерният лъч не трябва да се насочва към други хора или животни.




Поради влиянието на околната среда, например слънчевата светлина или дадено отражение, може да се повредят интервалите на измерване и прецизността на измерване.

**Включване и изключване на лазера:**





- A)** Натиснете  (B) и го дръжте в натиснато състояние, докато се включи измервателното устройство. Светещият дисплей (A) показва, че измервателното устройство е включено. Лазерният лъч вече се вижда на мястото, към което е насочено измервателното устройство.
- B)** За да изключите измервателното устройство, натиснете  (C) и го дръжте в натиснато състояние, докато се изключи измервателното устройство. Щом дисплеят изгасне и вече не се показва информация, измервателното устройство е изключено, в същото време изгасва и лазерният лъч. Ако не се използва в продължение на три минути, измервателното устройство се изключва автоматично.

**Използване на измервателните функции:**** МОЛЯ, ИМАЙТЕ ПРЕДВИД, ЧЕ!**



Три минути след като завърши измерването на разстояние, лазерният лъч се изключва автоматично от съображения за безопасност.

За да включите отново лазерния лъч, натиснете  (B) и го дръжте в натиснато състояние, докато измервателното устройство се включи отново.

**Просто измерване на разстояние:**

- A)** Натиснете  (B), както беше описано, за да включите измервателното устройство.
- B)** Насочете устройството към желаната точка на измерване и натиснете отново  (B), за да измерите разстоянието. Резултатът от измерването се показва директно на дисплея (A) и лазерният лъч се изключва.
- C)** За да извършите друго измерване, активирайте отново лазерния лъч чрез ново натискане на  (B). След това започнете отново от стъпка A.
- D)** След като завършите измерванията, натиснете  (C) и го дръжте в натиснато състояние, за да изключите измервателното устройство, както е описано по-горе.

**Непрекъснато измерване на разстояние:**

- A)** Натиснете  (B), както бе описано, за да включите измервателното устройство.
- B)** Натиснете  (B) отново и го дръжте в натиснато състояние, докато се покажат цифрите на дисплея (A). Сега цифровата стойност трябва да се промени автоматично, когато преместите малко измервателното устройство и го насочите към друга цел.
- C)** Сега на дисплея (A) се показват в

реално време съответните разстояния до обектите, към които насочвате измервателното устройство. Ако желаете да запазите стойност на разстояние, натиснете **ON** (B) или **OFF** (C).

- D)** Ако желаете да извършите друго непрекъснато измерване на разстояние, моля, започнете отново от стъпка B.
- E)** След като завършите измерванията, натиснете **OFF** (C) и го дръжте в натиснато състояние, за да изключите измервателното устройство, както е описано по-горе.

### Задаване на измервателните единици:

Измервателните единици по подразбиране за това устройство са метри (m). Можете да избирате между метри (m) и футове (ft) чрез едновременно натискане на **ON** (B) и **OFF** (C), докато измервателното устройство работи.

### Отмяна на измерването и изтриване на данните от измерването:

За да отмените последното действие или да отмените текущото измерване, натиснете **OFF** (C).

### Референтна точка на измерването:

Измервателното устройство измерва разстоянието от задния край на устройството. Моля, имайте предвид това при измерването.



## СЪОБЩЕНИЯ ЗА ГРЕШКИ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Съобщение за грешка на екрана	Възможна причина	Отстраняване на неизправността
204	Грешно изчисление	Повторете процеса на изчисление.
208	Грешно изчисление прекомерен поток на ток	Свържете се с продавача.
220	Слаби батерии / слаба батерия	Сменете батериите.
252	Много висока температура	Броячът се охлажда, например, в студена стая. Външната температура трябва да бъде между 0 °C до + 40 °C
253	Много ниска температура	Телеметърът се затопля, например, съхранение в топла стая. Външната температура трябва да бъде между 0 °C до + 40 °C

## СЪОБЩЕНИЯ ЗА ГРЕШКИ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Съобщение за грешка на екрана	Възможна причина	Отстраняване на неизправността
255	прием на слаб сигнал / или на времето за измерване поради ниска отражателна повърхност	Увеличаване на отражателната повърхност, например, с бял лист хартия в точката на измерване.
256	прием на силен сигнал поради силна отражателна повърхност	като точка отслабва с тъмен на цвят лист хартия.
261	Целта на измерването е прекалено далече/ прекалено близо	Могат да се извършват измервания в рамките на диапазона от 20 m (макс.) до 15 cm (мин.).
500	Срив на хардуера	Опитайте многократно да включите и изключите телеметрията. Ако съобщението за грешка продължи да присъства, има дефект. Моля, свържете се с продавача в този случай.

## ГРИЖА ЗА И СЪХРАНЕНИЕ НА УРЕДА



### Опасност от токов удар!

Водата навлязла във вътрешността може да причини токов удар. Не потапяйте telemetrul никога във вода, уверете се, че водата не стига до корпуса.



### Опасност от повреда!

Неправилното почистване на брояча може да причини щети и дефекти. Не използвайте агресивни почистващи агенти. При почистване не използвайте остри или метални предмети, като нож, шпатула или подобни – така може да се повреди повърхността. Опасност от повреда!




### Така повърхността може да се повреди

- A) Извадете батериите от отделението за батерии преди да почистите уреда.
- B) Избършете изключения далекомер с мека и суха кърпа.

Винаги съхранявайте измервателното устройство на сухо място. За да сведете до минимум опасността от протичане на батериите, винаги изваждайте батериите, ако няма да използвате измервателното устройство продължително време.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел:	104963
Точност:	+/- 2,0 mm
Ел. захранване:	3 V, 2 x 1,5 V  Вид AAA
Обхват на измерване:	0,2 - 20 Meter
Категория лазер:	2, < 1 mW, 630-670 nm EN 60825-1:2014
Тегло:	около. 58 g (без батерии)
Размери:	около. 100 x 37 x 23 mm
Материал:	Пластмаса
Защита:	IP 30
Работна температура:	0 - + 40 гГрадуса
Номер на изделияето:	25050372

## УПРАВЛЕНИЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ



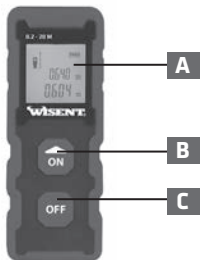
Маркиран кош за отпадъци Електронните устройства са опасни отпадъци и не трябва да се отнасят към битовите отпадъци. Изхвърлете продукта в края на работния му живот в съответствие с приложимото законодателство. Така спазвате закона и допринасяте за опазването на околната среда.

всички употребявани батерии. Тяхното изхвърляне с битовия отпадък е забранено. Замърсените батерии, акумулаторите са отбелязани батерии, акумулаторите са отбелязани с тази пиктограма, посочваща факта, че изхвърлянето им в битовите отпадъци е забранено. Наименованията на тежките метали са отбелязани с CD = кадмий, HG = живак, PB = олово. Използваните батерии, акумулаторните и клетъчните батерии може да отнесете безплатно в пунктовете за събиране във вашата община, нашите магазини или навсякъде, където се продават батерии. Изпълнявайки вашите задължения, допринасяте за опазването на околната среда.

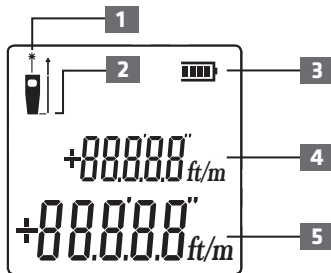
## SAŽETAK

Paket za isporuku / Delovi uređaja.....	46	<i>Podšavanje mjernih jedinica .....</i>	57
Uvođenje.....	48	<i>Poništavanje mjerenja i .....</i>	
Objašnjenje simbola .....	48	<i>brisanje podataka o mjerenju .....</i>	57
Odgovarajuća upotreba .....	50	<i>Referentna tačka mjerenja .....</i>	57
Uputstva o sigurnosti i upozorenja .....	50	Poruke u vezi grešaka i popravka .....	58
Priprema i stavljanje u rad .....	54	Nega i skladištenje proizvoda .....	60
<i>Priprema .....</i>	54	Specifikacije .....	61
<i>Stavljanje i zamjena baterija .....</i>	54	Upravljanje i reciklaža otpada.....	62
Upotreba laserskog mjernog uređaja.....			
za mjerenje udaljenosti .....	55		
<i>Uključivanje i isključivanje lasera .....</i>	55		
<i>Korištenje funkcija za mjerenje .....</i>	56		
<i>Jednostavno mjerenje rastojanja .....</i>	56		
<i>Kontinuirano mjerenje rastojanja .....</i>	57		

## PAKET ZA ISPORUKU / DELOVI UREĐAJA



- A** Ekran
- B** Taster UKLJUČENO (taster za uključivanje - UKLJUČENO, izvršite mjerenje rastojanja)
- C** Taster za isključivanje - ISKLJUČENO
- D** Poklopac baterije (baterije x 2)



- 1** Uključen prikaz lasera
- 2** Prikaz referentne tačke mjerenja, zadnja ivica
- 3** Prikaz statusa baterije
- 4** Prikaz sekvence mjerenja (prethodna vrijednost)
- 5** Prikaz sekvence mjerenja (trenutna vrijednost)



## UVODENJE



Molimo vas čitate pažljivo ova uputstva pre upotrebe multi metra i da se upoznate sa načinom rada ovog uređaja. Priručnik za upotrebu sadrži važne informacije u vezi sa načinom rada i u vezi sa merama za bezbednost. Nepoštovanje uputstva u vezi bezbednosti i upotrebe uređaja može voditi do oštećenja uređaja a i vaših očiju. Ovo uputstvo ima kao osnovu važeće standarde i norme Evropske unije, i ako je neophodno isti standardi i norme mogu biti dopunjene važećim zakonima države gde se uređaj upotrebljava. Čuvajte ova uputstva za upotrebu na sigurnom mestu i dalje uručite uputstva ako budete dali uređaj trećim licima.

## OBJAŠNJENJE SIMBOLA



Napomena tu tekstu. Molimo vas da čitate i zapamtite ova uputstva.



**UPOZORENJE!** Ovaj simbol i reč ukazuje na postojanje jedne moguće potencijalne opasnosti koja može voditi do smrti ili teških telesnih rana.



**PAŽNJA!** Ovaj simbol i reč ukazuje na jednu moguću voditi do telesnih rana.



**NAPOMENA!** Ovaj simbol i reč ukazuje na postojanje rizika pojave materijalnih oštećenja. Ovaj simbol ukazuje na činjenicu da određeni uređaj poštuje sve relevantne standardne bezbednosti.



Ovaj simbol ukazuje na to da je metar u skladu sa relevantnim sigurnosnim standardima.



LASER RADIJACIJE! NE GLEDAJTE  
DIREKTNO U FASCIKL. LASER  
KLASA 2, < 1mW, 630-670 nm  
EN 60825-1:2014

Vrhunski laser, sa dužinom talasa od 630 – 670 NM i u skladu sa odredbama DIN EN 60825 -1:2014. U nikakvom slučaju ne pogledajte direktno u fasciklu uređaja za merenje i ne gledajte u uređaj sa optičkim instrumentima. Gore spomenute informacije u skladu su sa etiketom za upozorenje sa instrumenta.

## ODGOVARAJUĆA UPOTREBA

Ovo brojilo stvoreno je i projektovano da radi isključivo do 20 metara, radi merenja daljine i namenjen je samo za ličnu upotrebu. Komercijalni način upotrebe ne sme biti primenjen. Ovaj instrument nije igračka. Instrument može biti upotrebljen samo na način kako je opisano u uputstvu, svaki drugi način upotrebe smatran je kao ne odgovarajući. Ne odgovarajuća upotreba može voditi do materijalnih šteta i/ili do telesnih rana. Proizvođač i/ili distributer neće biti odgovoran za štete koje su rezultirale nakon ne odgovarajuće ili pogrešne upotrebe.

## UPUTSTVA O SIGURNOSTI I

### UPOZORENJA

#### **Opasnost gušenja!**

Čuvajte ambalažu i male delove dalje od deca. Progutanje ambalaže ili malih delova može voditi do gušenja.

#### **Opasnost eksplozije i požara!**

Ne odgovarajuća ili pogrešna upotreba instrumenta i/ili baterija može voditi do stvaranja požara ili eksplozija. Ne upotrebite uređaj u jednoj eksplozivnoj sredini. Baterije ne trebaju biti bačene u vatri.

#### **Opasnost otrovanja!**

Progutane oštećene baterije mogu curiti i uzrokovati kod dece otrovanje ili čak smrt. U tom smislu, ne ostavite baterije na dohvata dece. Ako se odeljak baterija ne zatvara na odgovarajući način i na siguran način, ne upotrebite dalje uređaj za merenje i izvadite iz rada tako kako je prikazano u uputstvu za reciklažu.

#### **Opasnost povreda!**

Ako direktno gledate u fascikl lasera, ta činjenica može voditi do oštećenju očiju i/ili težih rana. To znači da nikada ne gledate direktno u laser fasciklu. Nikada ne usmerite fascikl lasera ka jednoj drugoj osobi ili ka površinama koje odbijaju svetlost.

**Opasnost povreda!**

Uvek čuvajte decu što dalje od uređaja i ne ostavite uređaj na dohvata dece. Isključite uređaj u slučaju ako ga ne upotrebljavate i ako ga transportirate.

**Opasnost povreda!**

Uvek upotrebite baterije istog tipa. Različite vrste baterija povećavaju rizik isteka baterija. Ne dodirnite tečnosti koje cure iz baterija, zato što ta činjenica može voditi do štete i/ili opekotina. Ne dirajte tečnosti koje cure iz baterija. U slučaju kontakta sa kiselinom iz baterija, perite određenu zonu tela sa mnogo čiste vode.

**Opasnost povreda!**

Ne probajte da ponovo napunite baterije kako bi izbegli curenje istih. Ne izvadite baterije i/ili ne vršite kratak spoj. Molimo vas da odmah izvadite baterije iz odeljka za baterije kada su baterije prazne.

Upotrebite samo baterije sa istom snagom i iste vrste. Upotrebite uvek iste baterije i nemojte upotrebiti stare baterije sa novim baterijama zajedno.

**Opasnost eksplozije!**

**Ne odgovarajuće zamenjivanje baterija može voditi do eksplozija:** Upotrebite samo baterije iste vrste ili slične vrste.

**Opasnost eksplozije!**

Baterije ne moraju biti izložene na jaku toplotu, kao što je direktan sunčev zrak, vatra ili drugi izvori toplote. Osigurajte se dali su baterije na odgovarajući način stavljene i obratite pažnju na tačni polaritet (+ i -). Baterije moraju biti eliminirane odvojeno od uređaja.

**Opasnost oštećenja!**

Ne odgovarajuće upravljanje telemetra može voditi do oštećenja istog, i tako do poremećaja bezbednosti proizvoda. Instrument može biti popravljen samo od strane ovlašćenog osoblja.

Ne vršite ikakve promene brojilu. Kućište uređaja ne treba biti otvoreno.

**Opasnost oštećenja!**

Instrument ne treba biti izložen direktnom sunčevom zraku, izvorima toplote ili za hlađenje, ekstremnim promjenama temperatura, prijavštini, vlažnosti, tečnostima, direktnim magnetskim poljima i udarcima.

**PRIPREMANJE I STAVLJANJE****U RAD****Opasnost kvarenja!**

Pažljivo otvorite Telemetar, kako bi izbegli oštećenje ambalaže.

**Priprema:**

- A) Izvadite uređaj iz ambalaže.
- B) Uklonite foliju za prikazivanje, kao i materijal ambalaže.
- C) Proverite dali postoje svi specifični komponenti (**pogledajte sliku A, sa stranice 46**).
- D) Proverite instrument dali na njemu postoje ikakva oštećenja. U slučaju ako znakovi prikazuju štete, ne upotrebite uređaj i stupite u kontaktu sa prodavcem uređaja.

**Stavljanje i zamjena baterija:**

- A) Uvjerite se da je mjerni uređaj isključen.

- B) Otvorite poklopac odjeljka za baterije (D) (**slika, strana 46**).
- C) Uklonite ambalažu sa dve priložene baterije i ubacite ih u mjerni uređaj. Uvjerite se da je polaritet ispravan.
- D) Sada možete zatvoriti poklopac baterije.


**UPOTREBA LASERSKOG****TELEMETRA****Opasnost od povrede!**

Iz prednje strane brojila izlazi vidljivi fascikl lasera. Nikada ne pogledajte direktno u fasciklu, u slučaju kontakta sa očima zatvorite oči i/ili okrenite glavu na strani. Ne pogledajte u laser zraku uz pomoć optičkih sredstava. Laser zrak ne treba biti usmerena ka trećim licima ili životinjama.



Zbog uticaja životne sredine, kao što je naprimer sunčeva svetlost ili refleksija, intervali merenja kao i precizija može biti oštećena.

**Uključivanje i isključivanje lasera:**

- A) Pritisnite taster  (B) i držite ga pritisnutog dok je mjerni uređaj uključen. Svetleći ekran (A) pokazuje da je mjerni uređaj uključen. Laserski snop je već prikazan na poziciji na

koju je mjerni uređaj okrenut.

- B)** Da biste isključili aparat za mjerenje, pritisnite **OFF** (C) i držite ga pritisnutog dok se mjerni uređaj ne isključi. Čim je ekran taman, a nema podataka koji se prikazuju, uređaj za mjerenje je isključen, dok se laserski snop gasi u isto vrijeme. Nakon otprilike tri minute bez upotrebe, mjerni uređaj se automatski isključuje.

### **Korištenje funkcija mjerenja:**



### **OBRTITE PAŽNJU!**

Nakon što je mjerenje rastojanja završeno, iz sigurnosnih razloga, laserski snop se automatski isključuje nakon otprilike tri minute bez upotrebe.

Za ponovno uključivanje laserskog snopa, pritisnite **ON** (B) i držite ga pritisnutog dok se mjerni uređaj ne uključi ponovo.

### **Jednostavno mjerenje rastojanja:**

- A)** Pritisnite **ON** (B) kao što je opisano da uključite mjerni uređaj.
- B)** Ciljajte na željeno mjesto i ponovno pritisnite **ON** (B) da se izmjeri udaljenost. Rezultat mjerenja se prikazuje direktno na ekranu (A) a laserski snop se isključuje.
- C)** Da biste izvršili još jedno mjerenje, ponovno aktivirajte laserski snop ponovnim pritiskom na **ON** (B). Zatim krenite ponovno od koraka A.
- D)** Nakon završetka mjerenja, pritisnite **OFF** (C) i držite ga pritisnutog da isključite uređaj za

mjerenje kao što je gore opisano.

### **Kontinuirano mjerenje rastojanja:**

- A)** Pritisnite **ON** (B) kao što je opisano za uključenje mjernog uređaja.
- B)** Pritisnite **ON** (B) ponovno i držite ga pritisnuto dok se pojavljuju brojevi na ekranu (A). Sada se numerička vrijednost treba automatski mijenjati čim blago pomjerite mjerni uređaj i uperite na drugo mjesto.
- C)** Na ekranu (A), odnosno rastojanja koja su usmjerena sa mjernog uređaja sada se prikazuju u realnom vremenu. Ako želite sačuvati vrijednosti rastojanja, pritisnite **ON** (B) ili (C).
- D)** Ako želite izvršiti još jedno kontinuirano mjerenje rastojanja, ponovno krenite od koraka B.
- E)** Nakon završetka mjerenja, pritisnite **OFF** (C) i držite ga pritisnutog da isključite uređaj za mjerenje kao što je gore opisano.

### **Podešavanje mjernih jedinica:**

Podrazumijevana jedinica mjere za mjerni uređaj je metar (m). Možete birati između metra (m) i stopa (ft) istovremenim pritiskom na **ON** (B) i **OFF** (C) pri radu uređaja za mjerenje.

### **Otkazivanje mjerenja i brisanje podataka mjerenja:**

Da biste poništili posljednju radnju, ili otkazali trenutno mjerenje, pritisnite **OFF** (C).

### **Referentna tačka mjerenja:**



Mjerni uređaj mjeri razdaljinu od zadnje ivice uređaja. Uzmite to u obzir tokom vaših mjerenja.

## PORUKE U VEZI GREŠAKA

## I POPRAVKA

Poruke o greškama na displej	Mogući razlog		Rešavanje problema
204	Pogrešno računanje		Ponovite proces merenja.
208	Greška računanja kada je u pitanju prekomerni protok struje		Stupite u kontaktu sa prodavcem
220	Prazne baterije / Prazna baterija		Promenite baterije
252	Velika temperatura		Hladi se brojilo, na primer, u jednoj hladnoj sobi. Spoljna temperatura mora biti između 0 stepeni C do + 40 stepeni C.
253	Jako niska temperatura		Vrši se grejanje telemetra, na primer, skladištenje u jednoj toploj sobi. Spoljna temperatura maora biti između 0 stepeni C do + 40 stepeni C.
255	Recepcija slabog signala / ili vremena za merenje zbog refleksije sa površine.		Povećanje stepena refleksije sa površine, na primer, sa belim papirom u tački za merenja
256	Recepcija jakog signala zbog jake refleksije sa površine.		Upotrebljava se papir zatvorene boje.
261	Cilj mjerenja je suviše daleko/ blizu		Mjerenja se mogu vršiti samo u opsegu od 20 m (maksimalno) do 15 cm (minimalno).
500	Greška iz oblasti Hardvera.		Probajte u ponovljeni način da uključite i isključite Telemetar. Ako poruka o greški dalje postoji, znači da se radi o nekom kvaru. Molimo vas da kontaktirate kupca u tom slučaju

## NEGA I SKLADIŠTENJE

### PROIZVODA



#### Opasnost kratkog spoja!

Uređaj može uzrokovati kratak spoj u stano-  
vima, ako je u uređaju ušla voda. Ne stavite  
nikada uređaj u vodi. Osigurajte se da vode ne  
probije kroz kućište uređaja.



#### Opasnost oštećenja!

Pogrešno čišćenje brojila može uzrokovati  
kvar ili štete. Ne upotrebite agresivna  
sredstva za čišćenje. U slučaju čišćenja, ne  
upotrebite oštra ili metalna sredstva kao što  
su noževi, lopatice ili druga sredstva.




#### Opasnost oštećenja!

- Zato što na taj način površina biće oštećena.
- Izvadite baterije pre čišćenja uređaja,  
iz odeljka za baterije.
  - Brišite vlagomeru uz pomoć meke i  
suve krpe.

Uvek držite mjerni uređaj na suhom mjestu. Da bi se  
smanjio rizik od curenja baterije, uklonite baterije  
ako se uređaj ne koristi za mjerenje duže vrijeme.

## SPECIFIKACIJE

<b>Model:</b>	104963
<b>Tačnost:</b>	+/- 2,0 mm
<b>Napajanje energijom:</b>	3 V, 2 x 1,5 V  AAA
<b>Interval merenja:</b>	0,2 – 20 metara
<b>Klasa lasera:</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Težina:</b>	oko. 58 g (bez baterija)
<b>Dimenzije:</b>	oko. 100 x 37 x 23 mm
<b>Materijal:</b>	Plastičan
<b>Zaštita:</b>	IP 30
<b>Temperatura rada:</b>	0 °C u + 40 °C
<b>Broj artikla:</b>	25050372

## UPRAVLJANJE I RECIKLAŽA OTPADA



Barirana kanta za smeće: Elektronski uređaji predstavljaju opasan otpad i ne pripadaju kategoriji kućnog otpada.

Upravljajte pokvarenim proizvodom u skladu sa zakonskim važećim odredbama. Na taj način vi ispunjavate vaše legalne dužnosti i donosite doprinos na zaštiti životne sredine.

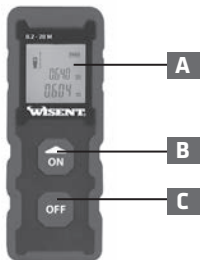
U svojstvu potrošača imate legalnu dužnost, u skladu sa odredbama zakona, da eliminirate sve upotrebene baterije koje ne smeju biti eliminirane zajedno sa kućnim smećem. Kontaminirane baterije, akumulatori i baterije – dugme markirane su u tom smislu sa odgovarajućim slikama koje se odnose na činjenicu da baterije ne smeju biti eliminirane sa običnim otpadom. Nazivi teških metala jesu Cd = Kadiju, Hg = Merkur, Pb = olovo. Upotrebene baterije, baterije koje se ponovo mogu napuniti i baterijske ćelije možete besplatno odneti do tačka za sakupljanje iz vaše okoline, naših radnja, ili bilo gde se baterije, akumulatori i baterijske ćelije prodaju. Na taj način vi ispunjavate vaše legalne dužnosti i donosite doprinos na zaštiti životne sredine.



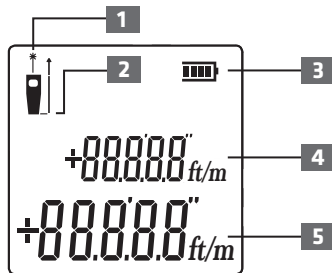
# OBSAH

Rozsah dodávky / Části zařízení.....	65	<i>Nastavení měřících jednotek .....</i>	77
Úvod .....	68	<i>Přerušení měření a vymazání .....</i>	
Vysvětlení symbolů .....	68	<i>naměřených údajů .....</i>	77
Účel použití.....	70	<i>Měřicí referenční bod.....</i>	77
Bezpečnostní pokyny a výstrahy .....	70	Chybové zprávy a řešení problémů.....	78
Příprava a start-up.....	74	Údržba a skladování .....	80
Příprava .....	74	Technické údaje.....	81
<i>Vložení baterií a výměna .....</i>	74	Nakládání s odpady a recyklace.....	82
Použití laserového měřicího.....			
přístroje vzdálenosti.....	75		
<i>Zapnutí a vypnutí laseru .....</i>	75		
<i>Použití měřicí funkce .....</i>	76		
<i>Jednoduché měření vzdálenosti .....</i>	76		
<i>Průběžné měření vzdálenosti.....</i>	77		

## ROZSAH DODÁVKY / ČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ



- A** Displej
- B** Tlačítko ON (tlačítko zapnutí - ON, provést měření vzdálenosti)
- C** Tlačítko vypnutí - OFF
- D** Kryt baterie (2 x baterie)



- 1** Ukazatel laseru zapnutý
- 2** Ukazatel měřicího referenčního bodu, zadní hrana
- 3** Ukazatel stavu baterie
- 4** Ukazatel průběhu měření (předchozí hodnota)
- 5** Ukazatel průběhu měření (aktuální hodnota)

## ÚVOD



Přečtěte si prosím pozorně tyto pokyny před použitím přístroje a seznamte se s provozem přístroje.

Návod obsahuje důležité informace pro použití a bezpečnostní pokyny. Nedodržení bezpečnostní a provozní pokyny může vést k poškození přístroje a vaše oči. Tato příručka vychází z platných norem a pravidel Evropské unie, v případě potřeby mohou být překryty s pokyny a zákony v jiných zemích a specifické pro jednotlivé země. Uchovávejte bezpečně tento návod k obsluze a k dávání třetím osobám.

## VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



**Poznámka.** Vezměte prosím na vědomí a přečtěte.



**VAROVÁNÍ!** Tento symbol a signální slovo označuje významný potenciální nebezpečí, které by mohlo mít za následek smrt nebo vážné zranění.



**POZOR!** Tento symbol a signální slovo označuje nebezpečí, které může mít lehké zranění.



**INSTRUKCE!** Tento symbol a signální slovo označuje možné nebezpečí poškození majetku. Ovaj symbol ukazuje na to da je metar u sklada sa relevantnim sigurnosnim standardima.



Tento symbol znamená, že přístroj je v souladu s příslušnými bezpečnostními normami.



LASEROVÉ ZÁŘENÍ NEDÍVEJTE  
SE DO DÁLKOVÉ SVĚTLŮ.  
LASEROVÁ TRÍDA 2, < 1mW,  
630-670 nm EN 60825-1:2014

Třídní laserové zařízení s vlnovou délkou 630-670 nm a je v souladu s normou DIN EN 60825-1:2014. Nedívejte jakoukoliv formu přímo do paprsku měřicího zařízení, a nedívejte zařízení s optickými přístroji. Výše uvedené informace odpovídají výstražnému štítku na přístroji.

## ÚČEL POUŽITÍ

Tento přístroj je výhradně koncipován a navržen pro měření vzdáleností až do 20 metrů a je určen pouze pro osobní použití. Komerční použití je vyloučeno. Tento přístroj není hračka. Přístroj lze používat pouze, jak je uvedeno v tomto návodu, jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné. Nesprávné použití může vést k poškození majetku a / nebo zranění osob. Výrobce a / nebo prodejce nenese odpovědnost za škody vzniklé nevhodným nebo nesprávným použitím.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A

### VÝSTRAHY



#### Nebezpečí K Udušení!

Udržujte obal a malé části mimo dosah dětí. Požitím obalu a a malých částí dětí se mohou udusit.



#### Nebezpečí výbuchu a požáru!

Nesprávným používáním přístroje a / nebo baterií může vést ke vzniku požáru nebo výbuchu. Tedy, nepoužívejte přístroj v prostředí s nebezpečím výbuchu.

Baterie nevhazujte do otevřeného ohně.



#### Nebezpečí opojení!

Poškozené baterie mohou vytéct k otravě a vést smrt u dětí.

Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Je-li prostor pro baterie není řádně uzavřený, nepoužívejte přístroj a zlikvidujte nástroje, jak je popsáno v likvidaci a recyklaci popsal.



#### Nebezpečí poranění!

Přímý pohled do laserového paprsku může poškodit oči a / nebo vážné zranění. Proto, nikdy se neďivejte přímo do paprsku. Zamířte laserový paprsek nikdy na jinou osobu nebo na reflexních ploch.

**Nebezpečí poranění!**

Vždy mějte přístroj mimo dosahu dětí a nedovolte dětem hrát si s přístrojem. Zapněte dálkoměr řádně, pokud nechcete převážet nebo používat přístroj.

**Nebezpečí poranění!**

Vždy používejte baterie stejného typu. Různé typy baterií zvyšuje riziko úniku baterií. Nedotýkejte se úniky z baterií, může to vést ke zranění a / nebo popálení. Nedotýkejte se unikající baterie. V kontaktu s kyselinou z baterie, omyjte důkladně zasažené místo velkým množstvím čisté vody.

**Nebezpečí poranění!**

Nepokoušejte se dobít baterie, abyste pře-  
dešli vytečení baterie. Neužívejte baterie ven  
a / nebo nepřipojte baterie ve zkratce.  
Prosím, vyjměte baterie ihned z prostoru pro  
baterie, pokud jsou vybité.  
Používejte pouze baterie se stejným výkonem  
a stejného typu.  
Vždy používejte stejné staré baterie a  
nepoužívejte staré a nové baterie dohromady.

**Nebezpečí výbuchu!**

**Nesprávná výměna baterie může způsobit explozi:** Používejte pouze baterie stejného typu nebo ekvivalent.

**Nebezpečí výbuchu!**

Baterie by neměly být vystaveny nadměrné-  
mu, jako je například přímé sluneční světlo,  
oheň a podobně. Ujistěte se, že při vkládání  
baterií jsou správně vloženy mají správnou  
polaritu (+ a -). Baterie musí být likvidovány  
odděleně od přístroje.

**Nebezpečí poškození!**

Nesprávným zacházením s dálkomě může  
způsobit poškození přístroje, a tím je ohrože-  
na bezpečnost výrobků.  
Přístroj může opravovat pouze kvalifikovaným  
personálem. Nedělejte žádné změny v metru.  
Kryt se nesmí otevírat.

**Nebezpečí poškození!**

Přístroj nesmí být vystaven přímému slunečnímu záření, k dosahu zdrojů tepla a chladu, extrémní kolísání teploty, nečistoty, vlhkost, tekutiny, magnetické pole a vystaven k nárazu.

**PŘÍPRAVA A START-UP****Nebezpečí poškození!**

Opatrně otevřete přístroj, aby se zabránilo poškození obalu.

**Příprava:**

- A) Vezměte přístroj z obalu.
- B) Odstraňte fólii displeje a potom další obalový materiál.
- C) Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny uvedené díly (**Obrázek A, strana 66**).
- D) Zkontrolujte, zda přístroj není poškozen. V případě, že přístroj vykazuje známky poškození, nepoužívejte přístroj a obraťte se na prodejce.

**Vložení baterií a výměna:**

- A) Ujistěte se, že je měřicí přístroj vypnutý.
- B) Otevřete víčko přihrádky pro baterie (D) (**obrázek, strana 66**).

- C) Odstraňte balící materiál z obou dodaných baterií a vložte je do měřičio přístroje. Dávejte při tom pozor na správnou polaritu.
- D) Nyní můžete přihrádku pro baterie opět uzavřít víčkem.


**POUŽITÍ LASEROVÉ  
DÁLKOMĚRU****Nebezpečí Poranění!**

Od přední části elektroměru vystupuje viditelnější paprsek. Nikdy se nedívejte přímo do paprsku, v případě kontaktu zavřete oči a / nebo se obraťte na hlavu do strany. Nedívejte se do laserového paprsku s optickými pomůckami. Laserový paprsek se nesmí být zaměřena na jiné lidi nebo zvířata.



Vzhledem k vlivům životního prostředí, například, sluneční světlo nebo odrazivost může zhoršit měřicí rozsah a přesnost měření.

**Zapnutí a vypnutí laseru:**

- A) Stiskněte  (B) a podržte jej stisknuté, dokud se měřicí přístroj nezapne. Rozsvícený displej (A) signalizuje, že je měřicí přístroj zapnutý. V tuto dobu už laserový paprsek ukazuje na pozici, na kterou je zaměřen měřicí přístroj.

- B) Aby se měřicí přístroj vypnul, tak stiskněte a podržte **OFF** (C) dokud se měřicí přístroj nevypne. Jakmile displej zhasne a už nezobrazuje žádné informace, je měřicí přístroj vypnutý, současně zhasne laserový paprsek. Po asi třech minutách nepoužívání měřicího přístroje dojde k automatickému vypnutí.

### Použití měřicí funkce:



#### POKYNY!

Po provedeném měření vzdálenosti se laserový paprsek automaticky vypne, z bezpečnostních důvodů, po asi třech minutách nečinnosti.

Pro opětovné zapnutí laserového paprsku stiskněte a podržte **ON** (B) dokud se měřicí přístroj znovu nezapne.

### Jednoduché měření vzdálenosti:

- A) Stiskněte **ON** (B) jak je popsáno, pro zapnutí měřicího přístroje.
- B) Zafixujte požadovaný měřicí bod a stiskněte ještě jednou **ON** (B) pro změření vzdálenosti. Naměřený výsledek se zobrazí přímo na displeji (A) a laserový paprsek se vypne.
- C) Pro provedení dalšího měření znovu aktivujte laserový paprsek opětovným stisknutím **ON** (B). Pokračujte opět krokem A.
- D) Po ukončení měření držte stisknuté **OFF** (C), aby se měřicí přístroj vypnul, jak je popsáno.

### Průběžné měření vzdálenosti:

- A) Stiskněte **ON** (B) jak je popsáno, pro zapnutí měřicího přístroje.
- B) Stiskněte ještě jednou **ON** (B) a podržte je, dokud nejsou vidět čísla na displeji (A). Nyní se bude číselná hodnota automaticky měnit, pokud trochu pohnete s měřícím přístrojem a nasměřujete na jiný cíl.
- C) Na displeji (A) se nyní v reálném čase zobrazují příslušné vzdálenosti, které zafixujete pomocí měřicího přístroje. Pokud chcete hodnotu vzdálenosti uložit, stiskněte **ON** (B) nebo **OFF** (C).
- D) Pokud chcete provést další průběžné měření vzdálenosti, začněte opět krokem B.
- E) Po ukončení měření držte **OFF** (C) stisknuté, aby se měřicí přístroj vypnul, jak je popsáno.

### Nastavení měřicích jednotek:

Přednastavenou měřicí jednotkou tohoto měřicího přístroje je metr (m). Můžete přepínat mezi metrem (m) a stopou (ft) současným stisknutím **ON** (B) **OFF** (C) během provozu měřicího přístroje.

### Přerušení měření a vymazání naměřených údajů:

Pro vzetí poslední akce zpět, nebo pro přerušení aktuálního měření, stiskněte **OFF** (C).

### Měřicí referenční bod:



Měřicí přístroj měří vzdálenost od zadní hrany přístroje. Dávejte na to prosím pozor při vašich měřeních.

## CHYBOVÉ ZPRÁVY A

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Chybové Hlášení na Displeji	Možná Příčina		Řešení Problémů
204	špatná kalkulace		Opakujte proces měření.
208	špatná kalkulace nadměrný proud		Kontaktujte prodejce.
220	Vybité baterie / nízký stav baterie		Vyměňte baterie
252	Příliš vysoká teplota		Se ochladí metr, například, v chladné místnosti. Venkovní teplota musí být v rozmezí od 0 °C do + 40 °C.
253	Teplota je příliš nízká		Je zahřívá metr, například, skladování v teplejší místnosti. Venkovní teplota musí být mezi 0 °C až + 40 °C.
255	Slabý příjem signálu / nebo dlouhá doba měření v důsledku špatné odrazivosti povrchu		Zvýšení odraz povrchu, například, s bílým listem papíru v místě měření.
256	Slabý příjem signálu / nebo dlouhá doba měření v důsledku špatné odrazivosti povrchu		Jako bod je zmíněn listem tmavou barvou.
261	Měřený cíl je příliš daleko / blízko		Měření se mohou provádět pouze v rozsahu do 20 m (max.) a od 15 cm (min.).
500	Chyba - Hardware		Zkuste opakovaně zapnout a vypnout přístroj. Pokud je chybová zpráva nadále přítomen, tam je vada. Kontaktujte prosím v tomto případě prodejce.



## ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ



### Nebezpečí zkratu!

Pronikání vody může způsobit zkrat.  
Neponořte přístroj nikdy do vody, ujistěte se,  
že žádná voda dostane do pouzdra.



### Nebezpečí poškození!

Nesprávné čištění přístroje může způsobit  
poškození a vady. Nepoužívejte agresivní  
čistící prostředky. Při čištění nepoužívejte  
žádné ostré nebo kovové  
předměty, jako jsou nůž, špachtle nebo  
podobně.




### Nebezpečí poškození!

- Tímto způsobem, může dojít k poškození  
povrchu.
- Odstraňte před každým čištěním baterie  
z prostoru pro baterie.
  - Otřete přístroj měkkým, suchým hadříkem.

Ukladněte měřicí přístroj vždy na suchém místě.  
Pro minimalizaci nebezpečí vytečení baterií, je  
vyndejte, pokud měřicí přístroj nebudete delší  
dobu používat.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

<b>Model:</b>	104963
<b>Přesnost:</b>	+/- 2,0 mm
<b>Napájení:</b>	3 V, 2 x 1,5 V  AAA
<b>Měřicí rozsah:</b>	0,2 - 20 metara
<b>Třída laseru:</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Hmotnost:</b>	cca 58 g (bez baterií)
<b>Rozměry:</b>	cca 100 x 37 x 23 mm
<b>Materiál:</b>	Plast
<b>Ochrana:</b>	IP 30
<b>Provozní teplota:</b>	0 až + 40 stupňů
<b>Číslo výrobku:</b>	25050372

## NAKLÁDÁNÍ S ODPADY A RECYKLACE



Odpadkový koš s barem: Elektronická zařízení jsou nebezpečné odpady a neměly by patřit do domácího odpadu.

Likvidaci výrobku na konci jeho životnosti je v souladu s platnými zákonným předpisům. Můžete tak plnit své zákonné povinnosti a budete přispívat k ochraně životního prostředí.

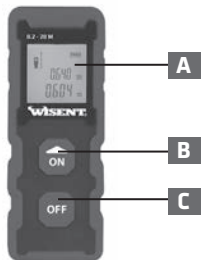
Jako spotřebitel musíte dodržovat povinnosti vyžadované zákonem, v souladu s nařízením o likvidaci baterií, k odstranění všechny použité baterie, v tom, že vymrštění do domovního odpadu je zakázáno. Kontaminované baterie, akumulátory a knoflíkové baterie jsou označeny touto ikonou což znamená, že je zakázáno nakládat s komunálním odpadem. Označení pro těžkých kovů jsou rozhodující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Použité baterie, akumulátory a knoflíkové baterie, můžete nakládat zdarma na sběrných místech ve Vaší obci, našich prodejnách, nebo tam, kde baterie, akumulátory a knoflíkové články se prodávají. Můžete tak plnit své zákonné povinnosti a přispět k ochraně životního prostředí.

## INDHOLD

Leveringsomfang / Apparat dele.....	86	<i>Aflys måling og slet måledata .....</i>	97
Indledning .....	88	<i>Måling referencepunkt .....</i>	97
Symbol forklaringer .....	88	Fejlmeddelelser og fejlfinding.....	98
Korrekt brug .....	90	Pleje og opbevaring produkt.....	100
Advarsler og sikkerhedsanvisninger .....	90	Teknisk Data .....	101
Forberedelse og idriftsættelse .....	94	Affaldshåndtering og genbrug .....	102
<i>Forberedelse.....</i>	94		
<i>Isæt og udskift batterierne.....</i>	94		
Brug laser afstandsmåler enhed.....	95		
<i>Tænd og sluk laser .....</i>	95		
<i>Brug måler funktioner.....</i>	96		
<i>Simpel afstandsmåling .....</i>	96		
<i>Kontinuerlig afstandsmåling .....</i>	96		
<i>Indstillinger for måleenheder.....</i>	97		

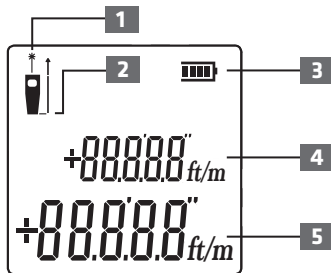
## LEVERINGSOMFANG /

## APPARAT DELE



2 x

- A** Skærm
- B** Tænd knap (strøm knap-TÆND, udfør afstandsmåling)
- C** Sluk knap-SLUK
- D** Batteridæksel (2 x batterier)



- 1** Skærm laser tændt
- 2** Skærm måling referencepunkt, bagkanta
- 3** Skærm batteristatus
- 4** Skærm måle sekvens (tidligere værdi)
- 5** Skærm måle sekvens (nuværende værdi)

## INDLEDNING



Læs denne vejledning grundigt, før du bruger Multi Meteren og gøre dig bekendt med driften af enheden. Manualen indeholder vigtige informationer og sikkerhedsinstruktioner. Manglende overholdelse af brugs sikkerhedsanvisninger og kan beskadige enheden og dine øjne. Denne manual er baseret på EU-standarder og normer som er i kraft. Hvis det er nødvendigt, kan disse de udvides med retningslinjer og love fra andre lande, specifikke de pågældende land. Opbevar disse instruktioner sikkert og du giver dem til at overgive sig til tredje part.

## SYMBOL FORKLARINGER



Bemærk tekst. De bedes læse og huske.



**ADVARSEL!** Dette symbol og signal ord indikerer en betydelig potentiel fare, der kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.



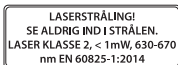
**FORSIGTIG!** Dette symbol og signal ord angiver en fare, som kan føre til en mindre skade.



**BEMÆRK!** Dette symbol og signal ord indikerer en mulig risiko for skader.



Dette symbol angiver, at enheden er i overensstemmelse med relevante sikkerhedsstandarder.



Laserklasse med en 630-670 nm bølgelængde og tilsvarende DIN EN 60825-1:2014. Se ikke på nogen tidspunkt direkte ind i måleapparat strålen og ikke se enhed med optiske instrumenter. Ovenstående oplysninger svarer til advarselmærkat på instrumentet.

## KORREKT BRUG

Denne måler er udviklet og designet udelukkende til at måle afstande op til 20 meter og er kun beregnet til personlig brug. En kommerciel brug er udelukket. Dette værktøj er ikke legetøj. Værktøjet kan kun bruges som beskrevet i denne manual, er enhver anden brug betragtes som forkert. En misbrug kan forårsage materiel skade og / eller personskade. Producenten og / eller distributør vil ikke være ansvarlig for skader forårsaget af forkert eller uforsvarligt brug.

## ADVARSLER OG

## SIKKERHEDSANVISNINGER



### Kvælningsfare!

Hold emballagen og små dele utilgængeligt for børn. Indtagelse af emballage og små dele kan kvæle børn hvis indtaget.



### Risiko for eksplosion og brand!

Ved misbrug af instrumentet og / eller batterier kan føre til brand eller eksplosion. Brug ikke enheden, derfor i eksplosive omgivelser. Batterierne skal ikke kastes i ild.



### Risiko for forgiftning!

Beskadigede batterier som sluges, kan resultere i forgiftning eller død hos børn. Hold batterier væk fra børn. Hvis batteridækslet ikke lukker ordentligt, stop med at bruge udstyret og disponere finderen som beskrevet i bortskaffelse og genanvendelse.



### Fare for kvæstelser!

Se aldrig direkte ind i laserstrålen! Det kan beskadige dine øjne og / eller forårsage alvorlig personskade. Derfor skal du aldrig nogensinde se direkte ind i laserstrålen. Ret ikke laserstrålen mod en anden person eller reflekterende overflader.

**Fare for kvæstelser!**

Hold altid enheden væk fra børn, og lad ikke børn lege med værktøjet.

Sluk afstandsmåler korrekt, hvis du ikke bruger det eller under transport.

**Fare for kvæstelser!**

Brug altid batterier af samme type.

Forskellige typer batterier øger risikoen for lækage af batterier.

Rør ikke batteriet lækker, kan det føre til skade og / eller forbrændinger.

Rør ikke batterilækage. Efter kontakt med batterisyre, vaske hurtigst muligt det berørte område grundigt med rent vand.

**Fare for kvæstelser!**

Forsøg ikke at oplade batterierne for at undgå batterilækage. Batterierne installeres aldrig ud af batterirummet og / eller forbind aldrig batterierne på en anden måde end oplyst. Venligst fjern straks batterierne ud af batterirummet, når batterierne er tomme.

Brug kun batterier med samme effekt og samme type. Brug altid de samme gamle batterier og brug ikke en blanding af gamle og nye batterier sammen.

**Risiko for eksplosion!**

**Udskiftning med forkert batteri kan forårsage eksplosion:** Brug kun batterier af samme type eller tilsvarende.

**Risiko for eksplosion!**

Batterier må ikke udsættes for ekstrem varme som direkte sollys, ild eller lignende kilder.

Sørg for, når du sætter batterier og de er korrekte polaritet (+ og -).

Batterier skal bortskaffes separat fra afstandsmåler.

**Fare for beskadigelse!**

Forkert håndtering kan beskadige værktøjet, og dermed kompromittere produktsikkerhed. Instrumentet kan kun repareres af kvalificeret personale. Du må ikke foretage ændringer i dit apparat. Produkt huset må ikke åbnes.

**Fare for beskadigelse!**

Instrumentet må ikke udsættes for direkte sollys, varmekilder og kolde, ekstreme temperatursvingninger, snavs, fugt, væsker, magnetfelter og slåes.

## FORBEREDELSE OG IDRIFTSÆTTELSE

**Fare for beskadigelse!**

Åben omhyggeligt emballagen til afstandsmåleren, for at undgå at beskadige pakken.

**Forberedelse:**

- A) Tage måleren ud af emballage.
- B) Udpak displayet og fjern eventuelt yderligere emballeringsmateriale.
- C) Kontroller at alle specificerede komponenter er til stede (**figur A, side 86**).
- D) Kontroller instrumentet for eventuelle skader. Hvis tegn tyder skader, skal du ikke bruge værktøjet og kontakt forhandleren .

**Isæt og udskift batterier:**

- A) Vær sikker på, at enheden er slukket.
- B) Åben batteridækslet (D) (**figur, side 86**).

- C) Fjern indpakningsmaterialet fra de 2 medfølgende batterier og indsæt dem i måleenheden. Sørg for at polerne er korrekte.
- D) Du kan nu lukke batteridækslet.

## BRUG LASERAFSTANDSMÅLER



**Fare for kvæstelser!**

Ud foran kører en synlig laserstråle ud. Se aldrig direkte ind i strålen, lukke øjnene i tilfælde af kontakt og / eller dreje hovedet til siden. Se ikke ind i strålen med optiske hjælpemidler. Laserstrålen må ikke rettes målrette andre mennesker eller dyr.



På grund af miljømæssige påvirkninger som for eksempel sollys eller en refleksion i måleintervaller kan forværrer nøjagtigheden af målingerne.

**Tænd og sluk for laseren:**

- A) Tryk på  (B) og hold den inde, indtil måleenheden er tændt. Den belyste skærm (A) indikerer, at måleenheden er tændt. Laserstrålen viser allerede den position, der hvor måleren peger.
- B) For at slukke måleenheden, tryk på  (C) Hold den inde, indtil måleenheden slukker. Så snart, at skærmen er mørk og der ikke står nogen information, så er måleenheden slukket,




mens laserstrålen slukker på samme tid. Efter ca. 3 minutter uden brug, slukker enheden automatisk.

### Brug målefunktioner:







#### BEMÆRK!



Efter at afstandsmålingen er gennemført, af sikkerhedsmæssige årsager slukker laserstrålen automatisk efter ca. 3 minutter.

For at tænde laserstrålen igen tryk på  (B) og hold den inde indtil måleenheden tænder igen.




### Simpel afstandsmåling:

- Tryk på  (B) som beskrevet og tænd for måleenheden.
- Sigt på det ønskede målepunkt og tryk på  igen (B) for at måle afstanden. Måleresultatet bliver vist direkte på skærmen (A) og laserstrålen slukker.
- For at foretage en ny måling, reaktiver laserstrålen ved at trykke på  igen (B). Så start igen fra punkt A.
- Efter målingerne, tryk  (C) og hold den inde for at slukke måleenheden som beskrevet ovenfor.



### Kontinuerlig afstandsmåling:

- Tryk  (B) som beskrevet for at tænde måleenheden.
- Tryk på  igen (B) og hold den inde indtil numrene på skærmen kommer frem (A). Nu


burde talværdien skifte automatisk så snart du rykker måleenheden en smule og peger på en et nyt sted.

- På skærmen (A), vil de respektive afstande du sigter efter nu vises direkte. Hvis du vil gemme en afstandsværdi, tryk  (B) eller  (C).
- Hvis du vil udføre andre kontinuerlige afstandsmålinger, så start igen med punkt B.
- Efter målingerne er afsluttet tryk  (C) og hold den inde for at slukke måleenheden som beskrevet ovenfor.

### Indstilling af måleenheder:

Standard enheden for målingen for denne måleenhed er meter (m). Du kan vælge imellem meter (m) og fod (ft) ved at trykke samtidigt på  (B) og  (C) mens du bruger måleenheden.

### Annuller måling og slet måledata:

For at fortryde sidste handling eller annullere den nuværende måling, tryk  (C).

### Måling referencepunkt:



Måleenheden måler distancen fra bagkanten af enheden. Tag hensyn til dette under målingerne.

## FEJLMEDDELELSER OG

## FEJLFINDING

Besked Display Fejl	Mulig Årsag		Løsning
204	Fejlberegning		Gentag målingen processen.
208	Fejlberegning overstrøm		Kontakt sælger.
220	Batteri Lav / batteri		Skift batterierne.
252	Temperatur for høj		Afkøl tælleren, for eksempel i et koldt rum. Ude temperaturen skal være mellem 0 °C til + 40 °C
253	Temperatur for lav		Heat Finder, fx opbevaring i et varmt rum. Ude temperaturen skal være mellem 0 °C til + 40 °C
255	Svagt signal modtagelse / eller måling tid på grund af lav refleksion overflade		Forhøjelsen af refleksion fra for eksempel et hvidt ark papir i målepunktet.
256	Stærkt signal modtagelse på grund af stærk refleksion i måle overfladen		Punkt, dæmpes en mørk ark papir.
261	Punktet for måling er for langt væk/for tæt på		Målinger kan kun foretages indenfor afstand på 20 m (maks.) til 15cm (min.).
500	Hardware Fejl		Prøv gentagne gange at starte og stoppe finder. Hvis fejlmeddelelsen fortsætter med at være til stede, er der en defekt. Kontakt i dette tilfælde sælger.

## AFFALDSHÅNTERING OG GENBRUG



### Risiko for kortslutning!

Vand kan forårsage en kortslutning. Finderen skal aldrig nedsænkes i vand, og sørg for, at der ikke kommer vand ind i huset.



### Fare for beskadigelse!

Forkert rengøring kan forårsage skade eller defekt måler. Anvend ikke aggressive rengøringsmidler.

Ved rengøring eller skarpe metalgenstande såsom kniv, spatel eller lignende.




### Fare for beskadigelse!

På denne måde kan overfladen blive beskadiget.

- A. Før hver rengøring Tag batterierne ud af batterirummet.
- B. Rengør finderen med en blød klud.

Opbevar altid måleenheden på et tørt sted. For at minimere risikoen for batterilækage, fjern batterierne hvis du ikke skal bruge måleenheden i lang tid.

## TEKNISK DATA

<b>Model:</b>	104963
<b>Nøjagtighed:</b>	+/- 2,0 mm
<b>Strømforsyning:</b>	3 V, 2 x 1,5 V  AAA
<b>Måleområde:</b>	0,2 – 20 meter
<b>Laser klasse:</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Vægt:</b>	ca. 58g (uden batterier)
<b>Mål:</b>	ca. 100 x 37 x 23 mm
<b>Materiale:</b>	Plastik
<b>Beskyttelse:</b>	IP 30
<b>Drifts temperatur:</b>	0 - + 40 grader
<b>Artikel nummer:</b>	25050372

## AFFALDSHÅNDTERING OG GENBRUG



Elektronisk udstyr er farligt affald og skal ikke tilhøre husholdningsaffald.

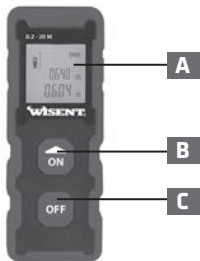
Bortskaf produktet ved afslutningen af dets levetid i overensstemmelse med gældende lovmæssige bestemmelser. Du møder derfor retlige forpligtelser og bidrage til miljøbeskyttelse.

Som forbruger er du forpligtet ved lov i overensstemmelse med bekendtgørelsen batteri til at fjerne alle brugte batterier, som fjerner husholdningsaffald er forbudt. Forurenedede batterier, akkumulatører og knap er markeret med dette ikon for at indikere, at det er forbudt deres rådighed i husholdningsaffald. Navnene på de afgørende tungmetaller er Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Brugte batterier, genopladelige batterier og knapceller, kan du tage dem gratis til indsamlingssteder i din kommune, vores butikker eller hvor batterierne er solgt, batterier og knapceller. Du møder derfor retlige forpligtelser og bidrage til miljøbeskyttelse.

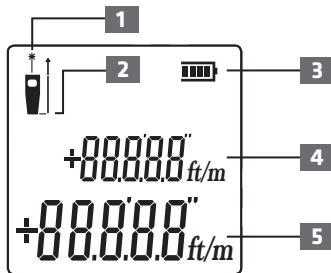
## CONTENIDO

El conjunto de entrega / .....	<i>Medición de distancia continua</i> .....	117
Piezas aparato.....	<i>Ajuste de las unidades de medida</i> .....	117
Introducción .....	<i>Interrupción del proceso de medición y</i>	
Explicación de los símbolos .....	<i>eliminación de los datos de medición</i> ....	117
Uso adecuado .....	<i>Punto de referencia de medición</i> .....	117
Instrucciones de seguridad .....	<b>Mensajes de error y reparación</b> .....	118
e advertencias .....	<b>Mantenimiento e almacenamiento</b> .....	120
Preparación y puesta en marcha.....	<b>Datos Técnicos</b> .....	121
<i>Preparación</i> .....	<b>Gestión y reciclaje de residuos</b> .....	122
<i>Insertar y cambiar pilas</i> .....		
Utilizar el medidor de distancias láser....		
<i>Encender y apagar el láser</i> .....		115
<i>Utilizar las funciones de medición</i> .....		116
<i>Medición de distancia sencilla</i> .....		116

## EL CONJUNTO DE ENTREGA / PIEZAS APARATO



- A** Pantalla
- B** Tecla ON (tecla de encendido - ON, ejecutar medición de distancia)
- C** Tecla de apagado - OFF
- D** Tapa de las pilas (2 pilas)



- 1** Indicador de que el láser está encendido
- 2** Indicador del punto de referencia de medición, borde trasero
- 3** Indicador de estado de la batería
- 4** Indicador del curso de la medición (valor anterior)
- 5** Indicador del curso de la medición (valor actual)

## INTRODUCCIÓN



Por favor, lea estas instrucciones antes de usar el multímetro con cuidado y familiarizarse con la manera de funcionamiento del dispositivo. El manual contiene informaciones importantes para las instrucciones de uso y seguridad. No seguir las instrucciones de seguridad y de uso puede dañar el aparato y sus ojos. Este manual se basa en las reglas y las normas de la Unión Europea actualmente válidas, si es necesario, estas pueden superponerse con las directrices y las leyes de otros países, específicas a cada país. Guarde estas instrucciones de uso en condiciones de seguridad e las entregue a la entrega a terceros.

## EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Nota texto. Por favor, tenga en cuenta y lea.



**ADVERTENCIA!** Este símbolo y señal palabra indica un peligro potencial significativo que pudiera llevar a la muerte o lesiones graves.



**PRECAUCIÓN!** Este símbolo y señal palabra indica un peligro que puede conducir a una lesión leve.



**NOTA!** Este símbolo y señal palabra indica un riesgo de posibles daños materiales.



Este símbolo indica que el dispositivo cumple las normas de seguridad pertinentes.



RADIACIÓN LÁSER!  
NO MIRE AL RAYO. LÁSER  
CLASE 2, < 1mW, 630-670 nm EN  
60825-1:2014

Láser de clase, con una longitud de onda 630-670 nm y corres pondiente DIN EN 60825-1:2014. No mire en modo alguno directamente en el fascículo del dispositivo de medición y no mire el dispositivo con instrumentos ópticos. Las informaciones de arriba corresponden con la etiqueta de advertencia de instrumento.

## USO ADECUADO

Este contador es concebido y diseñado exclusivamente hasta 20 metros para medir las distancias y está destinado únicamente para uso personal. Un uso comercial está excluido. Este instrumento no es un juguete. El instrumento puede ser usado solamente como se indica en este manual, cualquier otro uso es considerado inadecuado. Un uso inadecuado puede producir daños materiales y/o lesiones corporales. El fabricante y/o distribuidor no será responsable de los daños causados por el uso inadecuado u incorrecto.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD E ADVERTENCIAS

### ¡Peligro de asfixia!

Mantener el embalaje y las piezas de pequeños tamaños fuera del alcance de los niños.

### ¡Peligro de explosión e incendio!

A través del uso inadecuado del instrumento y/o de las baterías, pueden conducir a incendios o explosiones. No usar el dispositivo, por lo tanto, en un entorno explosivo. Las batería no deben ser arrojados al fuego.

### ¡Peligro de intoxicación!

Las baterías dañadas tragadas pueden causar envenenamiento o la muerte en el caso de los niños. Mantener las baterías fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las baterías no se cierra correctamente, no usar más el telémetro y desmantelar el instrumento como se describe en desmantelamiento y reciclaje.

### ¡Peligro de lesiones!

Mirar directamente en el fascículo láser puede dañar los ojos y/o causar lesiones graves. Por lo tanto, nunca mirar directamente en el fascículo láser. No direcciona el punto fascículo láser para otra persona o superficies reflectantes.



**¡Peligro de lesiones!**

Mantener siempre el dispositivo fuera del alcance de los niños y no permitir que los niños jueguen con él. Parar el telémetro adecuadamente, si no lo usa o lo transporta.

**¡Peligro de lesiones!**

Utilice siempre baterías del mismo tipo. Los diferentes tipos de batería aumenta el riesgo de fuga d las baterías.  
No toque las fugas de las baterías, esto puede causar lesiones y/o quemaduras.  
No toque las fugas de las baterías. Al contacto con el ácido de batería, lave bien la zona afectada con mucha agua limpia.

**¡Peligro de lesiones!**

No intente recargar las baterías para evitar la fuga de las baterías. No desmonte las baterías fuera y/o no conecte las baterías pronto.  
Por favor, retire inmediatamente las baterías del compartimento para baterías cuando las baterías están vacías. Utilice únicamente baterías con el mismo poder y del mismo tipo. Utilice siempre las mismas baterías usadas y no utilice juntas baterías usadas y nuevas.

**¡Peligro de explosión!**

**La sustitución inadecuada de la batería puede causar explosión:** Use únicamente baterías del mismo tipo o equivalente.

**¡Peligro de explosión!**

Las baterías no deben ser expuestas a calor excesivo, como la luz directa del sol, fuego u otras fuentes iguales. Asegúrese de que las batería están correctamente insertadas y tienen la polaridad correcta (+ y -).  
Las baterías deben ser eliminadas separadamente del telémetro.

**¡Peligro de deterioración!**

El manejo inadecuado puede dañar el telémetro y comprometer de esta manera la seguridad de los productos.  
El instrumento puede ser reparado únicamente por el personal cualificado. No hacer alguna modificación del contador.  
La carcasa no debe ser abierta.


**¡Peligro de deterioración!**

El instrumento no debe ser expuesto a la luz directa del sol, a fuentes de calor y frío, fluctuaciones de temperatura extrema, suciedad, humedad, líquidos, campos magnéticos directos e a impacto.

## PREPARACIÓN Y PUESTA EN MARCHA


**¡Peligro de deterioración!**

Con cuidado, abierto al metro de no dañar el embalaje.

### Preparación:

- A) Retirar el aparato del embalaje.
- B) Retirar la película de la pantalla y, posiblemente, luego el material de embalaje.
- C) Verificar si todos los componentes especificados están presentes (**figura A, página 106**).
- D) Verificar el instrumento para cualquier daño.  
Si se constata algún daño, no utilice el telémetro y contacte el vendedor.

### Insertar y cambiar pilas:

- A) Asegúrese de que el medidor esté apagado.
- B) Abra el compartimento de las pilas (D) (**figura, página 106**).

- C) Retire el embalaje de las dos pilas suministradas y, a continuación, insértelas en el medidor. Al hacerlo, preste atención a que la polaridad sea la correcta.
- D) Ahora puede volver a cerrar el compartimento de las pilas.

## USO DEL TELÉMETRO LÁSER


**¡Peligro de lesiones!**

Un fascículo de láser visible sale de la parte frontal del dispositivo.

Nunca mire directamente en el fascículo, en caso de contacto cierra los ojos y/o girar la cabeza a un lado lateral. No mire en el rayo láser con ayudas ópticas. El rayo láser no debe visar otras personas o animales.



**Debido a las influencias del entorno, por ejemplo, la luz del sol u otra reflexión podrá dañar los intervalos de medición y la precisión de medición.**

### Encender y apagar el láser:


- A) Presione **ON** (B) y manténgalo pulsado hasta que el medidor esté encendido. Cuando la pantalla (A) se ilumina, indica que el medidor está encendido. El rayo láser ya se muestra en la posición hacia la que está dirigido el medidor.
- B) Para apagar el medidor, presione y mantenga pulsado **OFF** (C) hasta que el medidor se

apague. En cuanto la pantalla se oscurezca y no se muestre información en ella, el medidor está apagado; al mismo tiempo, se apaga el rayo láser. Pasados aproximadamente tres minutos sin utilizar el medidor, este se apaga automáticamente.





### Utilizar las funciones de medición:

#### Nota!






Tras realizar la medición de distancia, por motivos de seguridad, el rayo láser se apaga automáticamente una vez transcurridos aproximadamente tres minutos sin actividad.

Para volver a encender el rayo láser, presione y mantenga pulsada la tecla  (B) hasta que el medidor vuelva a encenderse.



### Medición de distancia sencilla:

- Presione  (B) como se describe para encender el medidor.
- Fije el punto de medición deseado y vuelva a pulsar  (B) para medir la distancia. El resultado de medición se muestra directamente en la pantalla (A) y el rayo láser se apaga.
- Para realizar una medición más, vuelva a activar el rayo láser presionando de nuevo  (B). A continuación, vuelva a comenzar desde el paso A.
- Tras concluir las mediciones, mantenga presionado  (C), para apagar el medidor como se describe.


### Medición de distancia continua:

- Presione  (B) como se describe para encender el medidor.
- Vuelva a presionar  (B) y manténgalo pulsado hasta que se vean las cifras en la pantalla (A). El valor de las cifras debería cambiar ahora automáticamente al mover un poco el medidor y apuntarlo hacia un objetivo diferente.
- Ahora se muestran en la pantalla (A) en tiempo real las respectivas distancias que usted fije con el medidor. Si desea guardar el valor de una medición, presione  (B) o  (C).
- Si desea realizar otra medición de distancia continua, vuelva a comenzar desde el paso B.
- Tras concluir las mediciones, mantenga presionado  (C), para apagar el medidor como se describe.

### Ajuste de las unidades de medida:

La unidad de medida por defecto de este medidor es el metro (m). Puede elegir entre metros (m) y pies (ft) pulsando durante el funcionamiento del medidor las teclas  (B) y  (C) simultáneamente.

### Interrupción del proceso de medición y eliminación de los datos de medición:

Para deshacer la última acción o para interrumpir el proceso de medición actual, presione  (C).

### Punto de referencia de medición:



El medidor mide la distancia desde el borde trasero del aparato. Tenga esto en cuenta en sus mediciones.

## MENSAJES DE ERROR

## Y REPARACIÓN

Mensaje de error en la pantalla	Causa posible		Resolver la problema
204	Error de cálculo		Repita el proceso de medición.
208	Error de cálculo el flujo de corriente es excesivo		Contactar el vendedor
220	Baterías descargadas / batería descargada		Cambie las baterías.
252	Temperatura demasiado alta		Se enfría el contador, por ejemplo, en un cuarto frío. La temperatura exterior debe ser entre 0 °C hasta + 40 °C
253	Temperatura demasiado baja		Se almacena el telémetro, por ejemplo, almacenamiento en un cuarto caliente. La temperatura exterior debe ser entre 0 °C hasta + 40 °C.
255	La recepción de la señal es pobre / u el tiempo de medición debido a la reflexión de superficie es baja.		El aumento del grado de reflexión superficie, por ejemplo, con una hoja blanca de papel en el punto de medición.
256	Recepción señal fuerte debido a la reflexión fuerte de la superficie		Se atenúa con una hoja de papel de color oscuro.
261	Objetivo de medición demasiado lejos/cerca		Las mediciones solo pueden realizarse con un alcance de hasta 20 m (máx.) y a partir de 15 cm (mín.).
500	Fracaso Hardware		Intente repetidamente poner en marcha y apagar el telémetro. Si el mensaje de error continúa ser presente, hay un defecto. Por favor, contacte en este caso, el vendedor.

## MANTENIMIENTO E ALMA- CENAMIENTO DEL PRODUCTO



### ¡Peligro de cortocircuito!

El agua llegado en el interior puede provocar un cortocircuito. No sumerja el telémetro en agua, asegurándose que el agua no llega en la carcasa.



### ¡Peligro de lesiones!

La limpieza inadecuada del telémetro puede provocar daños y defectos. No utilice agentes de limpieza agresivos. Al limpiar no utilice objetos afilados o metálicos, como el cuchillo, espátula u otros iguales.




### ¡Peligro de lesiones!

De esta manera, la superficie puede ser dañada. A. Retirar antes de cada limpieza las baterías del compartimento para baterías. B. Almacene el telémetro en la bolsa entregada en un lugar seco.

Guarde el medidor siempre en un lugar seco. Para minimizar el riesgo de fugas en las pilas, retírelas del aparato cuando vaya a dejar de utilizarlo durante un periodo prolongado.

## DATOS TÉCNICOS

<b>Modelo:</b>	104963
<b>Exactitud:</b>	+/- 2,0 mm
<b>Alimentación energía:</b>	3 V, 2 x 1,5 V  AAA
<b>Intervalo de medición:</b>	0,2 - 20 metros
<b>Clase láser:</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm,  EN 60825-1:2014
<b>Peso:</b>	ca. 58 g (sin pilas)
<b>Dimensiones:</b>	ca. 100 x 37 x 23 mm
<b>Material:</b>	Plástico
<b>Protección:</b>	IP 30
<b>Temperatura de operación:</b>	0 °C a +40 °C
<b>Número artículo:</b>	25050372

## GESTIÓN Y RECICLAJE DE RESIDUOS



Los dispositivos electrónicos son residuos peligrosos y no deberían pertenecer a la basadura doméstica.

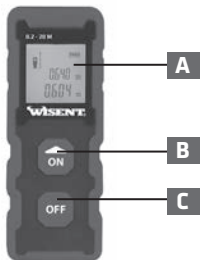
Eliminar el producto al fin de su vida útil de conformidad con los reglamentos legales aplicables. De esta manera cumple las obligaciones legales y contribuye a la protección del medio ambiente.

En calidad de consumidor, usted tiene el deber requerido por la ley, de conformidad con la Ordenanza del medio ambiente para eliminar las baterías usadas, está prohibida su eliminación en la basura doméstica. Las baterías contaminadas, los acumuladores y las baterías botón están marcados con este icono para indicar el hecho de que es prohibida su eliminación en la basura doméstica. Las designaciones para metales pesados son decisivos Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las baterías usadas, las baterías recargables y las baterías botón pueden ser aportadas gratuitamente a los puntos de recogida de su municipio, a nuestras tiendas, o en cualquier lugar dónde están vendidas baterías, acumuladores y baterías botón. Usted cumple su obligación legal de esta manera y contribuye a la protección del medio ambiente.

## KASUTUSJUHEND

Tarnekomplekt / Seadme osad.....	126	<i>Mõõtetoiingu katkestamine ja.....</i>	
Sissejuhatus.....	128	<i>mõõteandmete kustutamine.....</i>	137
Sümbolite seletus.....	128	<i>Mõõtmise referentspunkt.....</i>	137
Sihipärane kasutamine.....	130	<b>Veateated ja probleemide.....</b>	
Ohutus- ja hoiatussuunised.....	130	<b>lahendamine.....</b>	138
Ettevalmistamine ja kasutuselevõtt....	134	<b>Seadme hooldamine ja hoiustamine....</b>	140
<i>Ettevalmistamine.....</i>	134	<b>Tehnilised andmed.....</b>	141
<i>Patareide sisestamine ja vahetamine....</i>	134	<b>Utiliseerimine ja ümbertöötlemine.....</b>	142
<b>Laser-kaugusmõõtuuri kasutamine.....</b>	135		
<i>Laseri sisse- ja väljalülitamine.....</i>	135		
<i>Mõõtefunktsiooni kasutamine.....</i>	136		
<i>Kauguse lihtsustatud mõõtmine.....</i>	136		
<i>Kauguse järjepidev mõõtmine.....</i>	136		
<i>Mõõtühikute seadistamine.....</i>	137		

## TARNEKOMPLEKT / SEADME OSAD

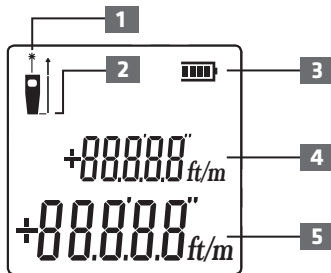


D

2 x



- A** Ekraan
- B** ON-nupp (siselülitatusnupp - ON, kaugusmõõtmise teostamine)
- C** Väljalülitatusnupp - OFF
- D** Patareikate (2 patareid)



- 1** Näit, et laser on sisselülitatud
- 2** Tagaserva mõõtmise referentspunkti näit
- 3** Patareide olekunäit
- 4** Mõõtetoiingu näit (eelmine väärtus)
- 5** Mõõtetoiingu näit (hetkeväärtus)



## SISSEJUHATUS



Palun lugege see kasutusjuhend enne mooteseadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja tutvuge mooteseadme kasutamisega. Kasutusjuhendis on oluline info ohutussuuniste järgimise kohta. Ohutussuuniste ja kasutusjuhendi mittejärgimine võib põhjustada seadme kahjustamist ja Teie silmade vigastusi. See kasutusjuhend põhineb koostamise hetkel kehtival Euroopa Liidu normidel ja seadustel, välismaal alluvad need vajadusel riigi juhistele ja seadustele. Hoidke kasutusjuhend alles ja andke see omanikuvahe-tuse korral kaasa.

## SÜMBOLITE SELETUS



Märkustekst. Pange tähele ja lugege.



**HOIATUS!** See sümbol ja signaalsõna viitavad märkimisväärsele ohule, mille tagajärjeks võib olla surm või raske vigastus.



**ETTEVAATUST!** See sümbol ja signaalsõna viitavad ohule, mille tagajärjeks võib olla kergem vigastus.



**MÄRKUS!** See sümbol ja signaalsõna viitavad ohule, mille tagajärjeks võib olla esemete kahjustamine.



See sümbol näitab, et mooteseade vastab oluliste ohutusnormidele.



LASERKIIR! ÄRGE  
VAADAKE KIIRSESE LASERI  
KLASS 2, < 1mW, 630-670 nm  
EN 60825-1:2014

Selle klassi laserseadmed, mille lainepikkus on 630– 670 nm ja mis vastavad standardile DIN EN 60825-1:2014. Ärge mitte mingil juhul vaadake otse mooteseadme kiirsesse ja ärge vaadake mooteseadet optiliste instrumentidega. Eelmainitud info vastab mooteseadme hoiatussildile.

## SIHIPÄRANE KASUTAMINE

See mõõteseade on vaid kuni 20 meetriste vahemaade mõõtmiseks ja vaid eraviisiliseks kasutamiseks. Keelatud on seadme kasutamine ärilistel eesmärkidel. See mõõteseade ei ole mänguasi. Mõõteseadet tohib kasutada vaid viisil, mis on kirjeldatud selles kasutusjuhendis, kõik teised kasutusviisid on mittesihipärased. Mittesihipärane kasutamine võib põhjustada varalist kahju või isikute vigastusi. Tootja ja/või edasimüüja ei võta vastutust kahjude ja vigastuste eest, mis on tekkinud mittesihipärasest või valest kasutamisest.

## OHUTUS- JA

## HOIATUSSUUNISED



### Lämbumisoht!

Hoidke pakendi osi ja pisidetaile lastele kättesaamatus kohas. Lapsed võivad pakendi osade ja pisidetailide allaneelamisel lämbuda.



### Plahvatus- ja tuleoht!

Mõõteseadme ja/või patareide ebasobiva kasutamise tagajärjeks võib olla tulekahju või plahvatus. Ärge kasutage mõõteseadet seetõttu plahvatusohtlikus keskkonnas. Patareid ei tohi visata lahtisesse tulle.



### Mürgistusoh!

Kahjustatud patareid võivad allaneelamisel lekkida ja lastel mürgistust või surma põhjustada. Hoidke patareid lastele kättesaamatus kohas. Kui mõõteseadme patareipesa ei ole enam võimalik korralikult ja ohutult sulgeda, ärge seadet enam kasutage ning utiliseerige see vastavalt utiliseerimise ja ümbertöötlemise lõigu suunistele.



### Vigastusoht!

Otse laserkiirsesse vaatamine võib Teie silmi tõsiselt vigastada. Seetõttu ärge kunagi vaadake otse laserkiirsesse. Ärge kunagi osutage laserkiirga teistele inimestele või peegeldavatele pindadele.

**Vigastusoht!**

Hoidke lapsed mõõteseadmest eemal ja ärge laske neil seadmega mängida.  
Lülitage mõõteseade välja, kui seda ei kasutata või seda transportitakse.

**Vigastusoht!**

Kasutage alati sama tüüpi patareisid.  
Erinevate patareitüüpide kasutamine suurendab patareide lekkimise ohtu.  
Ärge puudutage lekkinud patareisid, see võib põhjustada vigastusi ja/või söövitada.  
Ärge haarake lekkinud patareidest.  
Kokkupuutel akuhappega peske kohta põhjalikult rohke puhta veega.

**Vigastusoht!**

Ärge püüdke patareisid uuesti laadida, et nende lekkimist vältida.  
Ärge võtke patareisid lahti ega ajage neid lühisesse. Võtke patareid kohe patareipesast välja, kui need on tühjenenud.  
Kasutage vaid sama võimsuse ja tüübiga patareisid. Kasutage vaid sama vanusega patareisid ning ärge kasutage vanu ja uusi segamini.

**Plahvatusoht!**

**Patareide ebasobiva vahetamise tõttu tekib plahvatusoht:** Kasutage vaid samu või sama-väärseid patareisid.

**Plahvatusoht!**

Patareid ei tohi sattuda liigse kuumuse, nt otsese päikesekiirguse, tule või sarnase olukorra kätte. Veenduge patareisid sisestades, et need oleks õiges asendis ning järgige õiget polaarsust (+ ja -). Patareid tuleb utiliseerida seadmest eraldi.

**Kahjustusoht!**

Mõõteseadme ebasobiv käsitlemine võib põhjustada selle kahjustamist ja piirata toote ohutust. Mõõteseadet tohib parandada vaid kvalifitseeritud asjatundja. Ärge muutke mõõteseadet. Korpus ei tohi avada.

**Kahjustusoh!**

Hoidke mõõteseadet eemal otsesest päikesekiirgusest, kuum- ja külmaallikatest, suurtest temperatuurikõikumistest, mustusest, niiskusest, vedelikest, magnetväljadest ja löökidest.

## ETTEVALMISTAMINE JA KASUTUSELEVÕTT

**Kahjustusoh!**

Avage pakend ettevaatlikult, et vältida mõõteseadme vigastamist.

**Ettevalmistamine:**

- A) Võtke mõõteseadet pakendist välja.
- B) Eemaldage ekraani kile ja muu pakkematerjal.
- C) Kontrollige, kas kõik seadme osad on olemas (**joonis A, lk 126**).
- D) Kontrollige, kas mõõteseadmel on kahjustusi. Kui mõõteseadet on kahjustada saanud, ärge kasutage seda ja pöörduge edasimüüja poole.

**Patareide sisestamine ja vahetamine:**

- A) Veenduge, et mõõtur oleks välja lülitatud.
- B) Avage patareisahlitli kaas (D) (**joonis, lk 126**).

- C) Eemaldage mõlema komplekti kuuluva patareid ümbert pakkematerjal ja sisestage seejärel mõõturisse. Pöörake tähelepanu õigele polaarsusele.
- D) Seejärel võite patareisahlitli kaane uuesti sulgeda.

## LASERKAUGUSMÕÕDIKU KASUTAMINE


**Vigastusoh!**

Mõõteseadme esiküljelt väljub nähtav laserkiir. Ärge vaadake otse laserkiirsesse, sulgege vajadusel silmad ja/või pöörake pea ära. Ärge vaadake laserkiirsesse optiliste seadmetega. Laserkiirt ei tohi suunata teistele inimestele või loomadele.



**Keskonnamõjude tõttu, nt päikesekiirgus või halb peegeldumine, võivad mõõtetulemused jäatäpsus halveneda.**

**Laseri sisse- ja väljalülitamine:**

- A) Vajutage  (B) ja hoidke seda all seni, kuni mõõtur sisse lülitub. Helendav ekraan (A) annab märku, et mõõtur on sisse lülitatud. Laserkiir kuvatakse juba praegu sellele kohale, kuhu mõõtur on suunatud.

- B) Vajutage mõõtuuri välja lülitamiseks nupule **OFF** (C) kuni mõõtur välja lülitub. Niipea kui ekraan on kustunud ja infot enam ei kuvata, on mõõtur välja lülitunud. Samal ajal kustub ka laserkiir. Mõõtur lülitub kolm minutit pärast viimast kasutust automaatselt välja.

### Mõõtefunktsiooni kasutamine:



#### MÄRKUS!

Kolm minutit pärast mõõtmistoimingut lülitub laserkiir turvakaalutlustel automaatselt välja. Laserkiire uuesti aktiveerimiseks vajutage nupule **ON** (B) ja hoidke seda vajutatuna seni, kuni mõõtur end uuesti sisse lülitab.

### Kauguse lihtsustatud mõõtmine:

- A) Mõõtuuri sisselülitamiseks vajutage nuppu **ON** (B) nagu eelpool kirjeldatud.
- B) Fikseerige soovitud mõõtepunkt ja vajutage veel kord nuppu **ON** (B), et mõõta kaugust. Mõõtmistulemus kuvatakse otse ekraanile (A) ja laserkiir kustub.
- C) Järgmise mõõtmise tegemiseks tuleb laserkiir uuesti aktiveerida ja vajutada selleks uuesti nuppu **ON** (B). Alustage seejärel uuesti käsklusest A.
- D) Kui olete mõõtmise lõpetanud, hoidke nuppu **OFF** (C) all, et mõõtur kirjelduse järgi välja lülitada.

### Kauguse järjepidev mõõtmine:

- A) Vajutage kirjelduse järgi nupule **ON** (B), et

mõõtur sisse lülitada.

- B) Vajutage veel kord nupule **ON** (B) ja hoidke seda all seni, kuni ekraanile (A) ilmuvad numbrid. Nüüd peaks numbriväärtus muutama automaatselt kohe, kui mõõtuuri pisut liigutada või muu sihtmärk valida.
- C) Ekraanile (A) kuvatakse reaalaajas need kaugused, millele mõõtuuri suunate. Kui soovite mõnda kaugusväärtust salvestada, vajutage nupule **ON** (B) või **OFF** (C).
- D) Kui soovite teostada uut järjepidevat mõõtmistoimingut, siis alustage uuesti sammuga B.
- E) Kui olete mõõtmise lõpetanud, hoidke nuppu **OFF** (C) all, et mõõtur kirjelduse järgi välja lülitada.

### Mõõtühikute seadistamine:

Mõõtuuri vaikesättega mõõtühik on meeter (m). Kasutaja saab valida meetri (m) ja jala (ft) vahel, kui vajutada mõõtuuri töörežiimis samaaegselt nuppudele **ON** (B) **OFF** (C).

### Mõõtetoomingu katkestamine ja mõõtmisandmete kustutamine:

Viimase toimingu lähtestamiseks või käimasoleva toimingu katkestamiseks vajutage nupule **OFF** (C).

### Mõõtmise referentspunkt:



Mõõtur mõõdab kaugust alates seadme tagaservast. Palume sellega mõõtmistoimingutel arvestada.

## VEATEATED JA PROBLEEMIDE

## LAHENDAMINE

Veateade ekraanil	Võimalik põhjus		Probleemide lahendamine
204	Arvutusviga		Korrake mõõtmist.
208	Arvutusviga Liiga tugev elektrivool		Võtke ühendust edasimüüjaga.
220	Patareid on tühjad või tühjenemas		Vahetage patareisisid.
252	Liiga kõrge temperatuur		Jahutage mõõteseadet, nt jahedas ruumis hoides. Välistemperatuur peab jääma vahemikku 0 °C kuni + 40 °C.
253	Liiga madal temperatuur		Soojendage mõõteseadet, nt soojemas ruumis hoides. Välistemperatuur peab jääma vahemikku 0 °C kuni + 40 °C.
255	Nõrk signaal või liiga pikk mõõteaeg, mida põhjustab pealispinna halb peegeldamine		Suurendage pealispinna peegeldamist, nt mõõtekohale valget paberilehte asetades.
256	Tugev signaal, mida põhjustab pealispinna liiga tugev peegeldamine		Vähendage mõõtekoha peegeldamist, nt tumeda paberilehega.
261	Mõõtmise sihtmärk liiga kaugel / liiga lähedal		Mõõtmisi saab teha ainult kaugustel kuni 20 m (max) ja alates 15 cm (min).
500	Riistvara viga		Proovige mõõteseadet korduvalt sisse ja välja lülitada. Kui veateade kordub, on seade vigane. Pöörduge sel juhul edasimüüja poole.

## SEADME HOOLDAMINE JA

### HOIUSTAMINE



#### Lühise oht!

Korpusesse tunginud vesi võib põhjustada lühist. Ärge asetage seadet kunagi vette ja jälgige, et korpusesse ei satuks vett.



#### Kahjustusoht!

Mõõteseadme ebasobiv puhastamine võib põhjustada kahjustusi ja defekte. Ärge kasutage söövitavaid puhastusvahendeid. Ärge kasutage puhastamiseks teravaid või metallist esemeid, nt nuge, spaatleid või muid sarnaseid esemeid.




#### Kahjustusoht!

- Sel viisil võib pealispind kahjustada saada.
- Eemaldage patareid enne seadme igat puhastuskorda patareipesast.
  - Pühkige mõõteseadet seejärel pehme, kuiva ja udemeteta lapiga.

Hoidke mõõturit alati kuivas kohas. Kui te mõõturit pikema aja jooksul ei kasuta, siis eemaldage patareid seadmest, et vältida nende lekkimisest tingitud kahjustusi.

## TEHNILISED ANDMED

<b>Mudel:</b>	104963
<b>Täpsus:</b>	+/- 2,0 mm
<b>Elektrivarustus:</b>	3 V, 2 x 1,5 V  AAA
<b>Mõõteala:</b>	0,2 – 20 meetrit
<b>Laseri klass:</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Kaal:</b>	u 58 g (ilma patareideta)
<b>Mõõtmed:</b>	u 100 x 37 x 23 mm
<b>Materjal:</b>	Plastik
<b>Kaitseklass:</b>	IP 30
<b>Kasutustemperatuur:</b>	0 °C kuni + 40 °C
<b>Seadme tootenumber:</b>	25050372

## UTILISEERIMINE JA ÜMBERTÖÖTLEMINE



Elektronikaseadmed on ümbertöötavad ja need ei kuulu olmeprügisse.

Utiliseerige toode selle kasutusea lõpus

vastavalt kehtivatele seaduslikele määrustele.

Nii järgite seaduslike kohustusi ja annate oma panuse keskkonna kaitseks.

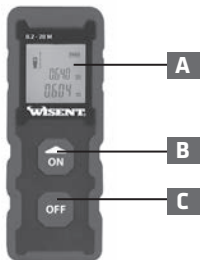
Lõppkasutajana olete patareisid käsitleva direktiivi järgi seadusega kohustatud tagastama kõik kasutatud patareid ja akud, nende viskamine olmeprügisse on keelatud. Saasteaineid sisaldavad patareid, akud ja nõõppatareid on mürgistavad kõrvaloleva sümboliga, mis viitab keelule neid olmeprügisse visata. Oluliste raskemetallide tähised on Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Kasutatud patareid, akud ja nõõppatareid saate tasuta ära anda kogumiskohtades, mis asuvad asulates, meie müügikohades või kõikjal, kus patareisid, akusid ja nõõppatareisid müüakse. Nii järgite seaduslike kohustusi ja annate oma panuse keskkonna kaitseks.



# SISÄLTÖ

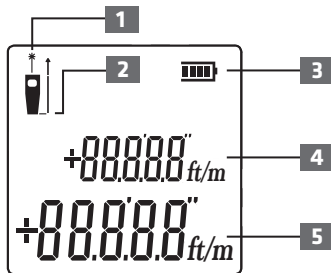
Toimitus sarja / Laitteen osat.....	146	<i>Peruuta mittaus ja .....</i>	
Johdanto .....	148	<i>poista mittaustiedot .....</i>	157
Symbolien merkitys.....	148	<i>Mittauksen viitekohta .....</i>	157
Käyttötarkoitus.....	150	Virhe ja viesteiden korjaaminen .....	158
Turvallisuus ohjeet ja varoitukset .....	150	Tuotteen ylläpitäminen ja varastointi... ..	160
Valmistelu ja toiminta.....	154	Tekniset ominaisuudet.....	161
<i>Valmistelu .....</i>	154	Jätehuolto ja kierrätys .....	162
<i>Lisää ja vaihda paristot.....</i>	154		
Kuinka käyttää laser-mittalaitetta .....	155		
<i>Laser päälle ja pois .....</i>	155		
<i>Käytä mittaus-funktioita .....</i>	156		
<i>Yksinkertainen etäisyyden mittaus.....</i>	156		
<i>Jatkuva etäisyyden mittaus.....</i>	157		
<i>Aseta mittayksiköt .....</i>	157		

## TOIMITUS SARJA / LAITTEEN OSAT



2 x

- A** Näyttö
- B** Virta päälle-painike (käynnistyspainike, suorita etäisyyden mittaus)
- C** Virta pois päältä-painike
- D** Paristokansi (2 x paristoa)



- 1** Näytä laser päällä
- 2** Mittauksen viitekohta, takareuna
- 3** Näytä pariston tila
- 4** Näytä mittausjärjestys (edellinen arvo)
- 5** Näytä mittausjärjestys (nykyinen arvo)

## JOHDANTO



Lue huolellisesti ohjeet ennen mittauslaitteen käyttöä ja tutustu mittauslaitteen toimintaan. Tämä käsikirja sisältää tärkeitä tietoja toiminta- ja turvallisuusohjeista. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa tuotevahinkoja. Tämä käsikirja perustuu Euroopan voimassa oleviin standardeihin ja normeihin. Tarvittaessa nämä voivat mennä päällekkäin muiden maiden suuntaviivojen ja lakien kanssa, kullekin maalle ominainen. Säilytä nämä käyttöohjeet ja välitä ne kolmansille osapuolille.

## SYMBOLIEN MERKITYS



Tekstimuistiinpano. Huomaa ja lue.



**VAROITUS!** Tämä symboli ja signaali osoittaa merkittävän mahdollisen vaaran, joka voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin.



**HUOMIO!** Tämä symboli ja signaali ilmaisee vaaraa, joka saattaa johtaa vähäisiin onnettomuuksiin.



**HUOMAUTUS!** Tämä symboli ja signaali ilmaisee aineellisten vahinkojen mahdollista riskiä.



Tämä symboli osoittaa, että laite täyttää asianmukaisia turvallisuusnormeja.



LASERSÄTEILYÄ! ÄLÄ KATSO  
SUORAAN LASERSÄTEESEEN.  
2 LUOKKA LASER, < 1mW,  
630-670 nm EN 60825-1:2014

Luokka laser, jossa on 630-670 nm aallonpituus ja DIN EN 60825-1: 2014 mukaisesti. Älä katso suoraan mittauslaitteen valonsäteeseen ja älä käytä muita optisia instrumentteja käytettäessä tätä laitetta. Edellä mainitut tiedot yhtyvät laitteen varoitustarraan.

## KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä mittari on yksinomaan suunniteltu ja mitoitettu jopa 20 metriä mittaamiseen etä-syyksiä ja on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön. Kaupallinen käyttö on kielletty. Tämä väline ei ole lelu. Laitetta saa käyttää vain mainittu tässä käsikirja, muu käyttö katsotaan virheelliseksi. Luvaton käyttö voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja ja / tai henkilövahinkoja. Valmistajan ja / tai jakaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä tai väärästä käytöstä.

## TURVALLISUUSOHJEET JA VAROITUKSET



### Tukehtumisvaara!

Pidä pakkaus ja pienet osat poissa lasten ulottuvilta! Pakkauksen ja pienten osien nieleminen saattaa tukahduttaa lapset!



### Räjähdyks ja tulipalovaara!

Tämän laitteen ja/tai paristojen epätarkoituksenmukainen käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon tai räjähdysen. Älä siis käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä. Paristoja ei saa heittää tuleen.



### Myrkyllisyysvaara!

Huonojen paristojen, jotka saattavat vuotaa, nieleminen johtaa lasten tapauksessa myrkytykseen tai kuolemaan. Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta! Jos paristokotelo ei sulkeudu vastaavasti ja turvallisesti, älä käytä mittalaitetta ja pura laite, kuten kohdassa purkaminen ja kierrätys.



### Onnettomuusvaara!

Suora katsominen lasersäteeseen voi vahingoittaa silmiä ja/tai aiheuttaa vakavia vammoja. Älä siis koskaan katso suoraan lasersäteeseen. Älä suuntaa lasersädetä toiselle henkilölle tai heijastaville pinnoille. Ne dirigez pas le point du faisceau laser vers une autre personne ou vers des surfaces réfléchissantes.

**Onnettomuusvaara!**

Pidä poissa lasten ulottuvilta ja älä anna heidän leikkiä tämän laitteen kanssa. Pysäytä laite, jos et käytä sitä tai liikenteen tapauksessa.

**Onnettomuusvaara!**

Käytä aina samaa pariston tyyppiä. Erilaiset paristotyytit nostavat vuotoriskiä. Älä koske pariston vuotamiseen, tämä saattaa aiheuttaa vahinkoja ja/tai palovammoja. Älä koske paristojen vuotoon. Jos kosketat pariston happoa, pese ihoalue puhtaalla vedellä.

**Onnettomuusvaara!**

Älä yritä ladata paristoja pariston vuodon välttämiseksi. Älä ota paristoja pois ja/tai aiheuta paristojen oikosulkuja. Ole hyvä ja poista heti paristot paristolokeroista, kun paristot ovat tyhjä. Käytä vain samantyyppisiä paristoja samalla teholla. Käytä aina samoja vanhoja paristoja ja älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.

**Räjähdyksivaara!**

**Sopimaton pariston korvaaminen voi johtaa räjähdykseen.** Käytä vain samantyyppisiä paristoja tai vastaavia.

**Räjähdyksivaara!**

Paristoja ei saa altistaa kuumuudelle, kuten suora auringon valo, tulipalo tai muita samankaltaisia. Varmista, että paristot on asetettu oikein ja että napaisuus on oikea (+ ja -). Paristot on hävitettävä erillään etäisyysmittarista.

**Heikkenemisvaara!**

Tämän etäisyysmittarin sopimaton manipulointi saattaisi heikentää sitä, mikä vaarantaa tuotteiden turvallisuutta. Laitteen saa korjata vain ammattitaitoinen henkilö. Älä mitenkään muuta laskuria. Koteloa ei saa avata.

**Heikkenemisvaara!**

Laitetta ei saa altistaa suoralle auringon valolle, lämmönlähteelle ja kylmyydelle, äärimmäisille lämpötilan vaihteluille, liialle, kosteudelle, nesteille, magneettikentille ja suorille iskuille.

**VALMISTUS JA TOIMINTA****Heikkenemisvaara!**

Avaa paketti varovasti etäisyysmittarin vaurioitumisen estämiseksi.

**Valmistelu:**

- A) Poista laite pakkauksesta.
- B) Poista näytön kalvo ja mahdollinen muu pakkauksmateriaali.
- C) Tarkista, että kaikki määritellyt osat ovat mukana (**Kuva A, sivu 146**).
- D) Tarkista laite vahingoista. Jos taulu on vaurioitunut, älä käytä laitetta ja ota yhteyttä kauppiaseen.

**Lisää ja vaihda paristot:**

- A) Varmista, että mittauslaite on pois päältä.
- B) Avaa paristokotelon kansi (D) (**kuva, sivu 146**).
- C) Poista pakkauksmateriaali mukana toimi-

tetuista kahdesta paristosta ja aseta ne mittauslaitteeseen. Varmista että napaisuus on oikea.

- D) Voit nyt sulkea paristokotelon kannen.



**LASERETÄISYYSMITTARIN  
KÄYTTÖ****Onnettomuusvaara!**

Laskurin etuosa vapauttaa näkyvän lasersäteen. Älä koskaan katso suoraan säteeseen, sulje silmäsi joutuessa kosketuksiin ja/tai käännä pää sivuttain. Älä katso säteeseen optisilla apuvälineillä. Lasersäde ei pitäisi osoittaa muille ihmisille tai eläimille.



Ympäristön vaikutuksesta johtuen, esimerkiksi auringon valo tai pohdis-kelu saattaisi vahingoittaa mittausaluetta sekä mittaustarkkuutta.

**Laser päälle ja pois:**

- A) Paina  (B) ja pidä sitä painettuna kunnes mittauslaite on käynnistynyt. Valaistu näyttö (A) osoittaa, että mittauslaite on päällä. Lasersäde näyttää jo valmiiksi siihen kohtaan mihin se on osoitettu.
- B) Sammuttaaksesi mittauslaitteen, paina  (C)

ja pidä sitä painettuna kunnes mittauslaite on sammunut. Heti kun näyttö on tummana ja et näe enää tietoja, mittauslaite on sammutettu ja lasersäde sammuu samalla. Noin kolme minuuttia siitä kun mittauslaitetta ei ole käytetty, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

### Käytä mittaus-funktioita:



#### HUOMAA!

Kun etäisyyden mittaus on suoritettu, lasersäde kytkeytyy automaattisesti pois päältä noin kolme minuuttia sen käytön jälkeen turvallisuussyistä. Käynnistääksesi laserin uudelleen päälle, paina **ON** (B) ja pidä sitä painettuna kunnes mittauslaite on käynnistynyt.

### Yksinkertainen etäisyyden mittaus:

- A) Paina **ON** (B) käynnistääksesi mittauslaitteen.  
 B) Osoita haluttuun mittauskohteeseen ja paina **ON** (B) uudelleen mitataksesi etäisyyden. Mittaustulos näkyy suoraan näytössä (A) ja lasersäde sammuu.  
 C) Suorittaaksesi toisen mittauksen, aktivoi lasersäde painamalla uudestaan **ON** (B). Aloita uudelleen vaiheesta A.  
 D) Kun olet suorittanut mittaukset, paina **OFF** (C) ja pidä sitä painettuna kunnes mittauslaite on sammunut, kuten on kuvattu yllä.

### Jatkuva etäisyyden mittaus:

- A) Paina **ON** (B) käynnistääksesi mittauslaitteen, kuten on kuvattu aiemmin.  
 B) Paina **ON** (B) uudelleen ja pidä sitä painettuna, kunnes näet numeroita näytöllä (A). Numeerisen arvon tulisi nyt vaihtua automaattisesti, kun liikutat mittauslaitetta ja valitset eri kohteen.  
 C) Näet nyt etäisyydet mitattaville kohteille reaaliajassa näytöllä (A). Voit halutessasi tallentaa etäisyyden arvon painamalla **ON** (B) tai **OFF** (C).  
 D) Mikäli haluat suorittaa toisen jatkuvan etäisyyden mittauksen, aloita uudelleen vaiheesta B.  
 E) Kun olet suorittanut mittaukset, paina **OFF** (C) ja pidä sitä painettuna kunnes mittauslaite on sammunut, kuten on kuvattu yllä.

### Aseta mittayksiköt:

Tämän mittauslaitteen oletusmittayksikkö on metrit (m). Voit valita metrejen (m) ja jalkojen (ft) välillä painamalla samanaikaisesti **ON** (B) ja **OFF** (C) käyttäessäsi mittauslaitetta.

### Peruuta mittaus ja poista mittausiedot:

Kumotaksesi edellisen toiminnon tai peruuttaaksesi nykyisen mittauksen, paina **OFF** (C).

### Mittauksen viitekohta:



Mittauslaite mittaa etäisyyden laitteen takareunasta. Ota tämä huomioon mittauksen aikana.

## VIRHE JA VIESTEIDEN

## KORJAAMINEN

Virheilmoitus ruudulla	Mahdollinen syy		Ongelman ratkaisu
204	laskuvirhe		toista mittausprosessi
208	liiallisen virran laskuvirhe		ota yhteyttä kauppiaseen
220	tyhjät paristot / paristo		vaihda paristot
252	korkea lämpötila		Mittari viilentyy, esimerkiksi, viileässä huoneessa. Ulkolämpötilan on oltava 0 °C ja + 40 °C välillä.
253	alhainen lämpötila		Etäisyysmittari kuumenee, esimerkiksi lämpimässä huoneessa. Ulkolämpötilan on oltava 0 °C ja + 40 °C välillä.
255	heikko signaali tai mittauksen aika alhaisen heijastuspinnan johdosta		lisää pohdiskelun astea, esimerkiksi valkoisella paperilla mittauspisteessä
256	vahva signaali korkean heijastuspinnan johdosta		tumma paperi vähentää pohdiskelun astetta
261	Mittauskohde on liian kaukana/liian lähellä		Mittausten maksimietäisyys on 20 m ja minimietäisyys 15 cm.
500	laitteiston vahinko		Tentez de manière répétée de démarrer et arrêter le télémètre. Si le message d'erreur continue d'être présent, il y a une défection. Dans ce cas contactez svp le vendeur.



## TUOTTEEN YLLÄPITÄMINEN JA VARASTOINTI



### Oikosulun vaara!

Sisäinen veden kanssa kosketus saattaa aiheuttaa oikosulun. Älä upota veteen ja varmista, että vesi ei pääse kanteen.



### Heikkenemisvaara!

Mittarin sopimaton puhdistus saattaa aiheuttaa vahinkoja ja menetyksiä. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita. Älä myöskään käytä puhdistukseen teräviä tai metallisia esineitä, kuten veistä, lastaa tai muita samankaltaisia.




### Heikkenemisvaara!

- Täten, pinta saattaa huonontua.
- A. Aina kun puhdistat tuotteen, poista paristot paristolokerosta.
- B. Puhdista etäisyysmittari pehmeällä liinalla.

Säilytä mittaussaitetta kuivassa paikassa. Mini-moidaksesi paristovuotoja, poista paristot kun et käytä mittaussaitetta pitkään aikaan.

## TEKNISET OMINAISUUDET

<b>Malli:</b>	104963
<b>Tarkkuus:</b>	+/- 2,0 mm
<b>Teho:</b>	3 V, 2 x 1,5 V  AAA
<b>Mittausalue:</b>	0,2 - 20 metriä
<b>Laserluokka:</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Paino:</b>	noin 58g (ilman paristoja)
<b>Mitat:</b>	noin 100 x 37 x 23 mm
<b>Materiaali:</b>	Muovi
<b>Suojaus:</b>	IP 30
<b>Käyttölämpötilä:</b>	0 - + 40 astetta
<b>Tuotenumero:</b>	25050372

## JÄTEHUOLTO JA KIERRÄTYS



Sähkölaitteet ovat vaarallisia jätteitä ja niitä ei sisällytetä kotitalousjätteeseen.

Hävitä tuote sen käyttöiän lopussa

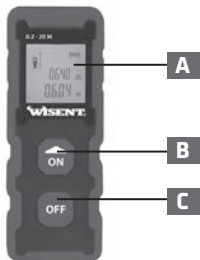
sovellettavien oikeudellisten määräysten mukaisesti. Siten, noudatat oikeudellisia velvoitteitasi ja edistät ympäristönsuojelua.

Kuluttajana sinun on noudatettava lailliset vaatimukset, paristo Määräyksen mukaisesti, jotta voisit poistaa kaikki käytetyt paristot, heidän roskiin heittäminen on ehdottomasti kielletty. Saastuneet paristot, akut ja nappiparistot on merkitty tällä etiketillä osoittamaan, että heidän roskiin heittäminen on ehdottomasti kielletty. Raskasmetallien nimitykset ovat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Voit tuoda käytetyt paristot, akut ja nappiparistot oman kunnan kierrätykseen, kauppoihimme tai minne tahansa, jossa paristot, akut tai nappiparistot myydään. Näin täytät lailliset velvollisuutesi ja edistät ympäristönsuojelua.

## TABLE DE MATIERES

Set de livraison / Pièces appareil.....	166	<i>Mesure des distances en continu</i> .....	177
Introduction .....	168	<i>Réglage des unités de mesure</i> .....	177
Explications des symboles .....	168	<i>Interruption de la mesure et suppression</i>	
Usage adéquat.....	170	<i>des données de mesure</i> .....	177
Instructions de sécurité et .....		<i>Point de mesure de référence</i> .....	178
avertissements .....	170	<b>Messages d'erreur et solution</b> .....	
Préparation et mise en fonction .....	174	<b>des problèmes</b> .....	178
<i>Préparation</i> .....	174	<b>Maintien et stockage du produit</b> .....	180
<i>Insertion et remplacement des piles</i> .....	174	<b>Données Techniques</b> .....	181
Utilisation de l'appareil de mesure		<b>Gestion et recyclage des déchets</b> .....	182
de distance par laser.....	175		
<i>Mise en service est hors service du laser</i> ....	175		
<i>Utilisation des fonctions de mesure</i> .....	176		
<i>Simple mesure de distance</i> .....	176		

## SET DE LIVRAISON / PIÈCES APPAREIL



D

2 x

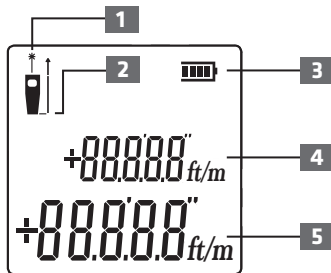


**A** Écran

**B** Touche ON-Taste (Touche de mise en service- ON, procéder à une mesure de la distance)

**C** Touche de mise hors service- OFF

**D** Compartiment à piles (2 x piles)



**1** Affichage du laser activé

**2** Affichage point de mesure de référence, côté arrière

**3** Affichage état de la pile

**4** Affichage courbe de mesure (valeur précédente)

**5** Affichage courbe de mesure (valeur actuelle)

## INTRODUCTION



Lisez svp ces instructions avant d'utiliser le multimètre avec attention pour vous familiariser avec la manière de fonctionnement du dispositif. Le manuel contient des informations importantes pour les instructions d'usage et de sécurité. Le non-respect des instructions de sécurité et d'usage peut mener à la détérioration de l'appareil et à des blessures à vos yeux. Ce manuel se base sur les standards et les normes de l'Union Européenne valables à présent, et si nécessaire ils peuvent se superposer sur les lignes directrices et les lois d'autres pays, spécifiques à chaque Etat. Gardez ces instructions d'utilisation dans des conditions de sécurité et transmettez-les à la remise vers des tiers.

## EXPLICATION DES SYMBOLES



Note texte. Veuillez svp garder et lire.



**AVERTISSEMENT !** Ce symbole et signal mot indique un danger potentiel significatif qui pourrait mener au décès ou à blessure grave.



**ATTENTION !** Ce symbole et signal mot indique un danger qui peut mener à un accident léger.



**NOTE !** Ce symbole et signal mot indique un risque de possible dommages matériaux.



Ce symbole indique le fait que le dispositif respecte les standards de sécurité pertinents.



RADIATION LASER! NE  
REGARDEZ PAS DANS LE FAIS-  
CEAU. LASER CLASSE 2, < 1mW,  
630-670 nm EN 60825-1:2014

Laser de classe 2, à la longueur d'onde de 630-670 nm et conforme au DIN EN 60825-1: 2014. Ne regardez jamais directement dans le faisceau du dispositif de mesure et ne regardez pas le dispositif avec des instruments optiques. L'information ci-dessus correspond à l'étiquette d'avertissement sur l'instrument.

## USAGE ADEQUAT

Cet appareil de mesure est conçu et projeté exclusivement jusqu'à 20 mètres pour mesurer les distances et il est destiné seulement pour usage personnel. Un usage commercial est exclu. Cet instrument n'est pas un jouet. L'instrument peut être utilisé seulement comme l'établit ce manuel, toute autre utilisation est considérée inadéquate. Un usage inadéquat peut mener a des dommages matériaux et / ou des blessures corporelles. Le producteur et / ou le distributeur ne seront pas responsables pour les dommages causés d'utilisation inadéquate ou incorrecte.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

### Danger d'étouffement !

Gardez l'emballage et les pièces de petite dimension loin des enfants.  
L'ingestion d'emballage et des pièces de petite dimension risque de suffoquer les enfants.

### Danger d'explosion et d'incendie !

Par l'usage inadéquat de l'instrument et / ou des batteries on peut provoquer des incendies ou explosions. N'utilisez pas l'appareil, par conséquent, dans un milieu explosif. Les batteries ne doivent pas être jetées dans le feu.

### Danger d'intoxication !

Les batteries détériorées, si avalées, peuvent couler et mener, dans le cas des enfants, a l'empoisonnement ou au décès. Ne laissez pas les batteries a la portée des enfants. Si le compartiment des batteries ne se ferme plus de manière adéquate et sûre, n'utilisez plus l'appareil de mesure et désaffectez l'instrument comme il est décrit dans la section désaffectation et recyclage.

### Danger d'accidents !

Si vous regardez directement dans le faisceau laser vous risquez d'affecter vos yeux et / ou cela peut mener a des blessures graves. Par conséquent, ne regardez jamais directement dans le faisceau laser. Ne dirigez pas le point du faisceau laser vers une autre personne ou vers des surfaces réfléchissantes.

**Danger d'accidents !**

Gardez toujours le dispositif loin des enfants et ne laissez pas les enfants jouer avec le dispositif. Fermez le télémètre de manière adéquate, si vous ne l'utilisez pas ou si vous avez l'intention de le transporter.

**Danger d'accidents !**

Utilisez toujours des batteries du même type. L'utilisation de divers types de batteries accroît le risque de coulage des batteries. Ne touchez pas les coulagés des batteries, cela peut mener à des accidents ou / et brûlures. Ne touchez pas les coulagés des batteries, au contact avec l'acide des batteries, et lavez la zone affectée bien, avec beaucoup d'eau propre.

**Danger d'accidents !**

Ne tentez pas de réchauffer les batteries pour éviter le coulage des batteries. Ne sortez pas les batteries dehors et / ou ne connectez pas les batteries en court-circuit. Nous vous prions d'enlever les batteries immédiatement de leur compartiment lorsque les batteries sont vides. Utilisez seulement des batteries de la même puissance et du même type. Utilisez toujours les mêmes batteries anciennes et n'utilisez pas d'anciennes et de nouvelles batteries ensemble.

**Danger d'explosion !**

**Le remplacement inadéquat de la batterie peut mener à une explosion:** Utilisez seulement des batteries du même type ou équivalentes.

**Danger d'explosion !**

Les batteries ne doivent pas être exposées à chaleur excessive, comme lumière directe du soleil, feu ou conditions similaires. A leur insertion, assurez-vous que les batteries sont correctement introduites et accordez votre attention à la polarité correcte (+ et -). Les batteries doivent être éliminées séparément du télémètre.

**Danger de détérioration !**

La manipulation inadéquate du télémètre peut le détériorer et compromettre ainsi la sécurité du produit. L'instrument peut être réparé seulement par du personnel qualifié. Ne faites aucune modification à l'appareil. Le boîtier ne doit pas être ouvert.

 **Danger de détérioration !**

L'instrument ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil, aux sources de chaleur et de froid, à des fluctuations de température extrême, saleté, humidité, liquide, champs magnétiques directs et impact.

## PREPARATION ET MISE EN FONCTION

 **Danger de détérioration !**

Ouvrez le télémètre avec attention, pour prévenir la détérioration de l'emballage.

### Préparation :

- A) Enlevez l'appareil de l'emballage.
- B) Enlevez la feuille de l'affichage et puis éventuellement le matériel d'emballage.
- C) Vérifiez si tous les composants spécifiques sont présents (**voir la figure A, page 166**).
- D) Vérifiez l'instrument pour détecter les dommages. Au cas où il présente des dommages, n'utilisez pas le télémètre et contactez le vendeur.

### Insertion et remplacement des piles :

- A) Assurez-vous que le télémètre est hors service.
- B) Veuillez ouvrir le couvercle du compartiment à piles (D) (**Image, page 166**).

- C) Retirez le matériel d'emballage des deux piles fournies. Puis insérez les piles dans le compartiment du télémètre tout en respectant la bonne polarité.
- D) Vous pouvez maintenant refermer le couvercle du compartiment à piles.

## UTILISATION DU TÉLÉMÈTRE A LASER


 **Danger d'accidents !**

Un faisceau de laser visible sort de la part frontale du télémètre. Ne regardez jamais directement dans le faisceau, en cas de contact fermez les yeux et / ou tournez la tête en latéral. Ne regardez pas dans le rayon laser avec des dispositifs optiques. Le rayon laser ne doit pas viser d'autres personnes ou animaux.



**A cause de l'influence du milieu, par exemple la lumière du soleil ou une réflexion, on pourrait détériorer les intervalles de mesurage et la précision de mesurage.**

### Mise en service et hors service du laser :

- A) Appuyez sur la touche  (B) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'appareil se mette en marche. L'écran illuminé (A) indique que le télémètre est en service. Un rayon laser est émis sur l'emplacement vers lequel le télémètre est dirigé.



- B) Pour mettre l'appareil de mesure hors service, appuyez sur la touche **OFF** (C) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'appareil soit hors service. Dès que l'écran est éteint et que plus aucune information n'est affichée, le rayon laser s'éteint à son tour. Après environ trois minutes d'inactivité, le télémètre se met automatiquement hors service.

### Utilisation des fonctions de mesure :



#### REMARQUE !

Après une mesure de la distance, le rayon laser s'éteint automatiquement, pour des raisons de sécurité, après environ trois minutes d'inactivité. Pour remettre en service le rayon laser, appuyez sur la touche **ON** (B) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le télémètre se mette à nouveau en service.

### Mesure ponctuelle des distances :

- A) Veuillez activer la touche **ON** (B) comme décrit pour mettre en service le télémètre.
- B) Orientez l'appareil sur le point de mesure souhaité et appuyez sur la touche **ON** (B) une fois de plus pour mesurer la distance. Le résultat de la mesure est affiché directement sur l'écran (A) et le rayon laser se met hors service.
- C) Pour procéder à une autre mesure, veuillez activer à nouveau le rayon laser en appuyant une fois de plus sur la touche **ON** (B), puis recommencez à l'étape A.

- D) Après avoir effectué les mesures, maintenez la touche **OFF** (C) enfoncée pour mettre l'appareil de mesure hors service comme indiqué.

### Mesure des distances en continu :

- A) Activez la touche **ON** (B) comme indiqué pour mettre le télémètre en service.
- B) Appuyez encore une fois sur la touche **ON** (B) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que les chiffres apparaissent sur l'écran (A). Les chiffres changeront automatiquement dès que vous bougez le télémètre et que vous l'orientez sur une autre cible.
- C) Les distances correspondantes que vous souhaitez mesurer avec le télémètre sont indiquées en temps réel sur l'écran (A). Si vous souhaitez sauvegarder une valeur de distance, veuillez activer la touche **ON** (B) ou **OFF** (C).
- D) Si vous souhaitez procéder à une autre mesure des distances, veuillez recommencer à l'étape B.
- E) Après avoir effectué toutes les mesures, veuillez maintenir la touche **OFF** (C) enfoncée pour mettre le télémètre hors service comme indiqué.

### Réglage des unités de mesure :

L'unité de mesure prédéfinie pour ce télémètre est le mètre (m). Vous pouvez choisir entre le mètre (m) et le pied (ft), en activant pendant le fonctionnement du télémètre simultanément les touches **ON** (B) **OFF** (C).

### Interruption des mesures et suppression des données de mesure :

Pour annuler la dernière action ou pour interrompre les mesures actuelles, veuillez appuyer sur la touche **OFF** (C).

**Point de mesure de référence :**

Le télémètre mesure la distance à partir de du côté arrière de l'appareil, veuillez en tenir compte lors des mesures.

**MESSAGES D'ERREUR ET****SOLUTION DES PROBLEMES**

Message d'erreur sur l'affichage	Cause possible		Solution des problèmes
204	Calcul erroné		Répétez ce processus de mesure.
208	Erreur de calcul flux excessif de courant		Contactez le vendeur.
220	Batteries déchargées / batterie déchargée		Changez les batteries.
252	Température trop élevée		L'instrument est refroidi, par exemple dans une chambre froide. La température extérieure doit être entre 0 °C et + 40 °C
253	Temperature trop réduite		Le télémètre est chauffé, par exemple par stockage dans une chambre chaude. La temperature extérieure doit être entre 0 °C et + 40 °C
255	Réception du signal faible et / ou le temps de mesurage a cause de la réfection de surface réduit		L'accroissement du degré de réflexion de surface, par exemple, avec une feuille blanche de papier dans le point de mesurage.
256	Réception d'un signal puissant à cause de la réflexion forte de la surface		On attenne par une feuille en papier de couleur foncée.
261	Cible de mesure trop éloignée / trop proche		Les mesures peuvent être effectuées jusqu'à une distance de 20 m (max.) et à partir d'une distance de 15 cm (min.).
500	Echec de hardware		Tentez de manière répétée de démarrer et arrêter le télémètre. Si le message d'erreur continue d'être présent, il y a une défection. Dans ce cas contactez svp le vendeur.

## MAINTIENT ET STOCKAGE

### DU PRODUIT



#### Danger de court-circuit !

L'eau pénétrée à l'intérieur peut provoquer un court-circuit. N'immergez jamais le télémètre dans l'eau, et ne laissez pas l'eau pénétrer dans le boîtier.



#### Danger de détérioration !

Le nettoyage inadéquat de l'appareil de mesure peut provoquer des dommages et défections. N'utilisez pas d'agents de nettoyage agressifs lorsque vous nettoyez des objets aigus ou métalliques, comme couteau, spatule, etc..



#### Danger de détérioration !

De ce fait, la surface peut être endommagée:  
A. Enlevez les batteries du compartiment pour batteries avant de nettoyer l'appareil. B. Essayez le télémètre arrêté avec un chiffon mou, sec..

Veillez conserver le télémètre dans un endroit sec. Pour réduire le risque d'une éventuelle fuite de piles, veuillez retirer les piles en cas de non-utilisation prolongée du télémètre.

## DONNEES TECHNIQUES

<b>Model:</b>	104963
<b>Précision:</b>	+/- 2,0 mm
<b>Puissance:</b>	3 V, 2 x 1,5 V $\equiv \equiv \equiv$ AAA
<b>Plage de mesure:</b>	0,2 – 20 mètres
<b>Laser class:</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Poids:</b>	approx. 58 g (sans piles)
<b>Dimensions:</b>	approx. 100 x 37 x 23 mm
<b>Matériel:</b>	Plastic
<b>Protection:</b>	IP 30
<b>Operation temperature:</b>	0 °C to + 40 °C degrees
<b>Numéro d'article:</b>	25050372

## GESTION ET RECYCLAGE

### DES DÉCHETS



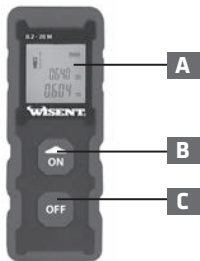
Les dispositifs électroniques sont des déchets dangereux et ils ne doivent pas entrer dans la catégorie des déchets ménagers. Jetez le produit à la fin de sa durée de service conformément aux réglementations légales applicables. Vous accomplissez ainsi vos obligations égales et aussi contribuez à la protection de l'environnement.

En qualité de consommateur vous avez des obligations légales en conformité à l'Ordonnance sur batteries d'éliminer toutes les batteries usées, qui par leur élimination dans les déchets ménagers est interdite. Les batteries contaminées, les accumulateurs et les batteries type bouton sont marquées par cette pictogramme pour indiquer le fait qu'il est interdit de les éliminer parmi les déchets ménagers. Les dénominations pour les métaux lourds sont claires Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Vous pouvez porter gratuitement les batteries usées, les batteries rechargeables et les cellules bouton, aux points de collection de votre ville, dans nos magasins ou dans toutes les places de vente de batteries, accumulateurs et cellules bouton. Ainsi vous pouvez respecter votre obligation légale set vous contribuez à la protection de l'environnement.

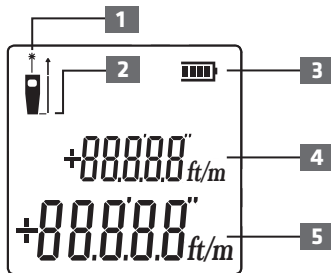
# CONTENTS

Delivery set / Parts of device .....	186	<i>Cancel measurement and .....</i>	
Introduction .....	188	<i>delete measurement data .....</i>	197
Meaning of symbols .....	188	<i>Measurement reference point .....</i>	197
Intended use .....	190	Error and troubleshooting messages ...	198
Security instructions and warnings .....	190	Maintaining and storing the product...	200
Preparation and operation .....	194	Technical Specification .....	201
<i>Preparation .....</i>	194	Waste management and recycling .....	202
<i>Insert and replace batteries .....</i>	194		
Use laser distance measuring device....	195		
<i>Turn laser on and off .....</i>	195		
<i>Use measurement functions .....</i>	196		
<i>Simple distance measurement .....</i>	196		
<i>Continuous distance measurement .....</i>	197		
<i>Setting units of measure .....</i>	197		

## DELIVERY SET / PARTS OF DEVICE



- A** Display
- B** ON button (power button-ON, perform distance measurement)
- C** Power off button-OFF
- D** Battery cover (2 x batteries)



- 1** Display laser turned on
- 2** Display measurement reference point, rear edge
- 3** Display battery status
- 4** Display measuring sequence (previous value)
- 5** Display measuring sequence (current value)

## INTRODUCTION



Please carefully read the instructions before using this measurement device and acquaint yourselves with the operation of the measurement device. This manual contains important information for operation and security instructions. The failure to comply with security and operation instructions might lead to product damage. This manual grounds on the European standards and norms into force. If necessary, these may be overlapped with the guidelines and the laws from other countries, specific for each country. Keep these operation instructions safe and communicate them to third parties.

## MEANING OF SYMBOLS



Text note. Please note and read.



**WARNING!** This symbol and signal indicates a significant potential danger which might lead to death or serious injuries.



**ATTENTION!** This symbol and signal indicates a danger which might lead to slight accidents.



**NOTE!** This symbol and signal indicates a potential risk of material damages.



This symbol indicates that the device complies with the relevant safety standards.



LASER RADIATION! DON'T LOOK  
DIRECTLY INTO THE LASER BEAM.  
CLASS 2 LASER, < 1mW, 630-670  
nm EN 60825-1:2014

Class laser, with a 630-670 nm wavelength and in accordance with DIN EN 60825-1:2014. Do not look directly into the light beam of the measurement device and do not use other optical instruments when using this device. The above mentioned information agrees with the warning label from the device. tätä laitetta. Edellä mainitut tiedot yhtyvät laitteen varoitustarraan.

## INTENDED USE

This measuring device is designed and designed exclusively for measuring distances up to 20 meters and is designed for private use only. Commercial use is excluded. This measuring device is not a children's toy. The meter may only be used as described in this manual, any other use is considered to be improper. Incorrect use can lead to property and / or personal injury. The manufacturer and / or dealer does not assume any liability for damage caused by improper or incorrect use.

## SECURITY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

### Suffocation hazard!

Keep the packaging and small size components away from children! Ingesting the packaging and small size parts might suffocate the children!

### Explosion and fire hazard!

The inappropriate use of this device and/or batteries might lead to fire or explosion. Therefore, do not use the device in an explosive atmosphere.  
The batteries must not be thrown into fire.

### Toxicity hazard!

Swallowing the deteriorated batteries which might leak, lead in the case of children to poisoning or death. Keep the batteries out of the reach of children! If the battery compartment fails to close accordingly and safe, do not use the measurement device and dismantle the device as described under dismantling and recycling.

### Accident hazard!

Looking directly into the laser beam can damage your eyes and / or cause serious injury. Therefore, do not ever look directly into the laser beam. Do not aim the laser beam to another person or reflective surfaces.



**Accident hazard!**

Keep away from children and do not let them to play with this device. Stop the device if you don't use it or in case of transport.

**Accident hazard!**

Always use the same battery type.

Different types of battery raise the risk of leakage.

Do not touch the battery leakage, this might lead to injuries and/or burns.

Do not touch the leakage from batteries.

At the contact with the battery acid, wash the affected area with clean water.

**Accident hazard!**

Do not try to recharge the batteries in order to avoid battery leakage.

Do not take batteries out and / or short-circuit the batteries. Please immediately remove the batteries from the battery compartment when the batteries are empty. Use only batteries with the same power and of the same type.

Always use the same old batteries and do not use old and new batteries together.

**Explosion hazard!**

**Inappropriate replacement of battery might lead to explosion.** Use only batteries of the same type or equivalent.

**Explosion hazard!**

Batteries must not be exposed to overheat, such as direct light of the sun, fire or others alike.

Please ensure that the batteries are correctly inserted and have the right polarity (+ and -). The batteries should be disposed separately from the rangefinder.

**Deterioration hazard!**

Inappropriate manipulation of this rangefinder might deteriorate it, thus compromising the security of products.

The device may only be repaired by qualified personnel. Do not modify in any way the counter. The enclosure must not be opened.

**Deterioration hazard!**

The device must not be exposed to direct light of the sun, heat sources and cold, extreme temperature fluctuations, dirt, moisture, liquids, magnetic fields and direct shock.

**PREPARATION AND OPERATION****Deterioration hazard!**

Carefully open the package to prevent damaging the rangefinder.

**Preparation:**

- Remove the device from the package.
- Remove the display film and possibly further packaging material.
- Check that all specified parts are present (**Figure A, page 186**).
- Check the device for any damage. If the board shows signs of damage, do not use the device and contact your dealer.

**Insert and replace batteries:**

- Make sure the measuring device is off.
- Open the battery compartment cover (D) (**figure, page 186**).
- Remove the packing material from the two

supplied batteries and insert them into the measuring device. Make sure the polarity is correct.

- You can now close the battery compartment cover.

**USE OF LASER RANGEFINDER****Accident hazard!**

The front part of the counter releases a visible laser beam. Never look directly into the beam, close your eyes in case of contact and / or turn your head sideways. Do not look into the beam with optical aids. The laser beam should not point other people or animals.



**Due to environmental influences, for example, the sun light or a reflexion might damage the measuring range and the measuring precision.**

**Switching the laser on and off:**

- Press **ON** (B) and keep it pressed until the measuring device is switched on. The illuminated display (A) indicates that the measuring device is switched on. The laser beam is already displayed at the position to which the measuring device is pointing.
- To turn off the measuring device, press **OFF** (C)

and keep it pressed until the measuring device turns off. As soon as the display is dark and no information is displayed, the measuring device is switched off, while the laser beam is extinguished at the same time. After approx. three minutes without use, the measuring device automatically switches off.

### Use measurement functions:



#### PLEASE NOTE!

After the distance measurement has been completed, the laser beam automatically switches off after approx. three minutes without use for safety reasons. To turn the laser beam back on, press **ON** (B) and keep it pressed until the measuring device turns on again.

### Simple distance measurement:

- Press **ON** (B) as described to turn on the measuring device.
- Aim at the desired measuring point and press **ON** (B) again to measure the distance. The measurement result is displayed directly on the display (A) and the laser beam turns off.
- To perform another measurement, re-activate the laser beam by pressing **ON** (B) again. Then start again at step A.
- After completing the measurements, press **OFF** (C) and keep it pressed to turn off the measuring device as described above.

### Continuous distance measurement:

- Press **ON** (B) as described to turn the measuring device on.
- Press **ON** (B) again and keep it pressed until the numbers on display (A) appear. Now the numerical value should change automatically as soon as you move the measuring device slightly and point to a different target.
- On display (A), the respective distances which you aim at with the measuring device are now displayed in real time. If you want to save a distance value, press **ON** (B) or **OFF** (C).
- If you want to carry out another continuous distance measurement, please start again with step B.
- After completing the measurements, press **OFF** (C) and keep it pressed to turn off the measuring device as described above.

### Setting the units of measure:

The default unit of measure for this measuring device is meters (m). You can choose between meters (m) and feet (ft) by simultaneously pressing **ON** (B) and **OFF** (C) while operating the measuring device.

### Cancel measurement and delete measurement data:

To undo the last action, or cancel the current measurement, press **OFF** (C).

### Measurement reference point:



The measuring device measures the distance from the rear edge of the device. Please take this into consideration during your measurements.

## ERROR AND TROUBLE-

## SHOOTING MESSAGES

Error message on the screen	Possible cause		Problem solve
204	Miscalculation		Repeat the measurement process.
208	Miscalculation of excessive current flow.		Contact the dealer.
220	Discharged batteries / battery		Change the batteries.
252	Hight temperature		The meter will be cool down, for example, in a cool room. The outer temperature must be between 0 °C to + 40 °C
253	Low temperature		The rangefinder will be heated, for example storage in a warm room. The outer temperature must be between 0 °C to + 40 °C
255	Poor signal or measurement time due to low reflection surface		Increase the degree of reflexion, for example with a white paper in the measurement point.
256	Strong signal due to high reflexion surface		A dark colour paper decrease the reflexion degree
261	Measurement target too far away/too close		Measurements can only be carried out within a range of 20 m (max.) to 15 cm (min.).
500	Hardware damage		Try repeatedly to turn on and off the rangefinder. If the error message persists, there is a damage. Please contact your dealer.

## MAINTAINING AND STORING THE PRODUCT



### Short-circuit hazard!

The inside contact with water might cause short-circuit. Do not immerse into water, ensuring that the water does not reach the cover.



### Deterioration hazard!

Miscleaning of the meter might cause damages and losses. Do not use strong cleaning agents. Also, do not use for cleaning sharp or metal objects such as knife, spatula or others alike.




### Deterioration hazard!

Thus, the surface might be deteriorated.  
A. Each time you clean the product, remove the batteries from the battery compartment.  
B. Clean the rangefinder off, with a soft cloth.

Always store the measuring device in a dry place. To minimize the risk of battery leakage, please remove the batteries if you are not using the measuring device for a long time.

## TECHNICAL SPECIFICATION

<b>Model:</b>	104963
<b>Precision:</b>	+/- 2,0 mm
<b>Power:</b>	3 V, 2 x 1,5 V  AAA
<b>Measurement range:</b>	0,2 – 20 meters
<b>Laser Class:</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Weight:</b>	approx. 58 g  (without batteries)
<b>Dimensions:</b>	approx. 100 x 37 x 23 mm
<b>Material:</b>	Plastic
<b>Protection:</b>	IP 30
<b>Operation temperature:</b>	0 °C à + 40 °C degrees
<b>Item Number:</b>	25050372

## WASTE MANAGEMENT AND RECYCLING



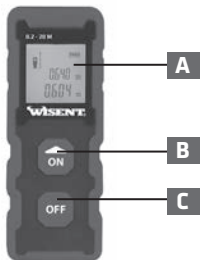
Electric devices are dangerous waste and they should not be included in household waste. Please dispose the product at the end of its service life in accordance with the applicable legal regulations. Thus, you comply with your legal obligations and contribute to environmental protection.

As consumer, you have to comply with legal requirements, in accordance with the battery Ordinance in order to eliminate all used batteries, their disposal to garbage is strictly forbidden. Contaminated batteries, accumulators and button batteries are marked with this label to indicate the fact that their disposal to garbage is strictly forbidden. The designations for heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. You may bring the used batteries, rechargeable batteries and button cells to the free collection units from your municipality, our stores or anywhere batteries, accumulators or button cells are sold. Thus you fulfill your legal obligations and contribute to the protection of environment.

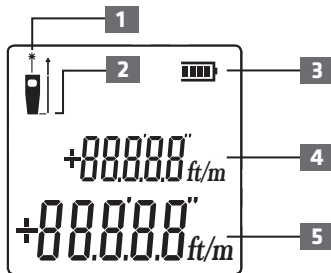
## SADRŽAJ

Set za isporuku / Dijelovi uređaja.....	206	<i>Postavljanje mjernih jedinica .....</i>	217
Uvod.....	208	<i>Prekid mjerenja i brisanje podataka .....</i>	217
Objašnjenje simbol .....	208	<i>Referentna točka mjerenja .....</i>	217
Odgovarajući način upotrebe .....	210	Poruke u vezi grešaka i popravka .....	218
Upute o sigurnosti i upozorenja.....	210	Održavanje i skladištenje proizvoda....	220
Priprema i stavljanje u rad .....	214	Specifikacije .....	221
<i>Priprema .....</i>	214	Upravljanje i reciklaža otpada.....	222
<i>Umetnite i zamijenite baterije .....</i>	214		
Koristite uređaj za lasersko mjerenje udaljenosti.....	215		
<i>Uključite i isključite laser .....</i>	215		
<i>Upotrijebite funkcije za mjerenje .....</i>	216		
<i>Mjerenje jednostavne udaljenosti .....</i>	216		
<i>Mjerenje konstantne udaljenosti.....</i>	217		

## SET ZA ISPORUKU / DIJELOVI UREĐAJA



- A** Zaslon
- B** ON gumb (gumb napajanja-ON, mjerenje udaljenosti)
- C** Gumb za gašenje-OFF
- D** Poklopac baterija (2 x baterije)



- 1** Prikaz uključenog lasera
- 2** Referentna točka prikaza mjera, stražnji rub
- 3** Prikaz statusa baterije
- 4** Prikaz slijeda mjerenja (prethodna vrijednost)
- 5** Prikaz slijeda mjerenja (trenutna vrijednost)



## UVOD



Molimo vas čitate pažljivo ova upute prije upotrebe multi metra i da se upoznate sa načinom rada ovog uređaja. Priručnik za upotrebu sadrži važne informacije u vezi sa načinom rada i u vezi sa mjerama za bezbednost. Nepoštovanje upute u vezi bezbednosti i upotrebe uređaja može voditi do oštećenja uređaja a i vaših očiju. Ovo uputa ima kao osnovu važeće standarde i norme Evropske unije, i ako je neophodno isti standardi i norme mogu biti dopunjene važećim zakonima države gdje se uređaj upotrebljava. Čuvajte ova upute za upotrebu na sigurnom mjestu i dalje uručite upute ako budete dali uređaj trećim licima.

## OBJAŠNENJE SIMBOLA



Napomena tu tekstu. Molimo vas da čitate i zapamtite ova upute.



**UPOZORENJE!** Ovaj simbol i riječ ukazuje na postojanje jedne moguće potencijalne opasnosti koja može voditi do smrti ili teških tjelesnih rana.



**PAŽNJA!** Ovaj simbol i riječ ukazuje na jednu moguću opasnost koja može voditi do tjelesnih rana.



Ovaj simbol i riječ ukazuje na postojanje rizika pojave materijalnih oštećenja.



Ovaj simbol ukazuje na činjenicu da određeni uređaj poštuju sve relevantne standardne bezbednosti.



LASER RADIJACIJE! NE GLEDAJTE  
DIREKTNO U FASCIKLU. LASER  
KLASA 2, < 1mW, 630-670 nm  
EN 60825-1:2014

Vrhunski laser, sa dužinom talasa od 630 – 670 NM i u skladu sa odredbama  
DIN EN 60825 -1:2014. U nikakvom slučaju ne gledajte direktno u fasciklu uređaja za mjerenje i ne gledajte u uređaj sa optičkim instrumentima. Gore spomenute informacije u skladu su sa etiketom za upozorenje sa instrumenta.

## ODGOVARAJUĆI NAČIN

### UPOTREBE

Ovo brojilo stvoreno je i projektirano da radi isključivo do 20 metara, radi mjerenja daljine i namijenjen je samo za ličnu upotrebu. Komerijalni način upotrebe ne smije biti primijenjen. Ovaj instrument nije igračka. Instrument može biti uporabljen samo na način kako je opisano u uputi, svaki drugi način upotrebe smatran je kao ne odgovarajući. Ne odgovarajuća uporaba može voditi do materijalnih šteta i/ili do tjelesnih rana. Proizvođač i/ili distributer neće biti odgovoran za štete koje su rezultirale nakon ne odgovarajuće ili pogrešne upotrebe.

## UPUTE O SIGURNOSTI I UPOZORENJA

### **Opasnost gušenja!**

Čuvajte ambalažu i male dijelove dalje od djece. Progutane ambalaže ili malih dijelova može voditi do gušenja.

### **Opasnost eksplozije i požara!**

Ne odgovarajuća ili pogrešna uporaba instrumenta i/ili baterija može voditi do stvaranja požara ili eksplozija.  
Ne uporabite uređaj u jednoj eksplozivnoj sredini. Baterije ne trebaju biti bačene u vatri.

### **Opasnost otrovanja!**

Progutane oštećene baterije mogu curiti i uzrokovati kod djece otrovanje ili čak smrt. U tom smislu, ne ostavite baterije na dohvata djece.  
Ako se odjeljak baterija ne zatvara na odgovarajući način i na siguran način, ne uporabite dalje uređaj za mjerenje i izvadite iz rada tako kako je prikazano u uputi za reciklažu.

### **Opasnost povreda!**

Ako direktno gledate u fascikl lasera, ta činjenica može voditi do oštećenju očiju i/ili težih rana. To znači da nikada ne gledate direktno u laser fasciklu. Nikada ne usmjerite fascikl lasera ka jednoj drugoj osobi ili ka površinama koje odbijaju svjetlost.

**Opasnost povreda!**

Uvijek čuvajte djecu što dalje od uređaja i ne ostavite uređaj na dohvata djece. Isključite uređaj u slučaju ako ga ne upotrebljavate i ako ga transportirate.

**Opasnost povreda!**

Uvijek uporabite baterije istog tipa. Različite vrste baterija povećavaju rizik isteka baterija.

Ne dodirnite tečnosti koje cure iz baterija, zato što ta činjenica može voditi do štete i/ili opekotina.

Ne dirajte tečnosti koje cure iz baterija.

U slučaju kontakta sa kiselinom iz baterija, perite određenu zonu tijela sa mnogo čiste vode.

**Opasnost povreda!**

Ne probajte da ponovo napunite baterije kako bi izbjegli curenje istih.

Ne izvadite baterije i/ili ne vršite kratak spoj.

Molimo vas da odmah izvadite baterije iz odjeljka za baterije kada su baterije prazne.

Uporabite samo baterije sa istom snagom i iste vrste. Uporabite uvijek iste baterije i nemojte uporabiti stare baterije sa novim baterijama zajedno.

**Opasnost eksplozije!**

**Ne odgovarajuće zamjenjivanje baterija može voditi do eksplozija:** Uporabite samo baterije iste vrste ili slične vrste.

**Opasnost eksplozije!**

Baterije ne moraju biti izložene na jakoj toploti, kao što je direktan sunčev zrak, vatra ili drugi izvori toplote.

Osigurajte se dali su baterije na odgovarajući način stavljene i obratite pažnju na točni polaritet (+ i -). Baterije moraju biti eliminirane odvojeno od uređaja.

**Opasnost oštećenja!**

Ne odgovarajuće upravljanje telemetra može voditi do oštećenja istog, i tako do poremećaja bezbednosti proizvoda.

Instrument može biti popravljen samo od strane ovlaštenog osoblja. Ne vršite ikakve promjene brojilu. Kućište uređaja ne treba biti otvoreno.

### **Opasnost oštećenja!**

Instrument ne treba biti izložen direktnom sunčevom zraku, izvorima toplote ili za hlađenje, ekstremnim promjenama temperatura, prljavštini, vlažnosti, tečnostima, direktnim magnetskim poljima i udarcima.

## PRIPREMA I STAVLJANJE U RAD

### **Opasnost kvarenja!**

Pažljivo otvorite Telemetar, kako bi izbjegli oštećenje ambalaže.

#### **Priprema:**

- A) Izvadite uređaj iz ambalaže.
- B) Uklonite foliju za prikazivanje, kao i materijal ambalaže.
- C) Provjerite dali postoje svi specifični **(pogledajte sliku A, sa stranice 206)**.
- D) Provjerite instrument dali na njemu postoje ikakva oštećenja. U slučaju ako znakovi prikazuju štete, ne uporabite uređaj i stupite u kontaktu sa prodavcem uređaja.

#### **Umetnite i zamijenite baterije:**

- A) Provjerite da li je mjerni uređaj ugašen.
- B) Otvorite poklopac odjeljka za baterije (D)

(slika, str. 206).

- C) Odstranite materijal za pakiranje s dvije baterije i umetnite ih u mjeri uređaj. Provjerite da li su polariteti ispravni.
- D) Zatvorite poklopac odjeljka za baterije.

## UPORABA LASERSKOG TELEMETRA


### **Opasnost od povrede!**

Iz prednje strane brojila izlazi vidljivi fascikl lasera. Nikada ne pogledajte direktno u fasciklu, u slučaju kontakta sa očima zatvorite oči i/ili okrenite glavu na strani. Ne pogledajte u laser zraku uz pomoć optičkih sredstava. Laser zrak ne treba biti usmjerena ka trećim licima ili životinjama.



Zbog uticaja životne sredine, kao što je na primjer sunčeva svjetlost ili refleksija, intervali mjerenja kao i precizija može biti oštećena.

#### **Paljenje i gašenje lasera:**

- A) Pritisnite  (B) i držite ga pritisnutog dok se ne uključi mjerni uređaj. Osvjetljeni zaslon (A) prikazuje da je mjerni uređaj uključen. Laserska a zraka je već prikazana na položaju

prema kojemu je mjerni uređaj usmjeren.

- B)** Za isključivanje uređaja, pritisnite **OFF** (C) i držite pritisnuto dok se mjerni uređaj ne ugasi. Nakon što se zaslon zamračí i nije prikazana niti jedna informacija, mjerni uređaj je ugašen, dok se laserska zraka gasi. Nakon približno tri minute bez korištenja, meri se uređaj automatski gasi.

### Upotrijebite funkcije za mjerenje:



#### **MOLIMO UZMITE U OBZIR!**

Nakon završetka mjerenja udaljenosti, laserska mreža se automatski gasi nakon približno tri minute bez mjera sigurnosti. Za paljenje lasera, pritisnite **ON** (B) i držite ga pritisnutog dok se mjerni uređaj ponovo ne uključi.

### Jednostavno mjerenje udaljenosti:

- A)** Pritisnite **ON** (B) kao što je opisano u odjeljku za pokretanje mjernog uređaja.
- B)** Ciljajte prema željenoj točki i pritisnite **ON** (B) ponovo, kako bi izmjerili udaljenost. Mjerni rezultati su prikazani na zaslonu (A) i laserska zraka se gasi.
- C)** Kako bi izveli daljnja mjerenja, ponovo aktivirajte lasersku zraku i pritisnite **ON** (B). Ponovo započnite na koraku A.
- D)** Nakon mjerenja, pritisnite **OFF** (C) i držite pritisnuto za gašenje mjernog uređaja kao što je gore opisano.

### Konstantno mjerenje udaljenosti:

- A)** Pritisnite **ON** (B) kao što je opisano, kako bi upalili uređaj.
- B)** Ponovo pritisnite **ON** (B) i držite pritisnuto dok se ne pojave brojevi na zaslonu (A). Sada bi se numerička vrijednost trebala automatski promijeniti nakon što mjernu uređaj pomaknete prema drugom cilju.
- C)** Na zaslonu (A), prikazuju se izmjerene udaljenosti od ciljeva prema kojima ste usmjerili uređaj. Ako želite spremiti vrijednosti, pritisnite **ON** (B) ili **OFF** (C).
- D)** Ako želite izvesti druga mjerenja udaljenosti, molimo ponovo počnite s korakom B.
- E)** Nakon mjerenja, pritisnite **OFF** (C) i držite pritisnuto za gašenje mjernog uređaja kao što je gore opisano.

### Postavljanje mjernih jedinica:

Standardna vrijednost mjerne jedinice za ovaj uređaj je u metrima (m). Pruža vam se izbor između metara (m) i stopa (ft) pritiskom na **ON** (B) i **OFF** (C) dok upravljate s mjernim uređajem.

### Prekid mjerenja i brisanje podataka:

Za poništavanje zadnje akcije ili prekid mjerenja pritisnite **OFF** (C).

### Referentna točka mjerenja:



Mjerni uređaj mjeri udaljenost od stražnjeg dijela uređaja. Molimo vas da uzmete u obzir tijekom vaših mjerenja.

## PORUKE U VEZI GREŠAKA

## I POPRAVKA

Poruke o greškama na displej	Mogući razlog		Rješavanje problema
204	Pogrešno računanje		Ponovite proces mjerenja.
208	Greška računanja kada je u pitanju prekomjerni protok struje		Stupite u kontaktu sa prodavcem
220	Prazne baterije / Prazna baterija		Promijenite baterije
252	Velika temperatura		Mittari viilentyt, esimerkiksi, viileässä huoneessa. Ulkolämpötilan on oltava 0 °C ja + 40 °C välillä.
253	Jako niska temperatura		Vrši se grijanje telemetra, na primjer, skladištenje u jednoj toploj sobi. Vanjska temperatura mora biti između 0 °C + 40 °C
255	Recepcija slabog signala / ili vremena za mjerenje zbog refleksije sa površine		Povećanje stepena refleksije sa površine, na primjer, sa bijelim papirom u točki za mjerenja
256	Recepcija jakog signala zbog jake refleksije sa površine		Upotrebljava se papir zatvorene boje
261	Clj mjerenja predaleko/ preblizu		Mjerenja mogu biti izvedena u rasponu od 20 m (max.) do 15 cm (min.).
500	Greška iz oblasti Hardvera		Probajte u ponovljeni način da uključite i isključite Telemetar. Ako poruka o greški dalje postoji, znači da se radi o nekom kvaru. Molimo vas da kontaktirate kupca u tom slučaju

## ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE PROIZVODA

### **Opasnost kratkog spoja!**

Uređaj može uzrokovati kratak spoj u stanovima, ako je u uređaju ušla voda.  
Ne stavite nikada uređaj u vodi. Osigurajte se da vode ne probije kroz kućište uređaja.

### **Opasnost oštećenja!**


Pogrešno čišćenje brojila može uzrokovati kvar ili štete. Ne uporabite agresivna sredstva za čišćenje. U slučaju čišćenja, ne uporabite oštra ili metalna sredstva kao što su noževi, lopatice ili druga sredstva.

### **Opasnost oštećenja!**

Zato što na taj način površina biće oštećena.  
A. Izvadite baterije prije čišćenja uređaja, iz odjeljka za baterije. B. Brišite vlagomjeru uz pomoć meke i suve krpe.

Uređaj uvijek spremajte u suhi prostor. Za smanjenje rizika od curenja baterije, molimo izvadite bateriju ako uređaj ne namjeravate koristiti duže vremensko razdoblje.

## SPECIFIKACIJE

<b>Model:</b>	104963
<b>Točnost:</b>	+/- 2,0 mm
<b>Napajanje energijom :</b>	3 V, 2 x 1,5 V  AAA
<b>Interval mjerenja:</b>	0,2 – 20 metara
<b>Klasa lasera:</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Težina:</b>	oko. 58g (bez baterija)
<b>Dimenzije:</b>	oko. 100 x 37 x 23 mm
<b>Materijal :</b>	Plastičan
<b>Zaštita:</b>	IP 30
<b>Temperatura rada:</b>	0 – + 40 stepeni
<b>Broj artikla:</b>	25050372

## UPRAVLJANJE I RECIKLAŽA OTPADA



Elektronski uređaji predstavljaju opasan otpad i ne pripadaju kategoriji kućnog otpada. Upravljajte pokvarenim proizvodom u skladu sa zakonskim važećim odredbama. Na taj način vi ispunjavate vaše legalne dužnosti i donosite doprinos na zaštitu životne sredine.

U svojstvu potrošača imate legalnu dužnost, u skladu sa odredbama zakona, da eliminirate sve upotrijebljene baterije koje ne smiju biti eliminirane zajedno sa kućnim smećem. Kontaminirane baterije, akumulatori i baterije – dugme markirane su u tom smislu sa odgovarajućim slikama koje se odnose na činjenicu da baterije ne smiju biti eliminirane sa običnim otpadom. Nazivi teških metala jesu Cd = Kadmij, Hg = Merkur, Pb = olovo. Upotrijebljene baterije, baterije koje se ponovo mogu napuniti i baterijske ćelije možete besplatno odnijeti do točka za sakupljanje iz vaše okoline, naših radnja, ili bilo gde se baterije, akumulatori i baterijske ćelije prodaju. Na taj način vi ispunjavate vaše legalne dužnosti i donosite doprinos na zaštitu životne sredine.



# TARTALOMJEGYZÉK

Csomag tartalma / Mérőműszer elemei...	226
Bevezetés .....	228
Szimbólumok magyarázata .....	228
Rendeltetésszerű használat .....	230
Biztonsági útmutatások és .....	
figyelmeztetések .....	230
Előkészítés és működésbe helyezés ...	234
<i>Előkészítés</i> .....	234
<i>Az akkumulátorok</i> .....	
<i>behelyezése és cseréje</i> .....	234
A lézeres távolságmérő használata.....	235
<i>A lézer be- és kikapcsolása</i> .....	235
<i>A mérési funkciók használata</i> .....	236
<i>Egyszerű távolságmérés</i> .....	236
<i>Folytonos távolságmérés</i> .....	237

*A mérés mértékegységeinek beállítása ....* 237

*A mérés megszakítása, .....*

*és a mérési adatok törlése .....* 237

*Mérési referenciapont .....* 238

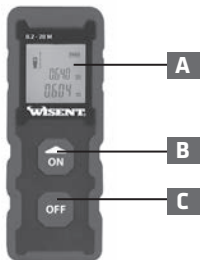
Hibaüzenetek és hibaelhárítás .....

A termék karbantartása és tárolása ....

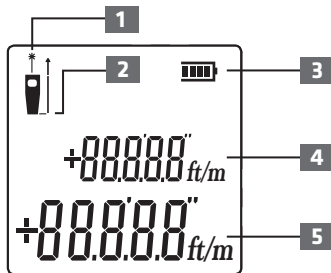
Specifikációk.....

Hulladékkezelés és újrahasznosítás ...

## CSOMAG TARTALMA / MÉRŐMŰSZER ELEMEI



- A** Kijelző
- B** ON gomb (bekapcsolás, távolságmérés elvégzése)
- C** OFF gomb (kikapcsolás)
- D** Akkumulátorfedél (2 db akkumulátor)



- 1** A lézer bekapcsolt állapotának megjelenítése
- 2** A (hátsó szélén lévő) mérési referenciapont megjelenítése
- 3** Az akkumulátor állapotának megjelenítése
- 4** Mérési sorozat (előző érték) megjelenítése
- 5** Mérési sorozat (aktuális érték) megjelenítése

## BEVEZETÉS



Kérjük, figyelmesen olvassa el jelen használati útmutatót a multiméter első használata előtt, és ismerkedjen meg a mérőműszer használati módjával. Az útmutató fontos információkat tartalmaz a biztonsági és használati előírásokra vonatkozóan. A biztonsági és használati előírások be nem tartása a termék károsodásához és szemkárosodáshoz vezethet. Az útmutató a jelenleg hatályos Európai Uniói jogszabályokra és szabványokra épül, szükség esetén, ezeket felülírhatják az adott országban hatályos törvények és iránymutatások. Őrizze meg a használati útmutatót, és adott esetben adja át a műszert használó személyek számára.

## SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA



**Fontos.** Kérjük, olvassa el, és tartsa észben.



**FIGYELMEZTETÉS!** Ez a jelzés és szó egy jelentős potenciális veszélyt jelez, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat.



**FIGYELEM!** Ez a jelzés és szó egy potenciális veszélyt jelez, amely enyhe sérülést okozhat.



**FONTOS!** Ez a jelzés és szó anyagi károsodások lehetséges kockázatára hívja fel a figyelmet.



Ez a jelzés mutatja, hogy a műszer megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.



LÉZERSUGÁRZÁSI NE NÉZZEN  
A LÉZERSUGÁRBA. 2. OSZTÁLYÚ  
LÉZER, < 1mW, 630-670 nm  
EN 60825-1:2014

Első osztályú lézer, 630-670 nm hullámhosszal, a DIN EN 60825-1:2014 előírásoknak megfelelően. Soha ne nézzen közvetlenül a távolságmérő lézersugarába, és ne nézze a műszert optikai eszközökkel. A fenti információk megtalálhatóak a mérőműszeren elhelyezett figyelmeztetési címkén.

## RENDELTESSZERŰ

### HASZNÁLAT

Ez a műszer kizárólag távolságmérésre alkalmas, 20 m hosszú, és kizárólag személyes használatra alkalmas. Kereskedelmi célú használata tilos. A mérőműszer nem játék. A mérőműszer kizárólag a jelen használati útmutatóban előírt módon használható, minden más használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A nem rendeltetésszerű használat anyagi károkat és / vagy sérüléseket okozhat. A gyártó és / vagy forgalmazó nem felel a nem rendeltetésszerű vagy helytelen használat miatt bekövetkezett károkért.

## BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



### Fulladásveszély!

A csomagolás és a kisméretű alkotórészek gyermekektől távol tartandóak!

A csomagolóanyag és a kisméretű alkotóelemek lenyelése fulladást okozhat.



### Robbanás- és tűzveszély!

A mérőműszer és / vagy az elemek nem megfelelő használata tüzet vagy robbanást okozhat. Következésképpen, ne használja a mérőműszert robbanásveszélyes környezetben. Ne dobja az elemeket tűzbe.



### Mérgezésveszély!

Lenyelés esetén a sérült elemek folyhatnak, és mérgezést vagy halált okozhatnak. Az elemek gyermekektől távol tartandóak. Ha az elemtartó nem csukódik megfelelően és biztonságosan, ne használja a távolságmérőt és ártalmatlanítsa az eszközt az ártalmatlanítási és újrahasznosítási előírásoknak megfelelően.



### Balesetveszély!

Ha közvetlenül a lézersugárba néz, ez károsíthatja szemét és / vagy súlyos sérülést okozhat. Soha ne nézzon közvetlenül a lézersugárba. Ne irányítsa a lézersugár pontját más személyek vagy visszatükröződő felületek felé.

**Balesetveszély!**

Tartsa a távolságmérőt gyermekektől távol, és ne hagyja, hogy a gyermekek játszanak a műszerrel. Megfelelően állítsa le a távolságmérőt, ha nem használja, vagy szállítja azt.

**Balesetveszély!**

Mindig használjon ugyanolyan típusú elemeket. A különböző típusú elemek növelik az elemek folyásának kockázatát.

Ne érintse meg az elemfolyásokat, mivel ez sérüléseket és / vagy égéseket okozhat.

Amennyiben bőrrel érintkezik az elemben található sav, bő tisztá vízzel mossa le az adott bőrfelületet.

**Balesetveszély!**

Ne próbálja meg újratölteni az elemeket, az elemfolyás elkerülése érdekében.

Ne vegye ki az elemeket, és ne okozon rövidzárlatot az elemekben. Kérjük, azonnal távolítsa el az elemeket, ha az elemek üressé válnak.

Mindig ugyanolyan teljesítményű és típusú elemeket használjon.

Mindig ugyanolyan régiségű elemeket használjon, és ne használjon új és régi elemeket együtt.

**Robbanásveszély!**

**Az elem nem megfelelő cseréje robbanást okozhat:** Mindig ugyanolyan típusú vagy annak megfelelő elemeket használjon.

**Robbanásveszély!**

Óvja az elemeket a túlzott hőtől, mint pl. közvetlen napsugárzás, tűz, vagy ehhez hasonlók.

Győződjön meg, hogy az elemeket helyesen helyezte be, figyeljen a helyes polarításra (+ és -). Az elemeket a távolságmérőből eltávolítva ártalmatlanítsa.

**Kárveszély!**

A távolságmérő nem megfelelő használata károsíthatja a műszert, és ezáltal a termékek biztonságát. A műszert kizárólag szakképzett személyzet javíthatja.

Ne végezzen semmilyen módosítást az eszközön. Ne nyissa ki a műszer tokját.

**Kárveszély!**

Védje az eszközt a közvetlen napsugárzásoktól, hőforrásoktól és hidegtől, extrém hőmérsékleti ingadozásoktól, kosztól, nedvességtől, folyadékoktól, közvetlen mágneses mezőktől és ütésektől.

## ELŐKÉSZÍTÉS ÉS MŰKÖDÉSBE HELYEZÉS

**Kárveszély!**

Figyelmesen nyissa ki a távolságmérő műszer csomagolását, hogy megelőzze a csomagolás károsodását.

**Előkészítés:**

- A) Vegye ki a műszert a csomagolásból.
- B) Vegye le a kijelzőn található védőfóliát, és a csomagolóanyag többi részét.
- C) Ellenőrizze, hogy minden feltüntetett alkotóelem megtalálható-e **(lásd. a 226. oldalon található ábra).**
- D) Ellenőrizze, hogy a mérőműszer károktól mentes. Amennyiben károkat észlel, ne használja a mérőműszert, és forduljon az eladóhoz.

**Az akkumulátorok behelyezése és cseréje:**

- A) Győződjön meg róla, hogy a távolságmérő ki

van kapcsolva.

- B) Nyissa ki az akkumulátorrekesz fedelét (D) **(lásd az ábrát a 226. oldalon).**
- C) Csomagolja ki a mellékelt akkumulátorokat, majd helyezze be őket a távolságmérő-berendezésbe. Ügyeljen a helyes polaritásra.
- D) Most már lezárhatja az akkumulátorrekesz fedelét.

## A LÉZERES TÁVOLSÁGMÉRŐ HASZNÁLATA

**Balesetveszély!**

A műszer első részén lézersugár található. Soha ne nézzen közvetlenül a lézersugárba, szembe jutás esetén csukja be szeméit és / vagy fordítsa oldalra a fejét. Soha ne nézzen a lézersugárba optikai segédeszközökkel. A lézer sugara ne iránnyuljon más személyek vagy állatok felé.



**A környezeti behatások, pl. napsugárzás vagy visszatükröződések befolyásolhatják a mérési intervallumokat és a mérési pontosságot.**

**A lézer be- és kikapcsolása:**

- A) Nyomja le, majd tartsa lenyomva az **ON** gombot (B), amíg a távolságmérő be nem kapcsolódik. Onnan vehető észre, hogy a távolságmérő be van kapcsolva, hogy a kijelző (A) világít. A lézersugár már abban a helyzetben látható a

kijelzőn, ahova a távolságmérő mutat.

- B) A távolságmérő kikapcsolásához nyomja le, majd tartsa lenyomva az OFF (C) gombot, amíg a berendezés ki nem kapcsolódik. Ha a kijelző elsötétül, és semmilyen adatot nem jelenít meg, az azt jelenti, hogy a távolságmérő kikapcsolt, a lézersugár pedig kialudt. Ha a távolságmérőt kb. három percig nem használja, akkor az automatikusan kikapcsolódik.

### A mérési funkciók használata:



#### FIGYELEM!

Ha a távolságmérés befejeztét követően a berendezést kb. három percig nem használja, a lézersugár biztonsági okokból automatikusan kikapcsolódik. A lézersugár visszakapcsolásához nyomja le, majd tartsa lenyomva az ON (B) gombot, amíg a távolságmérő újra be nem kapcsolódik.

### Egyszerű távolságmérés:

- A) A távolságmérő bekapcsolásához nyomja le az ON (B) gombot a leírtak szerint.
- B) Irányítsa a berendezést a mérési pontra, majd a távolság leméréséhez nyomja meg ismét az ON (B) gombot. A mérési eredmény közvetlenül a kijelzőn (A) látható, a lézersugár pedig kikapcsolódik.
- C) Újabb mérés elvégzéséhez aktiválja újra a lézersugarat az ON (B) gomb ismételt lenyomásával. Ezután ismétlje meg az „A” lépést.
- D) A mérések elvégzése után a távolságmérő kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva

az OFF (C) gombot a fent leírtak szerint.

### Folytonos távolságmérés:

- A) A távolságmérő bekapcsolásához nyomja le az ON (B) gombot a leírtak szerint.
- B) Nyomja le ismét, majd tartsa lenyomva az ON (B) gombot addig, amíg számokat nem lát a kijelzőn (A). Ahogy a távolságmérőt finoman elmozdítja, és egy másik célpontra irányítja, a numerikus érték ideális esetben automatikusan módosul.
- C) A kijelzőn (A) ekkor valós időben megjelennek azon pontok közötti távolságok, amelyekre a távolságmérővel rámutat. Ha szeretné elmenteni a mért távolság értékét, nyomja le az ON (B) gombot. Máskülönbén nyomja le az OFF (C) gombot.
- D) Ha szeretne újra folytonos távolságmérést végezni, akkor kezdje újra a „B” lépéssel.
- E) A mérések elvégzése után a távolságmérő kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva az OFF (C) gombot a fent leírtak szerint.

### A mérés mértékegységeinek beállítása:

A távolságmérő alapesetben méterben (m) méri a távolságot. Választhat a méter (m) és a láb (ft) között: nyomja le egyszerre az ON (B) és az OFF (C) gombot a távolságmérő működtetése közben.

### A mérés megszakítása, és a mérési adatok törlése:

A legutóbbi művelet visszavonásához vagy az aktuális mérés megszakításához nyomja le az OFF (C) gombot.

**Mérési referenciapont:**

A távolságmérő a berendezés hátsó szélétől méri a távolságot. Kérjük, ezt vegye figyelembe a mérések során.

**HIBAÜZENETEK ÉS****HIBAE LHÁRÍTÁS**

Hibaüzenetek kijelzése a képernyőn	Lehetséges okok		Hibaelhárítás
204	Hibás számolás		Ismételje meg a mérési folyamatot.
208	Számolási hiba. áramingadozás		Forduljon az eladóhoz.
220	Lemerült elemek / lemerült elem		Cserélje ki az elemeket.
252	Túl nagy hőmérséklet		Hűtse le a távolságmérőt, pl. hideg szobában. A külső hőmérsékletnek 0 °C és + 40 °C között kell lennie.
253	Túl alacsony hőmérséklet		Melegítse fel a távolságmérőt, pl. meleg szobában tárolva. A külső hőmérsékletnek 0 °C és + 40 °C között kell lennie.
255	Gyenge jeladás / vagy alacsony mérési idő a felületi visszatükröződés miatt		Növelje a felületi visszatükröződést, pl. helyezzen egy fehér papírlapot a mérési pontra.
256	Túlzott jeladás a felületi visszatükröződés miatt		Enyhítse egy sötét színű papírlappal.
261	A mérési célpont túl messze/túl közel van		A mérési tartomány 20 m (max.) – 15 cm (min.), így ezen belül végezhetőek mérések.
500	Hardware hiba		Próbálja egymás után többször kikapcsolni és bekapcsolni a távolságmérőt. Ha a hibajelzés továbbra is megjelenik, a készülék hibás. Ebben az esetben forduljon az eladóhoz.



## A TERMÉK KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA



### Rövidzárlat veszélye!

A műszerbe behatoló víz rövidzárlatot okozhat. Soha ne merítse a mérőműszert vízbe. Győződjön meg, hogy a mérőműszer nem érintkezik vízzel.



### Meghibásodás veszélye!

A távolságmérő nem megfelelő tisztítása károsodásokhoz és meghibásodásokhoz vezethet. Ne használjon agresszív tisztítószerket. Ne használjon éles vagy fémtárgyakat – mint pl. kés, spatula vagy ehhez hasonlók – a tisztításához.




### Meghibásodás veszélye!

A fenti tárgyak használata károsíthatja a távolságmérő felületét.

A. Távolítsa el az elemeket a mérőműszer tisztítása előtt. B. Törölje át a kikapcsolt távolságmérőt egy puha, száraz kendővel.

A távolságmérőt száraz helyen kell tárolni. Ha hosszabb ideig nem használja a berendezést, akkor az akkumulátorszivárgás kockázatának minimálisra csökkentése érdekében vegye ki az akkumulátorokat.

## SPECIFIKÁCIÓK

<b>Modell:</b>	104963
<b>Pontosság:</b>	+/- 2,0 mm
<b>Áramellátás :</b>	3 V, 2 x 1,5 V  AAA
<b>Mérési intervallum:</b>	0,2 – 20 méter
<b>Lézer osztály:</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Súly:</b>	kb. 58 g (az akkumulátorok nélkül)
<b>Méretek:</b>	kb. 100 x 37 x 23 mm
<b>Anyag:</b>	Műanyag
<b>Védelem:</b>	IP 30
<b>Üzemi hőmérséklet:</b>	0 – + 40 fok
<b>Cikkszám:</b>	25050372

## HULLADÉKKEZELÉS ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS



Az elektromos készülékek veszélyes hulladékoknak minősülnek, és nem tartoznak a háztartási hulladékok körébe. Élettartamának végén, a mérőműszert távolítsa el a helyi vonatkozó törvénykezeléseknek megfelelően. Ezáltal teljesíti törvényes kötelezettségeit, és hozzájárul a környezetvédelemhez.

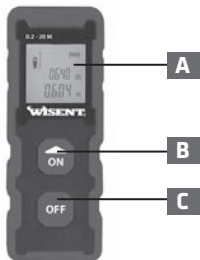
Fogyasztó minőségben, az elemek ártalmatlanításáról szóló Rendelet előírásainak megfelelően, kötelezettsége ártalmatlanítani az elhasznált elemeket, amelyek háztartási hulladékként való ártalmatlanítása tilos. A szennyezett elemek, akkumulátorok megfelelő jelölést tartalmaznak, amely azt jelöli, hogy háztartási hulladékként való ártalmatlanításuk tilos. A nehézfémek jelölései: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. A használt elemeket, újratölthető elemeket és gombalemezeket térítésmentesen elhelyezheti az Ön városában létrehozott gyűjtőpontokon, üzletekben, vagy az elemek, akkumulátorok és gombalemezek árusítási helyein. Ezáltal teljesíti törvényes kötelezettségeit, és hozzájárul a környezetvédelemhez.

## EFNISYFIRLIT

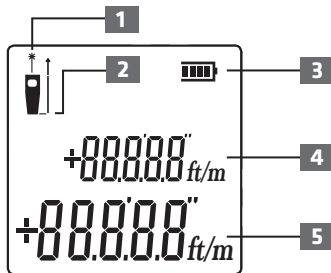
Innihald sendingar / Tækishlutar .....	246	<i>Hætta við mælingu og .....</i>	
Inngangur .....	248	<i>eyða mælingargögnum .....</i>	257
Skýring á táknum .....	248	<i>Viðmiðunarpunktur mælingar .....</i>	257
Rétt notkun .....	250	Villuboð og lagfæring á vandamálum .....	258
Öryggis-og viðvörunarleiðbeiningar ...	250	Umhirða og geymsla á tækinu .....	260
Undirbúningur og fyrsta notkun .....	254	Tæknilegar upplýsingar .....	261
<i>Undirbúningur .....</i>	254	Förgun og endurvinnsla .....	262
<i>Settu inn og skiptu um rafhlöður .....</i>	254		
Notaðu geisla-fjarlægðarmælitæki .....	255		
<i>Kveiktu og slökktu á geisla .....</i>	255		
<i>Notaðu mæli-eiginleika .....</i>	256		
<i>Einföld fjarlægðarmæling .....</i>	256		
<i>Áframhaldandi fjarlægðarmæling .....</i>	256		
<i>Stilling mælieininga .....</i>	257		

## INNIHALD SENDINGAR /

### TÆKISHLUTAR



- A** Birting
- B** Kveikihnappur (kveikihnappur-ON, framkvæma fjarlægðarmælingu)
- C** Slökkvihnappur-OFF
- D** Rafhlöðulok (2 x rahlöður)



- 1** Birta kveikt á geisla
- 2** Birta viðmiðunarpunkt mælingar, aftari brún
- 3** Birta stöðu rahlöðu
- 4** Birta framvindu mælingar (fyrri gildi)
- 5** Birta framvindu mælingar (núverandi gildi)

## INNGANGUR



Lestu notkunarhandbókina vandlega áður en mælitækið er tekið í notkun og kynntu þér notkun mælitækisins. Notkunarhandbókin inniheldur mikilvægar upplýsingar um notkun og öryggisleiðbeiningar. Ef öryggisleiðbeiningunum og notkunarhandbókinni er ekki fylgt getur það leitt til tjóns á mælitækinu og augnskaða. Notkunarhandbókin byggir á núgildandi stöðlum og reglum í Evrópusambandinu og getur verið að landsreglur og -lög komi í stað þeirra í öðrum löndum. Geymið notkunarhandbókina vel og látið hana fylgja með til þriðju aðila.

## SKÝRING Á TÁKNUM



Viðvöruntexti. Fylgið og lesið.



**VIÐVÖRUN!** Þetta tákn og viðvörunarorð sýnir töluverða hættu sem getur leitt til dauða eða alvarlegra meiðsla.



**VARÚÐ!** Þetta tákn og viðvörunarorð sýnir hættu sem getur leitt minniháttar meiðsla.



**ÁBENDING!** Þetta merki og viðvörunarorð sýnir hættu á mögulegu eignatjóni.



Táknid visar til þess að mælitækið uppfyllir viðeigandi öryggisstaðla.



LEYSIGEISLE! EKKI  
HORFA Í GEISLANN. LEYSIR Í  
FLOKKI 2, < 1mW, 630-670 nm  
EN 60825-1:2014

Leysibúnaður í flokk með bylgjulengd upp á 630-670 nm og uppfyllir DIN EN 60825-1:2014. Horfið aldrei beint í geisla mælitækisins og horfið ekki í tækið með sjóntækjum. Framangreindar upplýsingar eru í samræmi við viðvörarmiðann á mælitækinu.

## RETT NOTKUN

Mælitækið er eingöngu hugsað og hannað til mælinga á fjarlægð að 20 metrum og er ætluð til einkanota. Notkun í atvinnuskyni kemur ekki til greina. Mælitækið er ekki leiktæki. Mælitækið má aðeins nota eins og kveðið er á um í þessari notkunarhandbók, öll önnur notkun er ekki í samræmi við rétta notkun. Röng notkun getur leitt til tjóns á eignum og/eða einstaklingum. Framleiðandinn og/eða söluaðilinn ber enga ábyrgð á tjóni af völdum rangrar notkunar.

## ÖRYGGIS- OG

## VIÐVÖRUNARLEIÐBEININGAR



### Köfnunarhætta!

Geymið umbúðir og smáhluti þar sem börn ná ekki til.

Ef börn gleypa umbúðir eða smáhluti geta þau kafnað.



### Sprengi- og eldhætta!

Við ranga notkun mælitækisins og / eða rafhláðanna getur það leitt til eldsvoða eða sprenginga. Notið mælitækið því ekki á sprengifimu umhverfi. Ekki má henda rafhlöðunum í opinn eld.



### Eitrunarhætta!

Ef skemmdar rafhlöður eru gleyptar geta þau farið að leka og valdið eitrunum og eða dauða hjá börnum. Geymið rafhlöður þar sem börn ná ekki til. Ef ekki er lengur hægt að loka rafgeymishólfi mælitækisins með réttum og öruggum hætti skal ekki nota mælitækið lengur og fargið mælitækinu eins og kveðið er á um í hlutanum förgun og endurvinnsla.



### Slyshætta!

Ef horft er beint í leysigeislann getur það leitt til augnskaða og/eða alvarlegra meiðsla. Horfið því aldrei beint í leysigeislann. Beinið leysigeislanum aldrei að öðrum einstaklingum eða á endurkastandi/speglandi yfirborð.

**Slysaþætta!**

Haldið börnum ávallt fjarri mælitækinu og leyfið þeim ekki að leika sér með tækið. Slökkið ávallt á mælitækinu þegar það er ekki í notkun eða þegar verið er að flytja það.

**Slysaþætta!**

Notið ávallt rafhlöður af sömu gerð. Mismunandi gerðir af rafhlöðum auka áhættuna á að rafhlöðurnar fari að leka. Snertið ekki rafhlöður, sem hafa lekið, það getur leitt til meiðsla og/eða ertingar. Ekki snerta rafhlöður sem hafa lekið. Ef þú hefur komist í snertingu við rafhlöðusýru skal þvo viðkomandi stað vandlega með miklu hreinu vatni.

**Slysaþætta!**

Reynið ekki að hláða rafhlöðurnar aftur til að koma í veg fyrir að rafhlöður fari að leka. Takið rafhlöðurnar ekki í sundur og/eða valdið ekki skammhlaupi í þeim. Takið rafhlöðurnar tafarlaust úr rafhlöðuhólfinu um leið og þær eru tómar. Notið einungis rafhlöður af sama afli og gerð. Notið ávallt rafhlöður af sama aldri og aldrei gamlar og nýjar rafhlöður saman.

**Sprengihætta!**

**Ef rafhlöðum er skipt út með röngum hætti myndast sprengihætta:** Notið aðeins rafhlöður af sömu eða sambærilegri gerð.

**Sprengihætta!**

Rafhlöður má ekki komast í snertingu við of mikinn hita, t.d. sterkt sólarljós, eld eða álika. Gangið úr skugga um þegar rafhlöður eru settar í að þær snúi rétt og gætið að réttri skautun (+ og -). Farga skal rafhlöðum og mælitækinu með aðskildum hætti.

**Hætta á skemmdum!**

Röng meðhöndlun mælitækisins getur leitt til tjóns á mælitækinu og þannig skert öryggi vörunnar. Aðeins fagmenn mega gera við mælitækið. Framkvæmið engar breytingar á mælitækinu. Ekki má opna tækishúsið.

**Hætta á skemmdum!**

Mælitækið má ekki komast í snertingu við beint sólarljós, hita- og kuldagjafa, miklar hitasveiflur, óhreinindi, raka, vökva, segulsvið og högg.

**UNDIRBÚNINGUR OG****FYRSTA NOTKUN****Hætta á skemmdum!**

Opnið umbúðirnar varlega til að skemma ekki mælitækið.

**Undirbúningur:**

- A) Takið mælitækið úr umbúðunum.
- B) Fjarlægjið filmuna af skjánum og hugsanlega aðrar umbúðir.
- C) Farið yfir hvort allir uppgefnir íhlutir séu til staðar (**skýringarmynd A, bls. 246**).
- D) Farið yfir hvort mælitækið hafi orðið fyrir tjóni. Ef mælitækið ber merki um tjón skal ekki nota mælitækið og hafa samband við söluaðila.

**Settu inn og skiptu um rafhlöður:**

- A) Gakktu úr skugga um að slökkt sé á mælin-gartækinu.
- B) Opnaðu lok rafhlöðuhólfins (D) (**mynd, síðu 246**).

- C) Fjarlægðu þökkunarefnið af rafhlöðun um tveimur sem fylgja og settu þær inn í mælin-gartækið. Gakktu úr skugga um að pólun sé rétt.
- D) Nú geturðu lokað rafhlöðuhólfina með lokinu.

**NOTKUN Á LEYSIFJAR-LÆGÐARMÆLINUM****Slysaætta!**

Úr framhlið mælitækisins kemur sýnilegur leysigeisli. Horfið ekki beint í leysigeislann, lokið ef til vill augum og/eða snúið höfði til hliðar. Horfið ekki með sjóntækjum í leysigeis-lann. Ekki má beina leysigeislanum að öðrum einstaklingum eða dýrum.



Mælisvið og mælinákvæmni getur versnað af völdum umhverfisþátta eins og sólarljóss eða lítils endurkasts.

**Að kveikja og slökva á geislanum:**

- A) Ýttu á **ON** (B) og haltu takkanum inni þangað til kviknar á mælitækinu. Upplýsti skjárin (A) gefur til kynna að kveikt sé á tækinu. Geislinn er þegar sýndur í þeirri stöðu sem mælitækinu er beint.
- B) Til að slökva á mælitækinu, ýttu á **OFF** (C) og haltu takkanum inni þangað til tækið slekkur




á sér. Um leið og skjárin er dimmur og engar upplýsingar eru sýndar, hefur mælitækið slökkt á sér, og geislinn slekkur á sér samstundis. Eftir u.þ.b. þrjár mínútur án notkunar, slekkur mælitækið sjálfkrafa á sér.





### Notaðu mæliaðgerðir:

#### VINSAMLEGAST ATHUGIÐ!






Eftir að fjarlægðarmæling hefur verið kláruð, slekkur geislinn sjálfkrafa á sér eftir u.þ.b. þrjár mínútur án notkunar af öryggisástæðum.

Til að kveikja aftur á geislanum, ýttu á  (B) og haltu takkanum inni þangað til að mælitækið kveikir aftur á sér.



### Einföld fjarlægðarmæling:

- A) Ýttu á  (B) eins og lýst er til að kveikja á mælitækinu.
- B) Miðaðu á viðkomandi mælipunkt og ýttu á  (B) aftur til að mæla fjarlægðina. Niður stöður mælinga eru birtar beint á skjánum (A) og geislinn slekkur á sér.
- C) Til að framkvæma aðra mælingu, endurvirkjaðu geislann með því að ýta aftur á  (B). Byrjaðu svo aftur á skrefi A.
- D) Eftir að mælingar hafa verið kláraðar, ýttu á  (C) og haltu takkanum inni til að slökka á mælitækinu eins og lýst var fyrir ofan.


### Áframhaldandi fjarlægðarmæling:

- A) Ýttu á  (B) eins og lýst var til að kveikja á mælitækinu.
- B) Ýttu á  (B) aftur og haltu takkanum inni þangað til tölurnar á skjánum (A) birtast. Núna ætti tölugildið að breytast sjálfkrafa um leið og þú færir mælitækið aðeins og miðar á annan stað.
- C) Á skjánum (A), viðkomandi fjarlægðir sem þú miðar á með mælitækinu eru nú sýndar í rauntíma. Ef þú vilt vista fjarlægðargildi, ýttu á  (B) eða  (C).
- D) Ef þú vilt framkvæma aðra áframhaldandi fjarlægðarmælingu, vinsamlegast byrjaðu aftur með skrefi B.
- E) Eftir að þú hefur klárað mælingar, Ýttu á  (C) og haltu takkanum inni til að slökka á tækinu eins og lýst var fyrir ofan.

### Stilling mælieininga:

Sjálfgefið gildi mælieiningar fyrir þetta mælitæki eru metrar (m). Þú getur valið milli metra (m) og feta (ft) með því að ýta samstundis á  (B) og  (C) meðan þú ert að nota mælitækið.

### Hætta við mælingu og eyða mælingargögnum:

Til að afturkalla síðustu aðgerð, eða hætta við núverandi mælingu, ýttu á  (C).

### Viðmiðunarpunktur mælingar:



Mælitækið mælir fjarlægðina frá aftari brún tækisins. Vinsamlegast hafðu þetta í huga meðan þú mælir.

## VILLUBOÐ OG LAGFÆRING

## Á VANDAMÁLUM

Villuboð á skjánum	Mögulegar ástæður		Lausn á vandamáli
204	Reiknivilla		Endurtakið mælinguna.
208	Reiknivilla of mikið straumflæði		Hafði samband við söluaðila.
220	Tómar rafhlöður/lág rafhlöðustaða		Skiptið um rafhlöður.
252	Of hátt hitastig		Kælið mælitækið, t.d. með því að geyma það í köldu rými. Umhverfishiti verður að vera á bilinu 0 °C til + 40 °C.
253	Of lágt hitastig		Hitið mælitækið, t.d. með því að geyma það í heitu rými. Umhverfishiti verður að vera á bilinu 0 °C til + 40 °C.
255	Veik móttaka á merki/of langur mælitími vegna lélegs endurkasts af yfirborði		Aukið endurkast yfirborðs, t.d. með hvítu blaði á mælistaðnum.
256	Kraftmikil móttaka á merki vegna of sterks yfirborðsendurkasts		Veikið endurkast á yfirborði t.d. með dökkum pappír.
261	Mælingarvæðmið of langt í burtu/of nálægt		Mælingar geta aðeins verið framkvæmdar innan við 20 m (hámark) og 15 cm (lágmark).
500	Bilun í vélbúnaði		Reyndu ítrekað að kveikja og slökkva á tækinu. Ef villuboðin hverfa ekki að þá hefur bilun komið upp. Snúðu þér í síku tilvíki til söluaðila.

## UMHIRÐA OG GEYMSLA Á

### TÆKINU



#### Hætta á skammhlaupi!

Vatn, sem kemst inn í húsið, getur leitt til skammhlaups. Dýfðu aldrei mælitækinu í vatn og gættu þess að vatn komist ekki inn í hús mælitækisins.



#### Hætta á skemmdum!

Röng þríf á mælitækinu geta leitt til skemmda og bilana. Ekki nota tærandi hreinsiefni. Notaðu enga beitta eða málmhluti við þríf, t.d. hníf, sköfu eða álíka hluti.



#### Hætta á skemmdum!


Yfirborðið getur skemmst af þeim völdum.

A. Fjarlægðu rafhlöðurnar úr rafhlöðuhólfinu í hvert skipti sem mælitækið er þrifið.

B. Þurrkaðu af mælitækinu aðeins með mjúkum, þurrum og lófrúm klút.

Geymdu alltaf mælitækið á þurrum stað. Til að lágmarka áhættu á rafhlöðuleka, vinsamlegast fjarlægðu rafhlöðurnar ef þú notar mælitækið ekkert í langan tíma.

## TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

<b>Tegund:</b>	104963
<b>Nákvæmni:</b>	+/- 2,0 mm
<b>Aflgjafi:</b>	3 V, 2 x 1,5 V  AAA
<b>Mælisvið:</b>	0,2 – 20 Metrar
<b>Leysiflokkur:</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Þyngd:</b>	u.þ.b. 58g (án rafhlaða)
<b>Mál:</b>	u.þ.b. 100 x 37 x 23 mm
<b>Efni:</b>	Plastefni
<b>Verndarflokkur:</b>	IP 30
<b>Notkunarhita- stig:</b>	0 – +40 gráður
<b>Vörunúmer:</b>	25050372

## FÖRGUN OG ENDURVINNSLA



Rafmagnstæki eru verðmæti og eiga ekki heima í heimilissorpi. Fargaðu vörinni við enda líftíma hennar samkvæmt gildandi lagaákvæðum. Með því fylgir þú lögum og stuðlar að umhverfisvernd.

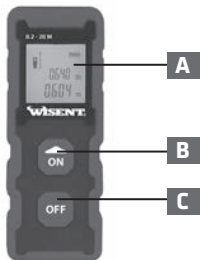
Sem endanotandi ber þér skylda, samkvæmt rafhlöðureglugerðinni, til að skila öllum notuðum rafhlöðum og rafgeymum. Förgun með heimilissorpi er bönnuð. Rafhlöður, hleðslurafhlöður og hnapparafhlöður eru merktar með táknuinu við hliðina sem vísar til þess að bannað sé að farga þeim með heimilissorpi. Merkingar fyrir viðkomandi þungmálma eru Cd = kadmíum, Hq = kvikasilfur, PB = blý. Notuðum rafhlöðum, hleðslurafhlöðum og hnapparafhlöðum má skila endurgjaldslaust á söfnunarstaði þar sem þú býrð, í útibúum okkar eða alls staðar þar sem rafhlöður, hleðslurafhlöður og hnapparafhlöður eru til sölu. Með því fylgir þú lögum og stuðlar að umhverfisvernd.

## SOMMARIO

Set di fornitura / Parti componenti .....		<i>Misurazione continua della distanza ....</i>	277
dell'apparecchio .....	266	<i>Impostazione delle unità di misura .....</i>	277
Preambolo .....	268	<i>Interruzione del processo di misurazione</i>	
Spiegazione dei simboli.....	268	<i>ed eliminazione di dati di misurazione....</i>	277
Uso idoneo.....	270	<i>Punto di riferimento della misurazione ....</i>	278
Sicurezza e precauzioni di uso .....	270	<b>Messaggi di errore e di riparazione.....</b>	278
Installazione e messa in funzione .....	274	<b>Manutenzione e stoccaggio.....</b>	
<i>Installazione .....</i>	274	<b>del dispositivo.....</b>	280
<i>Inserire e cambiare le batterie.....</i>	274	<b>Specifiche .....</b>	281
Utilizzare l'apparecchio .....		<b>Gestione e smaltimento dei rifiuti.....</b>	282
di misurazione laser .....	275		
<i>Accendere e spegnere il laser .....</i>	275		
<i>Utilizzare le funzioni di misurazione ....</i>	276		
<i>Misurazione semplice della distanza.....</i>	276		

## SET DI FORNITURA / PARTI

## COMPONENTI DELL'APPARECCHIO



D

2 x

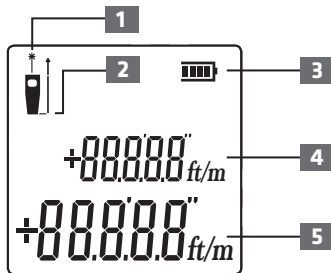


A Schermo

B Tasto di accensione (tasto di accensione - ON, eseguire misurazione della distanza)

C Tasto di spegnimento - OFF

D Coperchio della batteria (2 x batterie)



1 Indicazione laser acceso

2 Indicazione punto di riferimento di misurazione, bordo posteriore

3 Indicazione stato della batteria

4 Indicazione procedura di misurazione (valore precedente)

5 Indicazione procedura di misurazione (valore attuale)

## PREAMBOLO



Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzare il multimetro ed informarsi sul modo di funzionamento del dispositivo. Il presente manuale comprende informazioni importanti per le istruzioni di uso e di sicurezza. La mancata osservazione delle istruzioni di sicurezza e di uso può comportare danni al dispositivo ed agli dell'utilizzatore. Il presente manuale è regolato dagli standard e norme vigenti dell'Unione Europea; se necessario, questi possono essere sovrapposte con le linee guida e leggi vigenti in altri paesi, specifici ad ogni singolo paese. Conservare le presenti istruzioni di uso in condizioni di sicurezza e rimetterle alla consegna verso terzi.

## SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



**Nota Bene.** Si prega di ritenere e leggere.



**AVVERTIMENTO!** Questo simbolo e segnale parola significa un pericolo potenziale rilevante che possa provocare il decesso oppure la lesione personale grave.



**ATTENZIONE!** Questo simbolo e segnale parola significa un pericolo che possa provocare un leggero infortunio.



**NOTA BENE!** Questo simbolo e segnale parola indica un rischio di danni materiali potenziali.



Questo simbolo indica che il dispositivo osserva gli standard di sicurezza rilevanti.



RADIAZIONE LASER!  
NON GUARDARE IL FASCIO.  
LASER CLASSE 2, < 1mW, 630-670  
nm EN 60825-1:2014

Laser di classe, con lunghezza d'onda di 630-670 nm e corrispondente DIN EN 60825-1:2014.

Non guardare direttamente nel fascio del dispositivo di misurazione e non guardare il dispositivo con strumenti ottici. Le informazioni di cui sopra corrispondono all'etichetta di avvertimento apposta sul dispositivo.

## USO IDONEO

Il presente dispositivo di misurazione è concepito e progettato esclusivamente fino a 20 metri, per misurare la distanza ed è destinato solo all'uso personale. E' vietato l'uso commerciale. Questo dispositivo non costituisce un giocattolo. Il dispositivo può essere utilizzato solo secondo le specifiche del presente manuale, ogni altro uso è ritenuto improprio. L'uso improprio può provocare danni materiali e/o lesioni personali. Il costruttore e/o il rivenditore non sarà tenuto responsabile per i danni cagionati a seguito dell'uso improprio oppure incorretto.

## SICUREZZA E PRECAUZIONI DI USO

### **Rischio di soffocamento!**

Non lasciare la confezione e le parti di piccole dimensioni a portata di mano dei bambini.  
L'ingestione della confezione e delle parti di piccole dimensioni potrebbe provocare il soffocamento dei bambini.

### **Rischio di esplosione e incendio!**

L'uso improprio del dispositivo e/o delle batterie potrebbe provocare incendi oppure esplosioni.  
Pertanto, non utilizzare il dispositivo in ambiente esplosivo.  
Non gettare mai le batterie nel fuoco.

### **Rischio di intossicazione!**

Le batterie danneggiate ingerite potrebbero causare l'intossicazione oppure il decesso, nel caso dei bambini. Non lasciare mai le batterie a portata di mano di bambini. Qualora il vano delle batterie non si chiuda adeguatamente, non utilizzare più il telemetro e smantellare il dispositivo, così come risulta descritto allo smantellamento e smaltimento.

### **Rischio di infortunio!**

Guardando direttamente nel fascio laser, potrebbe danneggiare gli occhi e/o provocare lesioni gravi. Pertanto, non guardare mai direttamente il fascio laser. Non dirigere mai il punto del fascio laser verso una persona oppure superfici riflettenti.



**Rischio di infortunio!**

Conservare sempre il dispositivo lontano dalla portata a mano dei bambini, non permetterli di giocare con il presente dispositivo. Spegnerne il telemetro se non utilizzato oppure trasportato.

**Rischio di infortunio!**

Utilizzare sempre batterie della stessa tipologia. L'uso di varie tipologie di batterie fa aumentare il rischio di fuoriuscita delle batterie. Non toccare mai le fuoriuscite delle batterie. Questo potrebbe comportare il rischio d'infortunio e/o ustioni. Non toccare mai le fuoriuscite delle batterie. Al contatto con l'acido della batteria, lavare abbondantemente le parti con acqua.

**Rischio di infortunio!**

Non tentare mai di ricaricare le batterie per evitare così la fuoriuscita della batteria. Non smontare mai le batterie fuori e/o non provocare mai cortocircuito. Ricavare le batterie dal vano batteria appena esaurite. Utilizzare solo batterie avente la stessa potenza e la stessa tipologia. Utilizzare sempre le stesse batterie, non utilizzare mai simultaneamente batterie vecchie e nuove.

**Rischio di esplosione!**

**La sostituzione impropria della batteria potrebbe causare l'esplosione:** Utilizzare solo batterie della stessa tipologia oppure equivalenti.

**Rischio di esplosione!**

Non esporre mai le batterie a fonte di calore eccessivo, come la luce diretta del sole, il fuoco oppure altre fonti simili. Assicurarsi che l'inserimento delle batterie è corretto, con la polarità corretta (+ e -). Smaltire separatamente le batterie e il telemetro.

**Rischio di danneggiamento!**

La manipolazione impropria del telemetro potrebbe danneggiarlo e compromettere quindi la sicurezza del prodotto. Fare riparare il dispositivo solo dal personale qualificato. Non modificare il dispositivo di misurazione. Non aprire mai l'alloggiamento.

### **Rischio di danneggiamento!**

Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole, fonti di calore e freddo, variazioni di temperatura estrema, sporcizia, umidità, liquidi, campi magnetici diretti ed urto.

## INSTALLAZIONE E MESSA IN FUNZIONE

### **Rischio di deterioramento!**

Aprire attentamente il telemetro, per prevenire il deterioramento della confezione.

#### **Installazione:**

- A) Rimuovere la confezione.
- B) Rimuovere la pellicola dello schermo e, se del caso, il resto dell'imballaggio.
- C) Verificare la presenza di tutti i componenti specificati (**figura A, pagina 266**).
- D) Verificare il dispositivo per qualsiasi danno. Se vengono accertati dei segni di danno, non utilizzare il telemetro e contattare il rivenditore.

#### **Inserire e cambiare batterie:**

- A) Si assicuri che l'apparecchio di misurazione sia spento.
- B) Apra il coperchio del comparto delle batterie (D) (**immagine, pagina 266**).

- C) Elimini il materiale di imballaggio delle due batterie fornite e le inserisca nell'apparecchio di misurazione. In questo contesto faccia attenzione alla polarità corretta.
- D) Ora può richiudere il coperchio del comparto delle batterie.

## FUNZIONAMENTO DEL TELEMETRO LASER


### **Rischio di infortunio!**

Dalla parte frontale del dispositivo esce un fascio laser visibile. Non guardare mai direttamente nel fascio, nel caso del contatto chiudere gli occhi e/ o tornare la testa lateralmente. Non guardare mai nel raggio laser utilizzando dei mezzi ottici. Il raggio laser non deve interessare altre persone o animali.



**A causa delle influenze ambientali, ad esempio, la luce del sole oppure una riflessione potrebbe influire sugli intervalli di misurazione e sulla precisione della misurazione.**

#### **Accensione e spegnimento del laser:**

- A) Attivi  (B) e lo tenga premuto fino ad accendere l'apparecchio di misurazione. Lo schermo illuminato (A) segnala che l'apparecchio di misurazione è acceso. Il raggio laser viene

già mostrato nella posizione in cui è orientato l'apparecchio di misurazione.

- B)** Per spegnere l'apparecchio di misurazione, prema e tenga premuto **OFF** (C) fino a che l'apparecchio di misurazione non si spenga. Non appena lo schermo diventa scuro e non vengono mostrate informazioni, l'apparecchio di misurazione è spento, e allo stesso tempo si estingue anche il raggio laser. Dopo circa tre minuti senza uso l'apparecchio di misurazione si spegne automaticamente.

### Utilizzare le funzioni di misurazione:



#### AVVISO!

Dopo aver eseguito la misurazione della distanza il raggio del laser si spegne automaticamente per motivi di sicurezza dopo circa tre minuti senza uso. Per riaccendere il raggio laser prema e tenga premuto **ON** (B) fino a che l'apparecchio di misurazione non si riaccenda.

### Misurazione semplice della distanza:

- A)** Attivi **ON** (B) come descritto per accendere l'apparecchio di misurazione.
- B)** Fissi il punto di misurazione desiderato e prema nuovamente **ON** (B) per misurare la distanza. Il risultato viene indicato direttamente sullo schermo (A) e il raggio laser si estingue.
- C)** Per eseguire un'altra misurazione attivi nuovamente il raggio laser, premendo nuovamente **ON** (B). Infine inizi nuovamente con il passo A.

- D)** Dopo aver concluso le misurazioni, tenga premuto **OFF** (C) per spegnere l'apparecchio di misurazione come descritto.

### Misurazione di distanza costante:

- A)** Attivi **ON** (B) come descritto per accendere l'apparecchio di misurazione.
- B)** Riattivi **ON** (B) e la tenga premuto, fino a che non appaiano i numeri sullo schermo (A). Ora il valore numerico dovrebbe cambiare automaticamente, non appena Lei muove l'apparecchio di misurazione e lo orienta verso un altro obiettivo.
- C)** Sul display (A) ora vengono mostrate in tempo reale le rispettive distanze a cui Lei punta con l'apparecchio di misurazione. Se desidera salvare un valore di distanza, attivi **ON** (B) o **OFF** (C).
- D)** Se desidera eseguire una misurazione di distanza costante, inizi nuovamente con il passaggio B.
- E)** Dopo aver concluso le misurazioni tenga premuto **OFF** (C) per spegnere l'apparecchio di misurazione come descritto.

### Impostazione delle unità di misurazione:

L'unità di misura preimpostata nell'apparecchio di misurazione è il metro (m). Può scegliere tra metro (m) e piede (ft), attivando allo stesso tempo **ON** (B) **OFF** (C) durante il funzionamento con l'apparecchio di misurazione.

### Interruzione del procedimento di misurazione e cancellazione dei dati di misurazione:

Per annullare l'ultima azione o interrompere la procedura di misurazione attuale, prema **OFF** (C).

**Punto di riferimento della misurazione:**

L'apparecchio di misurazione misura la distanza dal bordo posteriore dell'apparecchio.

Lo consideri quando esegue le Sue misurazioni.

**MESSAGGI DI ERRORE E****DI RIPARAZIONE**

Messaggio di errore sul display	Causa potenziale		Risoluzione del problema
204	Calcolo erroneo		Ripetere il processo di misurazione.
208	Errore di calcolo flusso di corrente eccessivo		Contattare il rivenditore.
220	Batterie scaricate/batteria scaricata		Sostituire le batterie
252	Temperatura eccessiva		Raffreddare il dispositivo di misurazione, ad esempio, in una stanza fredda. La temperatura ambientale dev'essere compresa tra 0 °C e + 40 °C.
253	Temperatura troppo bassa		Riscaldare il telemetro, ad esempio, depositandolo in una stanza calda. La temperatura ambientale dev'essere compresa tra 0 °C e + 40 °C.
255	Ricezione del segnale debole/o del tempo di misurazione a causa della riflessione di superficie ridotta		Aumento del grado di riflessione di superficie, ad esempio, utilizzando un foglio bianco di carta nel punto di misurazione.
256	ricezione segnale intenso a causa della forte riflessione della superficie		Come punto affogando con un foglio di carta di colore scuro.
261	Obiettivo di misurazione troppo lontano / troppo vicino		Le misurazioni si possono eseguire solo fino ad una distanza di 20 m (al massimo) e a partire da 15 cm (min.).
500	Fallimento Hardware		Reyndu ítrekað að kveikja og slökkva á tækinu. Ef villubodin hverfa ekki að þá hefur bilun wkomíð upp. Snúðu þér í slíku tilviki til söluaðila.

## MANUTENZIONE E

### STOCCAGGIO DEL DISPOSITIVO



#### Rischio di cortocircuito!

L'acqua penetrata all'interno potrebbe provocare un cortocircuito. Non immergere mai il telemetro nell'acqua, assicurandosi che l'acqua non penetra l'alloggiamento del dispositivo.



#### Rischio di deterioramento!

La pulitura inadeguata del dispositivo di misurazione potrebbe provocare danni e difetti. Non utilizzare agenti per la pulizia aggressivi per pulire gli oggetti appuntiti o metallici, quali coltello, spatola o altri simili.




#### Rischio di deterioramento!

In questo modo, la superficie potrebbe essere danneggiata. A. Togliere le batterie dal vano batteria prima di pulire il dispositivo. B. Pulire il telemetro con un panno morbido e asciutto.

Conservi l'apparecchio di misurazione sempre in un luogo asciutto. Al fine di ridurre al minimo il rischio di fuoriuscite dalle batterie, estraiga le batterie, se non usa più l'apparecchio di misurazione.

## SPECIFICHE

<b>Modello:</b>	104963
<b>Precisione:</b>	+/- 2,0 mm
<b>Alimentazione energia:</b>	3 V, 2 x 1,5 V  AAA
<b>Intervallo di misurazione:</b>	0,2 - 20 metri
<b>Classe laser:</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Peso:</b>	circa. 58 g (senza batterie)
<b>Dimensioni:</b>	circa. 100 x 37 x 23 mm
<b>Materiale:</b>	Plastico
<b>Protezione:</b>	IP 30
<b>Temperatura operativa:</b>	0 - + 40 gradi
<b>Numero articolo:</b>	25050372

## GESTIONE E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI



I dispositivi elettronici costituiscono rifiuti pericolosi ed è vietato smaltirli come rifiuti domestici. Smaltire il prodotto alla fine della sua vita utile, secondo le regolazioni legali vigenti. Così sono soddisfatti i requisiti legali, contribuendo anche alla tutela ambientale.

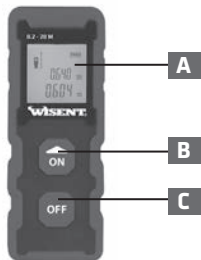
Come impegno del consumatore, secondo l'Ordinanza in materia di batterie, queste devono essere smaltite come raccolta differenziata, essendo vietato di smaltirle quale rifiuti domestici. Le batterie contaminate, gli accumulatori e le batterie bottone sono contraddistinti con questo simbolo per indicare che è vietato di smaltirle accanto ai rifiuti domestici. Le denominazioni dei metalli pesanti sono ben decisivi: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Le batterie usate, le batterie ricaricabili e quelle bottone possono essere apportate gratuitamente ai punti di raccolta del municipio di residenza, ai nostri negozi oppure in ogni luogo di vendita delle batterie, accumulatori e batterie bottone. Così sono soddisfatti i requisiti legali e si contribuisce anche alla tutela ambientale.

## TURINYS

Komplektas / Prietaiso .....	<i>Paprastas atstumo matavimas .....</i>	296
sudedamosios dalys .....	<i>Nepertraukiamas atstumo matavimas.....</i>	297
Įvadas.....	<i>Matavimo vienetų nustatymas.....</i>	288
Simbolių paaiškinimas .....	<i>Matavimo proceso pertraukimas ir .....</i>	288
Naudojimo paskirtis .....	<i>matavimo duomenų panaikinimas.....</i>	290
Saugos įspėjimai ir naudojimo .....	<i>Matavimo atskaitos taškas .....</i>	290
nurodymai .....	Klaidos pranešimas ir .....	290
Paruošimas eksploatacijai .....	trikčių šalinimas .....	294
<i>Paruošimas .....</i>	Prekės priežiūra ir laikymas .....	294
<i>Įstatykite ir pakeiskite baterijas .....</i>	Techniniai duomenys.....	294
Lazerinio atstumo matavimo.....	Atliekų tvarkymas ir perdirbimas.....	302
prietaiso naudojimas.....		295
<i>Lazerio įjungimas ir išjungimas .....</i>		295
<i>Matavimo funkcijos naudojimas .....</i>		296

## KOMPLEKTAS / PRIETAISO

### SUDEDAMOSIOS DALYS

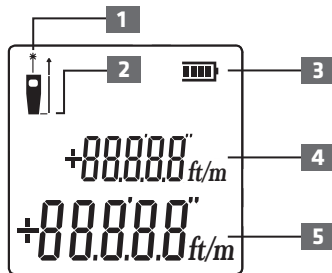


D

2 x



- A** Ekranas
- B** ON (įjungti) mygtukas (įjungimo mygtukas - ON (įjungti), nuotolio matavimo vykdymas)
- C** Išjungimo mygtukas - OFF (išjungti)
- D** Baterijų skyriaus dangtelis (2 x baterijos)



- 1** Rodmuo: lazerio aktyvinimas
- 2** Rodmuo: matavimo atskaitos taškas, galinė briauna
- 3** Rodmuo: baterijos įkrovos lygis
- 4** Rodmuo: matavimo eiga (ankstesnė vertė)
- 5** Rodmuo: matavimo eiga (aktuali vertė)



## ĮVADAS



Prieš naudojant lazerinį tolimatį, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir susipažinkite su prietaiso veikimo principu. Vadove pateikiama svarbi naudojimo informacija ir saugos instrukcijos. Nesilaikant saugos ir naudojimo instrukcijų, galima sugadinti prietaisą ir savo akis. Šis vadovas grindžiamas ES standartais ir, jei būtina, remiasi kitose konkrečiose šalyse galiojančiais reglamentais ir teisės aktais.

## SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS



Atkreipkite dėmesį ir perskaitykite.



**DĖMESIO!** Šis simbolis ir įspėjamasis žodis rodo didelį potencialų pavojų, kuris gali sukelti mirtį arba sunkų sužalojimą.



**DĖMESIO!** Šis simbolis ir įspėjamasis žodis rodo pavojų, kuris gali sukelti nedidelį sužalojimą.



**PASTABA!** Šis simbolis ir įspėjamasis žodis rodo galimos žalos turtui pavojų.



Šis simbolis reiškia, kad produktas atitinka atitinkamus saugos standartus.



LAZERIS SKLEIDŽIA SPINDULIUOTEĮ  
NEŽIŪRĖKITE Į LAZERIO SPINDULĮ.  
LASERIO CLASĖ: 2, < 1mW, 630-670  
nm EN 60825-1:2014

Lazerio klasė su 630-670 nm bangos ilgiu, pagal DIN EN 60825-1:2014. Nežiūrėkite į lazerinio tolimatį sklaidžiamą spindulį ir nežiūrėkite į lazerinį tolimatį su optiniais prietaisais. Aukščiau pateikta informacija atitinka ant prietaiso esančią įspėjamąją etiketę.

## NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis matavimo prietaisas sukurtas ir skirtas matuoti atstumus iki 20 metrų. Šis lazerinis tolimatis yra skirtas tik asmeniniam naudojimui. Naudojimams komerciniais tikslais yra neleistinas. Ši priemonė nėra žaistas. Šis prietaisas gali būti naudojamas tik kaip išdėstyta šiamo vadove, bet koks kitas naudojimas laikomas netinkamu. Neleistinas naudojimas gali sukelti žalos turtui ir / ar kūno sužalojimą. Gamintojas ir / arba platintojas nebus atsakingi už žalą, atsiradusią dėl netinkamo arba neteisingo naudojimo.

## SAUGOS ĮSPĖJIMAI IR NAUDOJIMO NURODYMAI



### Pavojus uspringti!

Laikykite pakuotę ir smulkias dalis vaikams neprieinamoje vietoje. Prariję pakuotę arba smulkias dalis, vaikai gali užspringti.



### Sprogimo ir gaisro pavojus!

Netinkamas prietaiso ir / ar baterijos naudojimas gali sukelti gaisrą ar sprogimą. Nenaudokite prietaiso sprogoje aplinkoje. Negalima baterijų mesti į ugnį.



### Apsinuodijimo pavojus!

Išsiliejęs baterijų skystis gali sukelti vaikams apsinuodijimą ar net iššaukti mirtį. Laikykite baterijas vaikams neprieinamoje vietoje. Jeigu baterijų skyrtaus dangtelio neįmanoma uždaryti tinkamai ir saugiai, nenaudokite šio lazerinio tolimačio ir jį pašalinkite, taip, kaip nurodyta šio vadovo dalyje „Atliekų tvarkymas ir perdirkimas“.



### Pavojus susižeisti!

Lazerio skleidžiami spinduliai gali pažeisti akis ir / arba sukelti rimtus sužeidimus. Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį. Niekada nenukreipkite lazerio spindulio į kitą asmenį ar atspindintį šviesą paviršių.

**Pavojus susižeisti!**

Prašome prietaisą laikyti kuo atokiau nuo vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Išjunkite lazerio tolimatį, kai jis nėra naudojamas ir transportu metu.

**Pavojus susižeisti!**

Naudokite to paties tipo baterijas. Niekada nemaišykite kartu dviejų skirtingų tipų ar firmų baterijų. Nelieskite pažeistų baterijų, nes gali sukelti sužalojimus ir / ar nudegimus. Nelieskite iš baterijos išsiliejusio skysčio.

Venkite baterijos rūgšties kontakto su oda, akimis ir gleivėtomis membranomis, o paveiktą vietą kruopščiai nuplaukite švariu vandeniu.

**Pavojus susižeisti!**

Negalima įkrauti pakartotinai baterijų. Neatidarykite baterijų skyriaus dangtelio ir jų neįšimkite.

Išimkite baterijas tik tuomet, kai jos yra visiškai išsikrovusios. Naudokite tik vienodo talpumo, vienodas tos pačios firmos baterijas.

Nenaudokite senų ir naujų baterijų kartu.

**Sprogimo pavojus!**

**Netinkamai pakeitus bateriją, kyla sprogimo pavojus.** Naudokite tik to paties arba panašaus tipo baterijas.

**Sprogimo pavojus!**

Baterijos neturėtų būti veikiamos didelio karščio, pavyzdžiui, tiesioginių saulės spindulių, ugnies ar pan. Įsitinkinkite, kad baterijas įdėjote teisingai ir atkreipkite dėmesį į teisingą poliškumą (+ ir -). Baterijos turi būti pašalintos atskirai nuo prietaiso.

**Pavojus sugadinti!**

Netinkamas naudojimas gali sugadinti lazerinį tolimatį ir pakenkti jo saugumui. Prietaiso remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuotas darbuotojas. Nedarykite jokių prietaiso pakeitimų. Matavimo prietaiso negalima ardyti.

**Pavojus sugadinti!**

Prietaisas neturi būti veikiamas tiesioginių saulės spindulių, šilumos ir šalčio šaltinių, ekstremalių temperatūros svyravimų, purvo, drėgmės, skysčių, magnetinių laukų bei tiesioginio poveikio.

## PARUOŠIMAS EKSPLOATAICIAI

**Pavojus sugadinti!**

Atsargiai išimkite lazerinį tolmatį iš pakuotės.

**Paruošimas:**

- A) Išimkite prietaisą iš pakuotės.
- B) Pašalinkite ekrano plėvelę ir kitas įpakavimo medžiagas.
- C) Įsitikinkite, kad yra visi nurodyti komponentai/ dalys (**pav. A, psl. 286**).
- D) Patikrinkite, ar prietaisas neturi defekto. Jeigu drėgmės matuoklis yra sugadintas, nenaudokite prietaiso ir susisiekię su pardavėju.

**Baterijų įstatymas ir pakeitimas:**

- A) Įsitikinkite, kad matavimo prietaisas yra išjungtas.

- B) Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį (D) (**paveikslėlis, 286 psl.**).
- C) Išimkite abi pristatytas baterijas iš pakuotės ir įstatykite jas į matavimo prietaisą. Atkreipkite dėmesį į teisingą poliškumą.
- D) Dabar vėl galite uždaryti baterijų skyriaus dangtelį.

## LAZERINIO TOLIMAČIO NAUDOJIMAS


**Pavojus susižeisti!**

Priekinėje prietaiso dalyje randasi lazerio spindulys. Draudžiama žiūrėti tiesiai į lazerio spindulį, o jei tai atsitiks, pasukite galvą į šoną arba užmerkite akis. Nežiūrėkite į lazerio spindulį naudodami optinę įrangą. Lazerio spindulys neturi būti nukreiptas į kitus žmones ar gyvūnus.



Dėl aplinkos poveikio, pavyzdžiui, saulės spindulių ar atspindžio, gali pablogėti matavimo intervalai ir matavimo tikslumas.

**Lazerio įjungimas ir išjungimas:**

- A) Spauskite  (B) ir laikykite nuspaustą, kol matavimo prietaisas įsijungs. Šviečiantis ekranas (A) praneša, kad matavimo prietaisas yra įjungtas. Lazerio spindulys rodo į tokią padėtį,

j kurią yra nukreiptas matavimo prietaisas.

- B) Norėdami išjungti matavimo prietaisą, laikykite nuspaustą **OFF** (C), kol matavimo prietaisas išsijungs. Kai tik ekranas užgęsta ir neberodoma jokia informacija, matavimo prietaisas yra išjungtas, tuo pačiu metu užgęsta lazerio spindulys. Nenaudojant po maždaug 3 minučių matavimo prietaisas išsijungia automatiškai.

### Matavimo funkcijos naudojimas:



#### NUORODA!

Atlikus atstumo matavimą, lazerio spindulys dėl saugumo automatiškai išsijungia po maždaug 3 minučių. Norėdami vėl įjungti lazerio spindulį, laikykite nuspaustą **ON** (B), kol matavimo prietaisas vėl įsijungs.

### Paprastas atstumo matavimas:

- A) Paspauskite **ON** (B) kaip nurodyta, norėdami įjungti matavimo prietaisą.
- B) Užfiksuokite pageidaujamą matavimo tašką ir spauskite **ON** (B) norėdami dar kartą išmatuoti atstumą. Matavimo rezultatas tiesiogiai rodomas ekrane (A), o lazerio spindulys išjungiamas.
- C) Norėdami atlikti kitą matavimą, aktyvinkite lazerio spindulį iš naujo paspausdami **ON** (B). Vėl pradėkite nuo A žingsnio.
- D) Kai baigsite matavimą, laikykite nuspaustą **OFF** (C), jei norite išjungti prietaisą kaip aprašyta.

### Nepertraukiamas atstumo matavimas:

- A) Paspauskite **ON** (B) kaip nurodyta, norėdami įjungti matavimo prietaisą.
- B) Paspauskite dar kartą **ON** (B) ir laikykite nuspaustą, kol ekrane (A) bus matomi skaičiai. Skaičių reikšmės automatiškai pasikeičia, kai tik pajudinate matavimo prietaisą ir nukreipiate j kitą tikslą.
- C) Ekrane (A) realiu laiku rodomi atstumai, kuriuos fiksuoja matavimo prietaisas. Jei norite išsaugoti atstumo vertę, paspauskite **ON** (B) arba **OFF** (C).
- D) Jei norite toliau nepertraukiamai matuoti, pradėkite nuo B žingsnio.
- E) Baigę matavimus laikykite nuspaustą **OFF** (C), norėdami išjungti prietaisą kaip aprašyta.

### Matavimo vienetų nustatymas:

Iš anksto nustatytas matavimo vienetas šiame matavimo prietaise yra metras (m). Galite rinktis tarp metro (m) ir pėdos (ft), veikiant prietaisui tuo pačiu metu spausdami, **ON** (B) **OFF** (C).

### Matavimo proceso pertraukimas ir matavimo duomenų panaikinimas:

Norėdami atsaukti paskutinį veiksmą arba pertraukti matavimo procesą, nuspauskite **OFF** (C).

### Matavimo atskaitos taškas:



Matavimo prietaisas matuoja atstumą nuo prietaiso galinės briaunos. Turėkite tai omenyje atlikdami matavimus.

## KLAIDOS PRANEŠIMAS IR

## TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Klaidos pranešimas ekrane	Galima priežastis	Problemos sprendimas
204	Skaičiavimo klaida	Pakartokite matavimo procesą
208	Skaičiavimo klaida dėl per didelės srovės	Susisiekiite su pardavėju
220	Išsikrovusios baterijos	Pakeiskite baterijas
252	Per aukšta temperatūra	Atvėsinkite matavimo prietaisą, pvz. vėsoje patalpoje. Išorės temperatūra turi būti tarp 0 °C iki + 40 °C.
253	Per žema temperatūra	Sušildykite matavimo prietaisą, pvz. šiltoje patalpoje. Išorės temperatūra turi būti tarp 0 °C iki + 40 °C.
255	Silpnas signalas / arba ilgas matavimo laikas dėl mažo paviršiaus atspindžio	Padidinkite paviršiaus atspindį, pvz. padėdami baltą lapą matavimo taške
256	Stiprus signalas dėl didelio paviršiaus atspindžio	Sumažinkite paviršiaus atspindį, pvz. padėdami tamsios spalvos popieriaus lapą matavimo taške
261	Matavimo tikslas per toli nutolęs / per arti	Matavimus galima atlikti nuo 15 cm (min.) iki 20 m (maks.) atstumu.
500	Aparatinės įrangos problemos	Pabandykite išjungti ir įjungti matavimo prietaisą. Jeigu klaidos pranešimas teberodomas, yra defektas. Tokiu atveju, būtina kreiptis į pardavėją

## PREKĖS PRIEŽIŪRA IR

### LAIKYMAS

#### Tumpo sujungimo pavojus!

Jeigu vanduo pateko į prietaiso vidų, gali sukelti trumpą sujungimą. Nenardinkite matavimo prietaiso į vandenį. Įsitikinkite, kad vanduo nepateko į prietaiso korpusą.

#### Pavojus sugadinti!

Netinkamas lazerinio tolimačio valymas gali sukelti žalos prietaisui arba jį sugadinti. Nenaudokite stiprių valiklių. Valydami nenaudokite aštrių metalinių daiktų, tokių kaip peilis, mentelė ar panašūs - galite pažeisti prietaiso paviršių.


#### Pavojus sugadinti!

Taigi, paviršius gali būti pažeista:

- Pašalinti prieš kiekvieną Rein Went skaitiklių baterijas iš akumuliatoriaus skyriaus.
- Nuvalykite matuoklį ne su minkštu, sausu pūkelių nepaliekančiu skudurėliu.

Visada laikykite matavimo prietaisą sausoje vietoje. Siėkdami sumažinti pavojų dėl nesandarių baterijų, išimkite baterijas, jei nebenaudojate matavimo prietaiso.

## TECHNINIAI DUOMENYS

<b>Modelis:</b>	104963
<b>Tikslumas:</b>	+/- 2,0 mm
<b>Maitinimo įtampa:</b>	3 V, 2 x 1,5 V  AAA
<b>Matavimo diapazonas:</b>	0,2 – 20 metri
<b>Lazerio klasė:</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Svoris (apytiksliai):</b>	apie 58 g (be baterijų)
<b>Matmenys (apytiksliai):</b>	apie 100 x 37 x 23 mm
<b>Medžiaga:</b>	Plastikas
<b>Apsauga:</b>	IP 30
<b>Darbinė temperatūra:</b>	tarp 0 °C ir + 40 °C
<b>Prekės numeris:</b>	25050372

## ATLIEKŲ TVARKYMAS

### IR PERDIRBIMAS



Elektroniniai prietaisai yra perdirbamos atliekos ir nepriklauso buitiniams atliekomis. Išmeskite prietaisą jo tarnavimo pabaigoje, laikantis galiojančių teisės aktų nuostatų. Tokiu būdu jūs patenkinsite teisinius įsipareigojimus ir prisidėsite prie aplinkos apsaugos.

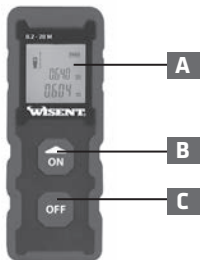
Galiojančiuose teisės aktuose nustatyta, kad vartotojas turi grąžinti visas naudotas baterijas ir draudžiama jas išmesti kartu su buitiniams šiukšlėm. Baterijos, akumuliatoriai ir kiti panašūs elementai yra pažymėti šia piktograma, kuri nurodo, kad draudžiama išmesti juos kartu su buitiniams atliekomis. Pagrindiniai sunkieji metalai yra: Cd = kadmis Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Naudotas baterijas, pakartotinai pakraunamas baterijas ir kitus panašius elementus galite nemokamai atvežti į surinkimo punktus jūsų bendruomenėje, mūsų filialus arba bet kurio kitus punktus, kur parduodamos baterijos, akumuliatoriai ir kiti panašūs elementai. Tokiu būdu Jūs patenkinsite teisinius įsipareigojimus ir prisidėsite prie aplinkos apsaugos.



## SATURS

Piegādes komplekts / .....	<i>Mērvienību iestatīšana</i> .....	317
Ierīces sastāvdaļas.....	<i>Mērīšanas pārtraukšana</i> .....	
306	<i>un datu dzēšana</i> .....	317
Ievads.....	<i>Mērījumu atskaites punkts</i> .....	317
308	Ziņojumi par kļūdām un .....	
Simbolu nozīme .....	problēmu novēršanu.....	318
308	Ierīces apkope un uzglabāšana .....	320
Paredzētā lietošana .....	Specifikācijas .....	321
310	Atkritumu apsaimniekošana un .....	
Drošības norādījumi un brīdinājumi.....	otreizējā pārstrāde .....	322
310		
Sagatavošana un ekspluatācija .....		
314		
<i>Sagatavošana</i> .....		314
<i>Bateriju ievietošana un nomaiņa</i> .....		314
Lāzera tālmēra izmantošana .....		315
315		
<i>Lāzera ieslēgšana un izslēgšana</i> .....		315
<i>Mērīšanas funkciju izmantošana</i> .....		316
<i>Vienkārša attāluma mērīšana</i> .....		316
<i>Nepārtraukta attāluma mērīšana</i> .....		316

## PIEGĀDES KOMPLEKTS / IERĪCES SASTĀVDAĻAS



D



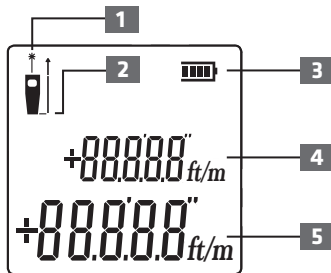
2 x

**A** Displejs

**B** „ON” taustiņš (ieslēgšanas taustiņš „ON”, attāluma mērīšana)

**C** Izslēgšanas taustiņš „OFF”

**D** Bateriju nodalījuma vāciņš (baterijas 2 gb.)



- 1** Ieslēgta lāzera indikators
- 2** Mērījumu atskaites punkta indikators, aizmugurējā mala
- 3** Bateriju stāvokļa indikators
- 4** Mērījumu procesa indikators (iepriekšējā vērtība)
- 5** Mērījumu procesa indikators (pašreizējā vērtība)

## IEVADS



Pirms šīs mērierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet instrukcijas un iepazīstieties ar mērierīces darbību. Šajā rokasgrāmatā ir svarīga informācija par ekspluatāciju un drošības norādījumi. Drošības un ekspluatācijas norādījumu neievērošana var izraisīt ierīces bojājumu. Šī rokasgrāmata ir balstīta uz Eiropā spēkā esošajiem standartiem un normatīviem. Ja nepieciešams, tos var piemērot vienlaikus ar citās valstīs spēkā esošajām specifiskajām vadlīnijām un tiesību aktiem. Turiet šīs lietošanas instrukcijas drošā vietā, un informējiet par tām visas trešās puses.

## SIMBOLU NOZĪME



Teksta piezīme. Lūdzu, izlasiet un nemiet vērā.



**BRĪDINĀJUMS!** Šis simbols un signāls norāda uz potenciāli lielu apdraudējumu, kura rezultāts var būt bojājuma vai nopietnas traumas.



**UZMANĪBU!** Šis simbols un signāls norāda uz apdraudējumu, kura rezultāts var būt neliels negadījums.



**PIEZĪME!** Šis simbols un signāls norāda uz potenciālu materiālo zaudējumu risku.



Šis simbols norāda, ka ierīce atbilst attiecīgajiem drošības standartiem.



LĀZERA STAROJUMS! NESKATĪTIES TIEŠI LĀZERA STARĀ.  
2. KLASES LĀZERIERĪCE, < 1mW,  
630-670 nm EN 60825-1:2014

Klases lāzers ar 630–670 nm viļņa garumu, kas atbilst standartam DIN EN 60825-1:2014. Neskatieties tieši mērierīces gaismas starā, un šīs ierīces lietošanas laikā neizmantojiet citus optiskus instrumentus. Šī informācija ir sniegta brīdinājuma uzlīmē uz ierīces.

## PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Šis skaitītājs ir īpaši izstrādāts un lieluma līdz pat 20 metriem mērīšanai attālumos un paredzēta tikai personiskai lietošanai. Tirdzniecības izmantošana ir izslēgta. Šis instruments nav rotaļlieta. Instrumentu var izmantot tikai kā noteikts šajā rokasgrāmatā, jebkurš cits pielietojums tiek uzskatīts par neatbilstošu. Nesankcionēta lietošana var izraisīt īpašuma bojājumus un / vai savainojumus. Ražotājs un / vai tirgotājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radušies nepareizas vai nepareizu lietošanu.

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN BRĪDINĀJUMI



### Nosmakšanas risks!

Turiet iepakojumu un nelielās sastāvdaļas bērniem nepieejamā vietā! Iepakojumu un nelielo sastāvdaļu norīšana var izraisīt bērnu nosmakšanu!



### Sprādziena risks un ugunsbīstamība!

Šīs ierīces un/vai bateriju neatbilstoša lietošana var izraisīt ugunsgrēku vai sprādzienu. Tādēļ nelietojiet šo ierīci sprādzienbīstamā vidē. Baterijas nedrīkst mest ugunī.



### Toksiskuma risks!

Veco bateriju norīšana, ja šīs baterijas iztek, var izraisīt bērnu saindēšanos vai nāvi. Glabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā! Ja bateriju nodalījums pareizi un droši neaizveras, neizmantojiet šo mērierīci un izjauciet, kā aprakstīts nodaļā par izjaukšanu un otrreizējo pārstrādi.



### Nelaiemes gadījuma risks!

Skatīšanās tieši lāzera starā var sabojāt redzi un / vai izraisīt nopietnu traumu. Tādēļ nekādā gadījumā neskatieties tieši lāzera starā. Nepavērsiet lāzera staru pret citām personām vai atstarojošām virsmām.

**Nelaimes gadījuma risks!**

Turiet bērniem nepieejamā vietā, un neļaujiet bērniem spēlēties ar šo ierīci. Ja šo ierīci neizmantojat vai transportējat, izslēdziet to.

**Nelaimes gadījuma risks!**

Vienmēr izmantojiet viena un tā paša tipa baterijas. Dažādu tipu baterijas palielina iztecēšanas risku. Nepieskarieties no baterijas izplūdušajam šķīdumam, jo tas var izraisīt traumas un/vai apdegumus. Nepieskarieties no baterijām izplūdušajam šķīdumam. Pēc nonākšanas saskarē ar baterijas skābi, noskalojiet skarto zonu ar tīru ūdeni.

**Nelaimes gadījuma risks!**

Nemēģiniet atkārtoti uzlādēt baterijas, lai izvairītos no bateriju iztecēšanas. Neizņemiet baterijas un/vai neizraisiet bateriju īsslēgumu. Pēc izlādēšanās uzreiz izņemiet baterijas no bateriju nodalījuma. Izmantojiet tikai vienādas jaudas un vienāda tipa baterijas. Vienmēr izmantojiet tās pašas vecās baterijas, un vienlaikus neizmantojiet jaunus un vecas baterijas.

**Sprādziena risks!**

**Nepareiza bateriju nomaiņa var izraisīt sprādzienu:** Izmantojiet tikai viena tipa vai ekvivalentas baterijas.

**Sprādziena risks!**

Baterijas nedrīkst pārkarst, piemēram, tiešā saules gaismā, iemestas ugunī vai tamlīdzīgi. Ievietojiet baterijas pareizi un ievērojiet pareizu polaritāti (+ un -).  
Baterijas nedrīkst izmest kopā ar tālmēru.

**Nodiluma risks!**

Neatbilstoša rīcība ar šo tālmēru var radīt tā nodilumu, līdz ar to apdraudot ierīču drošību. Šo ierīci drīkst labot tikai kvalificēts speciālists. Nekādā veidā nepārveidojiet skaitītāju.  
Korpusu nedrīkst atvērt.

**Nodiluma risks!**

Šo ierīci nedrīkst pakļaut tiešas saules gaismas, siltuma avotu un aukstuma, ekstremālu temperatūras svārstību, netīrumu, mitruma, šķidrums, magnētisko lauku un tiešu triecienu iedarbībai.

## SAGATAVOŠANA UN EKSPLUATĀCIJA

**Nodiluma risks!**

Uzmanīgi atveriet iepakojumu, lai novērstu tālmēra bojājumu.

**Sagatavošana:**

- A) Izņemiet ierīci no iepakojuma.
- B) Noņemiet no displeja plēvīti un citus iespējamus iepakojuma materiālus.
- C) Pārbaudiet, vai ir visas norādītās daļas **(A attēls 306. lappusē)**.
- D) Pārbaudiet, vai nav redzams kāds ierīces bojājums. Ja redzamas paneļa bojājuma pazīmes, neizmanojiet šo ierīci un sazinieties ar izplatītāju.

**Bateriju ievietošana un nomaiņa:**

- A) Pārliedziniet, ka ierīce ir izslēgta.
- B) Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu (D)

**(sk. att. 306. lpp.)**

- C) Izņemiet no iepakojuma abas komplektā ietilpstošās baterijas un ievietojiet ierīcē. Pievērsiet uzmanību, lai baterijas tiktu ievietotas atbilstoši polu norādēm.
- D) Aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu.

## LĀZERA TĀLMĒRA LIETOŠANA


**Nelaiemes gadījuma risks!**

No skaitītāja priekšējās daļas izplūst redzams lāzera stars. Nekad neskatieties tieši starā; ja iznāk to darīt, aizveriet acis un / vai pagrieziet galvu uz sāniem. Neskatieties starā ar optiskajiem palīgīdzekļiem. Lāzera staru nedrīkst pavērst pret citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem.



Vides, piemēram, saules gaismas vai atspiduma, ietekme var nelabvēlīgi iespaidot mērījumu diapazonu un mērījumu precizitāti.

**Lāzera ieslēgšana un izslēgšana:**

- A) Nospiediet  taustiņu (B) un turiet to nospiestu, līdz ierīce ieslēdzas. Displejs (A) iespīdēsies, kas nozīmē, ka ierīce ir ieslēgta. Lāzera stars tiks attēlots virzienā, kādā ierīce ir pavērsta.
- B) Lai mērierīci izslēgtu, nospiediet un turiet

nospiešu **OFF** taustiņu (C), līdz ierice izslēdzas. Kad displejs ir tumšs un tajā vairs netiek attēlota informācija, ierice ir izslēgta. Paralēli nodzisis arī lāzera stars. Ja ierice netiek izmantota aptuveni trīs minūtes, tā automātiski izslēdzas.

### Mērīšanas funkciju izmantošana:



#### PIEZĪME!

Pēc attāluma mērīšanas lāzera stars drošības apsvērumu dēļ automātiski izslēgsies, ja ierice netiks izmantota aptuveni trīs minūtes. Lai atkal ieslēgtu lāzera staru, nospiediet **ON** (B) un turiet to nospiestu, līdz ierice ieslēdzas.

### Vienkārša attāluma mērīšana:

- A) Lai ierici ieslēgtu, nospiediet **ON** taustiņu (B), kā aprakstīts augstāk.
- B) Fiksējiet vēlamo mērījuma punktu un vēlreiz nospiediet **ON** taustiņu (B), lai izmērītu attālumu. Mērījumu rezultāts tiek parādīts tieši uz displeja (A), un lāzera stars izslēdzas.
- C) Lai veiktu vēl vienu mērījumu, aktivizējiet lāzera staru, vēlreiz piespiežot **ON** taustiņu (B). Tad atkārtojiet darbības, kā aprakstīts iepriekš, sākot no soļa A.
- D) Lai ierici izslēgtu, pēc mērījumu veikšanas nospiediet **OFF** (C) taustiņu, kā aprakstīts augstāk.

### Nepārtraukta attāluma mērīšana:

- A) Lai ierici ieslēgtu, nospiediet **ON** taustiņu (B),

kā aprakstīts augstāk.

- B) Nospiediet vēlreiz **ON** taustiņu (B) un turiet to nospiestu, līdz ierices displejā (A) redzami skaitļi. Kad Jūs mainīsiet ierices virzienu un pavērsīsiet to pret citu mērķi, skaitļi ierices displejā (A) automātiski mainīsies.
- C) Displejā (A) tagad reālā laikā tiks parādīti attiecīgie attālumi, kurus Jūs izmērījāt ar ierici. Ja vēlaties saglabāt attālumu vērtības, nospiediet taustiņu **ON** (B) vai **OFF** (C).
- D) Ja Jūs vēlaties veikt nākamo nepārtrauktās attāluma mērīšanas darbību, sāciet no jauna ar soli B.
- E) Lai ierici izslēgtu, pēc mērījumu veikšanas nospiediet **OFF** (C) taustiņu, kā aprakstīts augstāk.

### Mērvienību iestatīšana:

Šīs ierices attāluma mērvienību standarta iestatījumi ir metri. Jūs varat mainīt iestatījumus no metriem (m) uz pēdām (ft), ierices darbības laikā vienlaicīgi nospiežot taustiņus **ON** (B) un **OFF** (C).

### Mērīšanas pārtraukšana un datu dzēšana:

Lai atceltu pēdējo darbību vai pārtrauktu pēdējo mērījumu, nospiediet **OFF** (C) taustiņu.

### Mērījumu atskaites punkts:



ierice mēra attālumu, skaitot no tās aizmugurējās malas. Ņemiet to vērā, veicot mērījumus.

## ZIŅOJUMI PAR KĻŪDĀM

## UN PROBLĒMU NOVĒRŠANU

Ekrānā redzamais kļūdas ziņojums	Iespējamais cēlonis		Problēmas novēršana
204	Nepareizs aprēķins.		Atkārtojiet mērīšanas procesu.
208	Nepareizi aprēķināta pārāk liela pašreizējā plūsma.		Sazinieties ar izplatītāju.
220	Izlādējušās baterijas vai baterija.		Nomainiet baterijas.
252	Augsta temperatūra.		Mēraparāts atdzisis, piemēram, vēsā telpā. Āra temperatūrai ir jābūt robežās no 0 °C līdz + 40 °C.
253	Zema temperatūra.		Tālmērs sakarsis, piemēram, uzglabājot to karstā telpā. Āra temperatūrai ir jābūt robežās no 0 °C līdz + 40 °C.
255	Slikts signāls vai mērījuma laiks slikti atstarojošas virsmas dēļ.		Palieliniet atstarošanas līmeni, piemēram, ar baltu papīru mērījumu punktā.
256	Spēcīgs signāls ļoti spēcīgi atstarojošas virsmas dēļ.		Tumšas krāsas papīrs samazina atstarošanas līmeni.
261	Mērījuma mērķis pārāk tālu/tuvu		Maksimālais mērījuma attālums šai ierīcei ir līdz 20 m, bet minimālais - no 15 cm.
500	Aparatūras bojājums.		Mēģiniet atkārtoti ieslēgt un izslēgt tālmēru. Ja kļūda saglabājas, radies bojājums. Lūdzu, sazinieties ar izplatītāju.



## IERĪCES APKOPE UN UZGLABĀŠANA



### Īsslēguma risks!

Iekšpusē iekļuvus ūdens var izraisīt īsslēgumu.  
Neiēmērciet ūdenī, un neļaujiet ūdenim  
sasniegt vāku.



### Nodiluma risks!

Mēraparāta nepareiza tīrīšana var radīt  
kaitējumu un zaudējumus.  
Neizmantojiet spēcīgus tīrīšanas līdzekļus.  
Neizmantojiet tīrīšanai arī asus vai metāla  
priekšmetus, piemēram, nažus, špakteles un  
tamlīdzīgi.




### Nodiluma risks!

- Tas var radīt virsmas nodilumu.
- A. Katrā produkta tīrīšanas reizē izņemiet  
baterijas no bateriju nodalījuma.
- B. Notīriet tālmēru ar mīkstu drāniņu.

Vienmēr uzglabājiet ierīci sausā vietā. Ja  
neizmantosiet ierīci ilgāku laiku, izņemiet no tās  
baterijas, lai novērstu bateriju iztecēšanu.

## TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

<b>Modelis:</b>	104963
<b>Precizitāte:</b>	+/- 2,0 mm
<b>Jauda:</b>	3 V, 2 x 1,5 V  AAA
<b>Mērījumu diapazons:</b>	0,2 - 20 metri
<b>Lāzera klase:</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Svars:</b>	apt. 58 g (bez baterijām)
<b>Izmēri:</b>	apt. 100 x 37 x 23 mm
<b>Materiāls:</b>	Plastmasa
<b>Aizsardzība:</b>	IP 30
<b>Ekspluatācijas temperatūra:</b>	0 °C - 40 °C
<b>Precēs numurs:</b>	25050372

## ATKRITUMU APSAIMNIE- KOŠANA UN OTRREIZĒJĀ PĀRSTRĀDE



Elektriskās ierīces ir bīstamie atkritumi, un tās nevajadzētu izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Šīs ierīces kalpošanas laika beigās atbrīvojieties no tās saskaņā ar piemērojamajiem tiesību aktiem. Tā jūs izpildīsiet savu likumīgo pienākumu un dosiet ieguldījumu vides aizsardzībā.

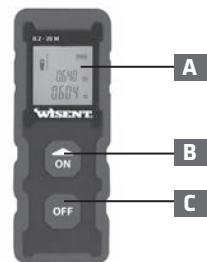
Jums kā patērētājam ir jāievēro likumdošanas aktu prasības atbilstoši rīkojumam par baterijām; lai likvidētu visās vecās baterijas, to izmešana kopā ar atkritumiem ir stingri aizliegta. Piesārņotās baterijas, akumulatori un tabletes tipa baterijas ir marķētas ar šo uzlīmi, norādot, ka to izmešana kopā ar atkritumiem ir stingri aizliegta. Smago metālu apzīmējumi ir šādi: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Jūs varat nogādāt vecās baterijas, atkārtoti uzlādējamās baterijas un elektrodu elementus pašvaldības bezmaksas savākšanas punktos, mūsu veikalos vai jebkurā vietā, kurā pārdod baterijas, akumulatorus un elektrodu elementus. Tā jūs izpildīsiet savu likumīgo pienākumu un dosiet ieguldījumu vides aizsardzībā.

## INHOUDSOPGAVE

Omvang van de levering / .....	<i>Het gebruiken van de meetfuncties</i> .....	336
Apparaat delen .....	<i>Een eenvoudige afstandsmeting</i> .....	336
Inleiding.....	<i>Continue afstandsmeting</i> .....	337
Betekenis van de symbolen .....	<i>Het instellen van de meeteenheden</i> .....	337
Juist gebruik .....	<i>Het annuleren van de meting en het ....</i>	
Drošības norādījumi un brīdinājumi....	<i>wissen van de meetgegevens</i> .....	337
Veiligheidsvoorschriften .....	<i>Referentiepunt van de meting</i> .....	338
en waarschuwingen .....	Foutmeldingen en oplossen.....	
<i>Vorbereitung</i> .....	van problemen .....	338
<i>Het plaatsen en vervangen</i> .....	Onderhoud en opslag van .....	
<i>van de batterijen</i> .....	het product.....	340
Het gebruik van het laser afstand.....	Specificaties .....	341
meetinstrument.....	Afvalverwijdering en recycling .....	342
<i>Het aan- en uitschakelen van de laser</i> ...		335

## OMVANG VAN DE LEVERING

### / APPARAAT DELEN



D

2 x

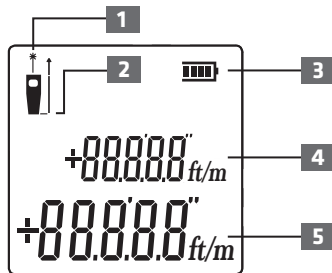


**A** Displejs

**B** „ON“ taustiņš (ieslēgšanas taustiņš „ON“, attāluma mērīšana)

**C** Izslēgšanas taustiņš „OFF“

**D** Bateriju nodalījuma vāciņš (baterijas 2 gb.)



- 1** Ieslēgta lāzera indikators
- 2** Mērījumu atskaites punkta indikators, aizmugurējā mala
- 3** Bateriju stāvokļa indikators
- 4** Mērījumu procesa indikators (iepriekšējā vērtība)
- 5** Mērījumu procesa indikators (pašreizējā vērtība)

## INLEIDING



Lees deze instructies zorgvuldig vóórdat u de meter gebruikt en maak uzelf vertrouwd met de werking van het apparaat. De handleiding bevat belangrijke gebruiksinformaties en veiligheidsinstructies. Het niet naleven van de veiligheids- en gebruiksvorschriften kan tot de beschadiging van het toestel en van uw ogen leiden. Deze handleiding is gebaseerd op de momenteel geldige standaarden en normen van de EU, indien nodig kunnen ze in het buitenland worden samengevoegd met land-specifieke richtlijnen en wetten. Bewaar deze instructies op een veilige plaats en geef ze mee bij de overgave aan derden.

## BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN



**Opmerkingstekst.** Als u blijft lezen en daarmee rekening houden.



**WAARSCHUWING!** Dit symbool en signaalwoord wijst op een aanzienlijk potentieel gevaar dat kan leiden tot de dood of ernstig letsel.



**VOORZICHTIG!** Dit symbool en signaalwoord wijst op een gevaar dat kan leiden tot een lichte blessure.



**OPMERKING!** Dit symbool en signaalwoord wijst op een mogelijk risico op materiële schade.



Dit symbool geeft aan dat het apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsnormen.



LASERSTRALING!  
KUK NIET IN DE STRAAL. LASER  
KLAS 2, < 1mW, 630-670 nm EN  
60825-1:2014

Laserinstellingen van de klas met een golflengte van 630-670 nm en in overeenstemming met DIN EN 60825-1:2014. Kijk op geen geval direct in de straal van de meetapparaat en bekijk de apparaat ook niet met optische instrumenten. Bovenstaande informatie komt overeen met de waarschuwing op het instrument.

## JUIST GEBRUIK

Deze meter wordt bedacht en exclusief ontworpen voor metingen van afstanden tot 20 meter en is alleen bedoeld voor persoonlijk gebruik. Een commercieel gebruik is uitgesloten. Deze meter is geen speelgoed. De meter mag alleen gebruikt worden zoals uiteengezet in deze handleiding, elk ander gebruik wordt als onjuist geacht. Een verkeerd gebruik kan tot materiële schade en/of letsel leiden. De fabrikant en/of handelaar is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd of onjuist gebruik.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN WAARSCHUWINGEN



### Verstikkingsgevaar!

Bewaar de verpakking en kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen.  
Bij inname van verpakkings- en kleine onderdelen kunnen kinderen stikken.



### Gevaar voor explosie en brand!

Verkeerd gebruik van de meter en/of de batterijen kan leiden tot brand of explosie.  
Gebruik dus het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving. De batterijen mogen niet in het vuur geworpen worden.



### Vergiftigingsgevaar!

Beschadigde batterijen inslikken kan leiden tot vergiftiging of dood bij kinderen. Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Als het batterijcompartiment van het apparaat niet meer goed sluiten, stop het gebruik van de meter en verwijder het apparaat zoals beschreven bij de punt Verwijdering en recycling.



### Gevaar voor letsel!

Rechtstreeks in de laserstraal kijken kan uw ogen beschadigen en/of ernstig letsel veroorzaken.  
Daarom kijk nooit rechtstreeks in de laserstraal. Richt de laserstraal nooit op een ander persoon of op reflecterende oppervlakken.

**Gevaar voor letsel!**

Houd het apparaat buiten bereik van kinderen en laat kinderen niet daarmee spelen. Schakel de afstandsmeter principieel af als u het niet gebruikt of transporteert.

**Gevaar voor letsel!**

Gebruik altijd batterijen van hetzelfde type. Verschillende soorten batterijen gebruiken verhoogt het risico van lekkage van batterijen. Raak de lekkende batterijen niet aan, dit kan dit leiden tot letsel en/of brandwonden. Raak de batterijenlekkers niet aan. In geval van contact met zuur uit de batterij, wordt het betroffen gebied grondig met schoon water gewassen.

**Gevaar voor letsel!**

Probeer niet, de batterijen opnieuw op te laden om de batterij lekkage te voorkomen. De batterijen niet openen en/of kortsluiten. Neem onmiddellijk de batterijen uit het batterijcompartiment wanneer deze leeg zijn. Gebruik alleen batterijen met hetzelfde vermogen en van dezelfde soort. Gebruik altijd batterijen die gelijk oud zijn en gebruik niet oude en nieuwe batterijen samen.

**Explosiegevaar!**

**Onjuist vervangen van de batterij kan een explosie veroorzaken:** Gebruik alleen batterijen van hetzelfde of gelijkwaardig type.

**Explosiegevaar!**

Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan extreme hitte, zoals direct zonlicht, vuur of vergelijkbare bronnen. Zorg ervoor dat de batterijen zijn correct en met de juiste polariteit geplaatst (+ en -). Batterijen moeten separaat van de afstandsmeter worden verwijderd.

**Gevaar voor schade!**

Een onjuiste behandeling kan de afstandsmeter beschadigen en daarmee de veiligheid van het product compromitteren. Het instrument kan alleen door gekwalificeerd personeel worden gerepareerd. Maak geen wijzigingen zelf aan uw afstandsmeter. De behuizing mag niet worden geopend.

**Gevaar voor schade!**

Het instrument mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht, warmtebronnen en koude, extreme temperatuurschommelingen, vuil, vocht, vloeistoffen, magnetische velden en directe impact.

## VOORBEREIDING EN INBEDRIJFSTELLING

**Gevaar voor schade!**

Open de afstandsmeter voorzichtig, om de beschadiging van de verpakking te voorkomen.

**Voorbereiding:**

- A) Neem de toestel uit de verpakkingen.
- B) Verwijder de beschermfolie van het display en eventueel ander verpakkingsmateriaal.
- C) Controleer of alle aangegeven onderdelen aanwezig zijn (**afbeelding A, bladzijde 326**).
- D) Controleer het instrument voor eventuele schade. Als er schade aanwezig is, gebruik de apparaat niet en neem contact op met uw handelaar.

**Het plaatsen en vervangen van de batterijen:**

- A) Zorg ervoor dat het meetapparaat is uitgeschakeld.
- B) Open het klepje van het batterijcompartiment

(D) (**afbeelding, pagina 326**).

- C) Verwijder het verpakkingsmateriaal van de twee meegeleverde batterijen en plaats ze in het meetapparaat. Zorg ervoor dat de polariteit correct is.
- D) U kunt nu het klepje van het batterijcompartiment sluiten.

## GEBRUIK VAN DE LASER AFSTANDSMETER


**Gevaar voor letsel!**

Van de vorderzijde van de meter gaat een zichtbare laserstraal uit. Kijk nooit rechtstreeks in de laserstraal, in geval van contact en sluit uw ogen en / of draai je hoofd opzij. Kijk niet met optische hulpmiddelen in de laserstraal. De laserstraal niet richten op andere mensen of dieren.



**Door omgevingsinvloeden, bijvoorbeeld zonlicht of een reflectie kunnen de meetintervallen en de meetnauwkeurigheid verslechterd worden.**

**Het aan- en uitschakelen van de laser:**

- A) Druk op  (B) en houdt deze knop ingedrukt totdat het meetapparaat is ingeschakeld. Het verlichte weergave scherm (A) geeft aan dat het meetapparaat is ingeschakeld. De I



serstraal wordt al weergegeven op de positie waarnaar het meetapparaat wijst.

- B) Om het meetapparaat uit te schakelen, druk op OFF (C) en houdt deze knop ingedrukt totdat het meetapparaat is uitgeschakeld. Zodra het beeldscherm zwart is en er geen informatie wordt weergegeven, is het meetapparaat uitgeschakeld terwijl de laserstraal tegelijkertijd gedooft wordt. Na ongeveer drie minuten zonder dat het apparaat gebruikt wordt, schakelt het meetapparaat automatisch uit.

### ***Mērišanas funkciju izmantošana:***



#### **HOUD ER REKENING MEE DAT!**

Nadat de afstandsmeting is voltooid, zal om veiligheidsredenen, de laserstraal automatisch uitgeschakeld worden na ongeveer drie minuten waarin dat het apparaat gebruikt wordt. Om de laserstraal weer aan te zetten, drukt u op ON (B) en houdt u deze ingedrukt totdat het meetapparaat weer aangaat.

### ***Een eenvoudige afstandsmeting:***

- A) Druk op ON (B) om het meetapparaat in te schakelen zoals beschreven.
- B) Richt op het gewenste meetpunt en druk op OFF (B) om de afstand te meten. Het meetresultaat wordt direct weergegeven op het scherm (A) en de laserstraal wordt uitgeschakeld.
- C) Als u nog een meting wilt uitvoeren, activeer dan de laserstraal door nog een keer op ON (B) te drukken. Begin dan opnieuw bij stap A.

- D) Na het voltooiend van de metingen, druk op OFF (C) en houdt dit ingedrukt om het meetapparaat uit te schakelen, zoals hierboven beschreven.

### ***Continue afstandsmeting:***

- A) Druk, zoals beschreven op ON (B) om het meetapparaat in te schakelen.
- B) Druk nog een keer op ON (B) en houd deze ingedrukt totdat de nummers op het scherm (A) worden weergegeven. De numerieke waarde zal nu automatisch veranderen zodra u het meetapparaat een klein beetje vershuift en het op een ander punt richt.
- C) Op het scherm(A), worden nu de respectievelijke afstanden waarop u met het apparaat richt in real-time weergegeven. Als u een afstandswaarde wilt opslaan, drukt u op ON (B) of OFF (C).
- D) Als u een andere continue afstandsmeting wilt uitvoeren, begin dan weer met stap B.
- E) Na het voltooiën van de metingen, druk op OFF (C) en houdt deze ingedrukt om het meetapparaat uit te schakelen, zoals hierboven beschreven.

### ***Het instellen van de meeteenheden:***

De standaard maateenheid voor dit meetinstrument is meters (m). U kunt kiezen tussen (m) en feet (ft) door het gelijktijdig indrukken van ON (B) en OFF (C) tijdens het bedienen van het meetapparaat.

### ***Het annuleren van de meting en het wissen van de meetgegevens:***

Om de laatste actie ongedaan te maken, of de huidige meting te annuleren, drukt u op OFF (C).

**Referentiepunt van de meting:**

Het meetapparaat meet de afstand van de achterkant van het apparaat. Gelieve hiermee rekening te houden bij uw metingen.

**FOUTMELDINGEN EN****OPLOSSEN VAN PROBLEMEN**

Foutmelding op de display	Mogelijke oorzaak	Oplossen van het probleem
204	Rekenfout	Herhaal de meting
208	Rekenfout overmatige stroom	Neem contact op met de verkoper.
220	Batterij leeg / lage batterij	Vervang de batterijen.
252	Temperatuur te hoog	Koel de teller, bijvoorbeeld in een koude kamer. De buitentemperatuur moet tussen 0 °C tot + 40 °C zijn.
253	Temperatuur te laag	Verwarm de afstandsmeter, bijvoorbeeld opslag in een warme kamer. De buitentemperatuur moet tussen 0 °C tot + 40 °C zijn.
255	Zwak signaalontvangst / of te lange meettijd door een lage reflectie van de oppervlak	Verhoog de reflectie van de oppervlak, bijvoorbeeld door een wit blad papier op het meetpunt te leggen.
256	sterk signaalontvangst als gevolg van een te sterke reflectie van de oppervlak	De reflectie kan door een donker blad worden verzwakt
261	Meetobject te ver weg / te dichtbij	Metingen kunnen alleen uitgevoerd worden binnen een bereik van 20m (max.) tot 15 cm (min.).
500	Hardware fout	Probeer herhaaldelijk de afstandsmeter in- en af te schakelen Als de foutmelding aanwezig blijft, is er een defect. In dit geval neem contact op met de verkoper.

## ONDERHOUD EN OPSLAG VAN HET PRODUCT



### Risico van kortsluiting!

Binnengekomen water kan kortsluiting veroorzaken. De afstandsmeter nooit onderdompelen in water en ervoor zorgen dat er geen water in de behuizing binnenkomt.



### Gevaar voor schade!

Bij verkeerd reinigen kan schade of defect tot de afstandsmeter veroorzaakt worden. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen. Gebruik bij het schoonmaken geen scherpe metalen voorwerpen zoals messen, spatel of iets dergelijks.




### Gevaar voor schade!

Op deze wijze kan het oppervlak beschadigd worden. A. Verwijder voor elke reiniging de batterijen uit het batterijvak. B. Stof de afstandsmeter met een zachte, droge doek.

Bewaar het meetapparaat altijd op een droge plaats. Als u het meetapparaat voor langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen om het risico van lekkage van de batterij te minimaliseren.

## SPECIFICATIES

<b>Model:</b>	104963
<b>Nauwkeurigheid:</b>	+/- 2,0 mm
<b>Stroomvoorziening:</b>	3 V, 2 x 1,5 V  AAA
<b>Meetbereik:</b>	0,2 - 20 meter
<b>Laserklas:</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Gewicht:</b>	ca. 58 g (zonder batterijen)
<b>Afmetingen:</b>	ca. 100 x 37 x 23 mm
<b>Materiaal:</b>	Kunststof
<b>Bescherming:</b>	IP 30
<b>Werktemperatuur:</b>	0 °C tot - 40 °C
<b>Artikelnummer:</b>	25050372

## AFVALVERWIJDERING EN RECYCLING



Elektronische apparaten zijn gevaarlijk afval en mogen niet bij het huisvuil.

Gooi het product aan het einde van zijn

levensduur volgens de geldende wettelijke voorschriften weg. Dus voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt tot de bescherming van het milieu bij.

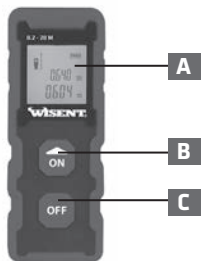
Als consument bent u verplicht, in in overeenstemming met de batterijverordening alle gebruikte batterijen terug te geven, het verwijderen als huisvuil is niet toegestaan.

Batterijen met verontreinigde stoffen, accu's en knooppellen zijn gemarkeerd met dit icoon om aan te geven dat de verwijdering in de huisvuil niet toegestaan is. De namen voor de zware metalen, die doorslaggevend zijn: Cd = cadmium, Hg = kwikzilver, Pb = lood. Gebruikte batterijen, oplaadbare accu's en knooppellen kunt u gratis bij de inzamelpunten in uw gemeente afleveren, bij onze filialen of overal waar batterijen, accu's en knooppellen worden verkocht. Dus voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt tot de bescherming van het milieu bij.

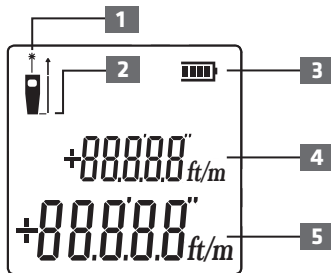
## INNHOOLD

Leveringssett / Apparat deler .....	346	<i>Avbryte måling og slette måledata.....</i>	357
Innføring.....	348	<i>Referansepunkt for målingen .....</i>	357
Forklaring av symboler.....	348	Feilmeldinger og feilsøking.....	359
Riktig bruk.....	350	Stell og lagring av produktet.....	360
Sikkerhetsinstruksjoner og advarsler....	350	Spesifikasjoner .....	361
Forberedelse og ferdigstilling .....	354	Administrasjon og gjenvinning.....	
<i>Forberedelse.....</i>	354	av avfall .....	362
<i>Sette inn og skifte batterier.....</i>	354		
Bruke laseravstandsmåleren .....	355		
<i>Slå laseren av og på .....</i>	355		
<i>Bruke målefunksjoner .....</i>	356		
<i>Enkel avstandsmåling.....</i>	356		
<i>Kontinuerlig avstandsmåling .....</i>	356		
<i>Stille måleenheter .....</i>	357		

## LEVERINGSSETT / APPARAT DELER



- A** Skjerm
- B** PÅ-knapp (strømknapp PÅ, utføre avstandsmåling)
- C** Strømknapp AV
- D** Batterideksel (2 x batterier)



- 1** Skjerm laser slått på
- 2** Skjerm referansepunkt for måling, bakre kant
- 3** Skjerm batteristatus
- 4** Skjerm målesekvens (tidligere verdi)
- 5** Skjerm målesekvens (gjeldende verdi)

## INNFORING



Vennligst les disse instruksjonene med forsiktighet før du bruker apparatet og gjør deg kjent med driften av enheten. Håndboken inneholder viktig informasjon og sikkerhetsinstruksjoner. Hvis man ikke følger sikkerhetsforskriftene kan man skade enheten og øynene. Denne håndboken er basert på EU-standarder og normer som er tilgjengelig, hvis det er nødvendig, kan de legges over med retningslinjer og lover i andre land, spesifikke til hver land. Ta vare på disse instruksjonene og gi dem til en tredjepart sammen med apparatet.

## FORKLARING AV SYMBOLER



Merk tekst. Vær oppmerksom på og les.



**ADVARSEL!** Dette symbolet og signalet indikerer en betydelig potensiell fare som kan føre til dødsfall eller alvorlig personskade.



**FORSIKTIG!** Dette symbolet og signalet indikerer en fare som kan føre til en liten skade.



**MERK!** Dette symbolet og signalet indikerer en mulig risiko for skade.



Dette symbolet angir at enheten er i samsvar med gjeldende sikkerhetsstandarder.



LASERSTRÅLING!  
IKKE SE INN I STRÅLEN.  
LASER KLASSE 2, < 1mW, 630-670  
nm EN 60825-1:2014

Klasse laser med en 630-670 nm bølgelengde og tilsvarende DIN EN 60825-1:2014.

Ikke se direkte inn i strålen til måleinstrument og ikke se apparatet med optiske instrumenter. Informasjonen ovenfor tilsvare advarselen etiketten på instrumentet.

## RIKTIG BRUK

Denne avstandsmåleren er utviklet og designet eksklusivt for å måle avstander opp til 20 meter og er kun ment for personlig bruk. En kommersiell bruk er utelukket. Dette verktøyet er ikke et leketøy. Verktøyet kan bare brukes som beskrevet i denne håndboken, enhver annen bruk anses som uegnet. En misbruk kan føre til materielle/person skader. Produsenten og/eller distributøren vil ikke være ansvarlig for skader som skjer på grunn av misbruken av apparatet.

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG ADVARSLER



### Kvelningsfare!

Oppbevar emballasjen og små deler unna barn. Svelging av emballasje og små deler kan kvele barna.



### Fare for eksplosjon og brann!

Misbruken av verktøyet og / eller batteriet kan føre til brann eller eksplosjon. Ikke bruk, derfor, apparatet i eksplosjonsfarlige omgivelser. Batterier må ikke kastes på ilden.



### Fare for forgiftning!

Ødelagte batteriene kan lekke og bli svelget av barna, som fører til forgiftning eller død. Hold batteriene unna barn. Hvis batterirommet ikke lukkes riktig og sikkert, må du ikke bruke apparatet og du må kaste apparatet som beskrevet i disponering og gjenvinning.



### Fare for skade!

Ikke se direkte inn i laserstrålen fordi det kan skade øynene dine og / eller forårsake alvorlige skader. Derfor må du aldri se direkte inn i laserstrålen. Ikke rett laserstrålen til en annen person eller reflekterende overflater.



**Fare for personskade!**

Hold alltid apparatet utilgjengelig for barn og ikke la barn leke med det. Stopp avstandsmåleren skikkelig hvis du ikke bruker den eller transporterer den.

**Fare for personskade!**

Bruk alltid batterier av samme type. Forskjellige batterityper øker risikoen for lekkasje av batterier. Ikke berør batteriene lekker, dette kan føre til personskade og / eller brannskader . Ikke berør batterilekkasje. I tilfelle av kontakt med batterisyre, skylt det berørte området grundig med rent vann.

**Fare for personskade!**

Ikke prøv å lade batteriene for å unngå batterilekkasje. Ikke demonter batteriene ute og / eller kortslutt batteriene. Ta umiddelbart batteriene fra batterirommet når batteriene er tomme. Bruk bare batterier med samme kraft og samme type. Bruk alltid de samme gamle batteriene og ikke bruk gamle og nye batterier sammen.

**Fare for eksplosjon!**

**Feil batteribytte kan gjøre dem eksplodere:**  
Bruk bare batterier av samme type eller tilsvarende.

**Fare for eksplosjon!**

Batterier må ikke utsettes for sterk varme som direkte sollys, brann eller lignende. Pass på når du setter inn batteriene, hvis de er sett inn riktig, og ta hensyn til riktig polaritet (+ og -).  
Batterier skal avhendes separat fra apparatet.

**Fare for ødeleggelse!**

Feil håndtering kan ødelegge avstandmåleren, og dermed kan kompromittere produktsikkerhet. Apparatet kan repareres av kvalifisert personell. Ikke gjør noen endringer på apparatet. Dekselet må ikke åpnes.

**Fare for ødeleggelse!**

Apparatet må ikke utsettes for direkte sollys, varme og kulde kilder, ekstreme temperatursvingninger, smuss, fuktighet, væsker, magnetiske felt og direkte innvirkning.

## FORBEREDELSE OG FERDIGSTILLING

**Fare for skader!**

Åpne apparatet forsiktig for å forhindre skade på pakken.

**Forberedelse:**

- A) Fjern emballasje fra apparatet.
- B) Ta fram utstilling folie og, eventuelt, emballasje videre framover.
- C) Sjekk at alle spesifisert delene er til stede (se figuren A, på side 346).
- D) Sjekk apparatet for skader. Hvis det viser tegn på skader, må du ikke bruke apparatet og må du kontakte forhandleren.

**Sette inn og skifte batterier:**

- A) Kontroller at måleverktøyet er slått av.
- B) Åpne batterirom-dekselet (D) (figur, side 346).
- C) Fjern emballasjen fra de to medfølgende

batteriene og sett dem inn i måleverktøyet. Kontroller at polariteten er riktig.

- D) Du kan nå lukke batterirom-dekselet.

## BRUK AV LASER AVSTANDSMÅLEREN



**Fare for personskader!**

En synlig laserstråle kommer ut fra framsiden av apparatet. Aldri se direkte inn i strålen, lukk øynene i tilfelle av kontakt og / eller snu hodet sidelengs. Ikke se inn i strålen med optiske hjelpemidler. Laserstrålen må ikke målrette andre mennesker eller dyr.



Miljømessige påvirkninger, for eksempel sollys eller en refleksjon kan ødelegge måleintervallene eller målnøyaktigheten.

**Slå laseren av og på:**

- A) Trykk  (B) og hold den inne til måleverktøyet er slått på. Den belyste skjermen (A) angir at måleverktøyet er slått på. Laserstrålen vises allerede i posisjonen som laserverktøyet peker mot.
- B) For å slå av måleverktøyet, trykk  (C) og hold den inne til måleverktøyet er slått av. Så snart skjermen er svart og ingen informasjon vises, er måleverktøyet slått av og laserstrålen

slukkes samtidig. Etter ca. tre minutter uten bruk, slås måleverkøyet automatisk av.

### Bruke målefunksjoner:



#### VENNIGST MERK!

Når avstandsmålingen er utført, vil laserstrålen slås av automatisk etter ca. tre minutter uten bruk, av sikkerhetsmessige grunner. For å slå laserstrålen på igjen, trykk **ON** (B) og hold den inne til måleverktøyet er slått på.

### Enkel avstandsmåling:

- A) Trykk **ON** (B) som beskrevet, for å slå på måleverktøyet.
- B) Sikt på det ønskede målepunktet og trykk igjen **ON** (B) for å måle avstanden. Måleresultatet vises direkte på skjermen (A) og laserstrålen slås av.
- C) For å utføre en annen måling, slå på igjen laserstrålen ved å trykke **ON** (B). Start deretter igjen fra trinn.
- D) Etter at målingene er utført, trykk **OFF** (C) og hold den inne for å slå av måleverktøyet som beskrevet ovenfor.

### Kontinuerlig avstandsmåling:

- A) Trykk **ON** (B) som beskrevet, for å slå på måleverktøyet.
- B) Trykk igjen **ON** (B) og hold den inne til tallene vises på skjermen (A). Nå skal tallverdien endres

automatisk så snart du beveger litt på måleverktøyet og peker mot et annet mål.

- C) På skjermen (A) vises nå de respektive avstandene som du sikter mot, i sanntid. Hvis du ønsker å lagre en avstandsmåling, trykk **PÅ** **ON** (B) eller **OFF** (C).
- D) Hvis du ønsker å utføre en annen kontinuerlig avstandsmåling, vennligst start igjen fra trinn B.
- E) Etter at målingene er utført, trykk **OFF** (C) og hold den inne for å slå av måleverktøyet som beskrevet ovenfor.

### Stille måleenheter:

Standardmåleenheten for dette måleverktøyet er meter (m). Du kan velge mellom meter (m) og fot (ft) ved å trykke samtidig **ON** (B) og **OFF** (C) mens måleverkøyet er i bruk.

### Avbryte måling og slette måledata:

Hvis du vil gjøre om siste handling eller slette den aktuelle målingen, trykk **OFF** (C).

### Referansepunkt for målingen:



Måleverktøyet måler avstanden fra bakre kant av verktøyet. Vennligst ta dette i betraktning under målingen.

## FEILMELDINGER OG

## FEILSØKING

Feilmelding på skjermen	Årsak		Løsning av problemer
204	Feilberegning		Gjenta målingsprosessen.
208	Feilberegning overdreven strøm		Kontakt selgeren.
220	Lavt batteri.		Skift ut batteriene.
252	Temperaturen er for høy.		Avkjøl måleren, for eksempel i et kaldt rom. Utetemperaturen må være mellom 0 °C til + 40 °C.
253	Temperaturen er for lav.		Varm apparatet, for eksempel i et varmt rom. Utetemperaturen må være mellom 0 °C til + 40 °C.
255	Svakt signal mottak / eller måling tid på grunn av lav refleksjonsflate		Økningen av overflaterrefleksjon, for eksempel, et hvitt papirark på målepunktet.
256	Sterk signalmottak på grunnen av sterk refleksjonsflate.		Punktet demper med en mørk ark.
261	Målepunktet er for lang borte / for nært		Målingen kan utføres bare innenfor et område på 20 m (maks.) til 15 cm (min.)
500	Hardwarefeil		Prøv flere ganger å starte og stoppe apparatet. Hvis feilmeldingen fortsetter å være til stede, er det en feil. Ta kontakt i dette tilfellet med selgeren.

## STELL OG LAGRING AV

### PRODUKTET



#### Fare for kortslutning!

Det kan føre til kortslutning i hjem hvis det tar kontakten med vann. Ikke senk apparatet i vann. Pass på at vannet ikke når skapet.



#### Fare for skader!

Feilaktig rengjøring kan føre til skader eller feil. Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler. Unngå rengjøring med skarpe metallgjenstander som kniv, spatel eller lignende.




#### Fare for skader!

Overflaten kan bli skadet.

- A. Ta ut batteriene fra batterirommet før du rengjør apparatet.
- B. Vask apparatet med en myk, tørr klut.

Måleverktøyet må alltid oppbevares på et tørt sted. For å redusere faren for batterilekkasje, vennligst ta ut batteriene hvis du ikke skal bruke måleverktøyet over lengre tid.

## SPESIFIKASJONER

<b>Modell:</b>	104963
<b>Nøyaktighet :</b>	+/- 2,0 mm
<b>Strømforsyning:</b>	3 V, 2 x 1,5 V  AAA
<b>Måleområde:</b>	0,2 – 20 meter
<b>Laser klasse :</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Vekt:</b>	ca. 58 g (uten batterier)
<b>Mål:</b>	ca. 100 x 37 x 23 mm
<b>Materiale:</b>	Plast
<b>Beskyttelse:</b>	IP 30
<b>Driftstemperatur :</b>	0 - + 40 °
<b>Varenummer :</b>	25050372

## ADMINISTRASJON OG GJENVINNING AV AVFALL



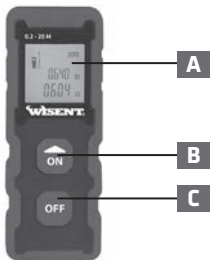
Elektronisk utstyr er farlig avfall og skal ikke tilhøre husholdningsavfall. Kast produktet ved slutten av sin levetid i samsvar med gjeldende lovbestemmelser. Du møter dermed juridiske forpliktelser og bidrar til miljøvern.

Som forbruker er du forbudt ved å kaste brukte batterier sammen med husholdningsavfall. Forurenset batterier, akkumulatører og knappe-batterier er merket med dette ikonet for å indikere at det er forbudt å kaste dem bort i husholdningsavfall. Navnene på de avgjørende tungmetaller er Cd = kadmium, Hg = kvikksølv, Pb = bly. Brukte batterier, oppladbare batterier og knapp-batterier kan du bringe gratis til innsamlingspunkter i kommunen, våre butikker eller hvor batteriene er solgt. Du møter dermed juridiske forpliktelser og bidrar til miljøvern.

# СЪДЪРЖАНИЕ

Комплект поставки / Запчасти .....	<i>Простое измерение расстояния.....</i>	377
для оборудования.....	<i>Непрерывное измерение расстояния ...</i>	377
Введение.....	<i>Настройка единиц измерения.....</i>	378
Пояснение символов .....	<i>Отмена измерения и удаление данных..</i>	378
Правильное использование.....	<i>Контрольная точка измерений .....</i>	378
Инструкции по технике .....	Сообщения об ошибках и устранение....	
безопасности и предупреждения.....	неисправностей .....	379
Подготовка и ввод в эксплуатацию.....	Уход и хранение устройства .....	381
<i>Подготовка .....</i>	Спецификации .....	382
<i>Вставка и замена батареек.....</i>	Утилизация и переработка отходов .....	383
Использование лазерного.....		
дальномерного устройства.....		
<i>Включение и выключение лазера .....</i>		
<i>Использование функций измерения ...</i>		

## Комплект поставки / Запчасти для оборудования



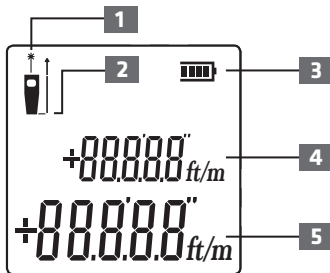
2 x 

**A** Дисплей

**B** Кнопка ON (ВКЛ) (кнопка включения питания, выполнения измерения расстояния)

**C** Кнопка выключения питания OFF (ВЫКЛ)

**D** Крышка батарейного отсека (2 батарейки)



**1** Дисплей: Включение лазера

**2** Дисплей: Контрольная точка измерений, задняя кромка

**3** Дисплей: Состояние батареек

**4** Дисплей: Последовательность измерений (предыдущее значение)

**5** Дисплей: Последовательность измерений (текущее значение)



## ВВЕДЕНИЕ



Пожалуйста, перед использованием прибора, прочтите внимательно эту

инструкцию и ознакомьтесь с принципом работы устройства. Руководство содержит важную информацию для его использования и указания по технике безопасности.

Несоблюдение инструкций по использованию и технике безопасности может повредить устройство и ваши глаза. Это руководство основывается на действующих в настоящее время европейских стандартах и нормах Европейского Союза. Они могут накладываться с руководящими принципами и законами других стран, специфичными для каждой страны. Храните эту инструкцию в безопасности и передайте ее третьим лицам вместе с дальномером при отчуждении устройства.

## ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ



**Примечание:** Просим читать и соблюдать



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Этот символ и сигнальное слово указывает на значительную

возможную опасность, которая может привести к смерти или к серьезным травмам.



**ВНИМАНИЕ!** Этот символ и сигнальное слово указывает на опасность, которая может привести к небольшой травме.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Этот символ и сигнальное слово указывает на риск возможного материального ущерба.



Этот символ указывает на то, что устройство соответствует стандартам техники безопасности.



ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ!  
НЕ СМОТРИТЕ В ЛУЧ ЛАЗЕРА.  
ЛАЗЕР 2 КЛАССА, < 1mW,  
630-670 nm EN 60825-1:2014

Класс лазера с длиной волны 630-670 нм соответствующий DIN EN 60825-1:2014. Не смотрите в любой форме прямо на луч лазера и не просматриваете устройство оптическими приборами. Вышеуказанная информация соответствует с этикеткой предупреждения на приборе.

## ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Этот дальномер задуман и спроектирован исключительно для расстояний до 20 метров и предназначен для личного использования. Коммерческое использование исключается. Этот инструмент не игрушка. Этот инструмент может быть использован только как указано в данном руководстве. Любое другое использование считается нецелесообразным. Неправильное использование может привести к материальному ущербу и / или к травмам. Производитель и / или дистрибьютор не будут нести ответственность за повреждения, вызванные неправильным использованием.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

### Опасность удушья!

Сохраните упаковку и мелкие детали в недоступном для детей месте. Заглатывание упаковок и мелких деталей может вызвать удушье у детей.

### Опасность взрыва и пожара!


Неправильное использование прибора и / или батарей, может привести к пожару или к взрыву. Поэтому, не используйте устройство во взрывоопасной атмосфере. Батарейки не должны быть брошены в огонь.

### Опасность отравления!


Поврежденные батареи, в случае проглатывания, могут вызвать отравление или смерть у детей. Храните батареи подальше от детей. Если батарейный отсек не закрывается должным образом, прекратите использовать дальномер и утилизируйте аппарат так как это указывается в инструкции.

### Опасность травмирования!


Если смотреть прямо на лазерный луч можно повредить глаза и / или получить серьезные травмы. Поэтому, никогда не смотрите прямо на лазерный луч. Не направляйте лазерный луч на другого человека или на отражающие поверхности.

 **Опасность повреждения!**

Всегда держите прибор вдали от детей и не позволяйте детям играть с ним. Выключите дальномер должным образом, если вы его не используете или переносите.

 **Опасность повреждения!**

Всегда используйте батареи того же типа. Различные типы батарей увеличивают риск утечки батарей. Не прикасайтесь к протекающим батареям. Это может привести к травмам и / или к ожогам. Не прикасайтесь к протекающим батареям. При контакте с батарейной кислотой, промойте пораженный участок чистой водой.

 **Опасность повреждения!**

Не пытайтесь заряжать батарейки, чтобы избежать утечки батарей.  
Не разбирайте батарейки и / или избегайте короткого замыкания. Пожалуйста, немедленно удалите батареи из батарейного отсека, когда батареи разряжены.  
Используйте только батареи той же мощности и того же типа. Используйте всегда одни и те же батареи- не использовать старые и новые батарейки вместе.

 **Опасность взрыва!**

**Неправильная замена батарей может привести к взрыву:** Используйте только батареи того же типа или эквивалентные.

 **Опасность взрыва!**

Батериите не трябва да се излагат на прекомерна топлина, като пряка слънчева светлина, огън или други подобни. При смяната на батериите се уверете, че те са правилно поставени и обърнете внимание на правилния поляритет (+ и -). Батериите трябва да се изхвърлят отделно от далекомера.

 **Опасность повреждения!**

Неправильное обращение может привести к повреждению дальномера, и, следовательно, поставить под угрозу безопасность продукции. Этот инструмент может быть отремонтирован только квалифицированным персоналом. Не делайте никаких изменений в дальномере. Корпус не должен быть открыт.

 **Опасность повреждения!**

Прибор не должен подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, источников тепла и холода, экстремальных колебаний температур, грязи, влаги, жидкости, воздействию прямых магнитных полей.

## ПОДГОТОВКА И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

 **Опасность повреждения!**

Осторожно откройте упаковку, чтобы предотвратить повреждение дальномера.

### Подготовка:

- A) Извлеките аппарат из упаковки.
- B) Снимите фольгу экрана и другие материалы упаковки.
- C) Убедитесь, что все указанные компоненты присутствуют (**рис. А, стр. 366**).
- D) Проверьте прибор на наличие повреждений. Если присутствуют признаки повреждения, не используйте дальномер и сообщите продавцу.

### Вставка и замена батареек:

- A) Убедитесь, что измерительное

устройство выключено.

- B) Откройте крышку батарейного отсека (D) (**рисунок, страница 366**).
- C) Снимите упаковочный материал с двух батареек, входящих в комплект поставки, и вставьте их в измерительное устройство. Проследите за тем, чтобы полярность была правильной.
- D) Теперь Вы можете закрыть крышку батарейного отсека.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛАЗЕРНОГО ДАЛЬНОМЕРНОГО УСТРОЙСТВА



 **Опасность травмирования!**

От передней части устройства исходит видимый лазерный луч. Никогда не смотрите прямо в лазерный луч. В случае контакта закройте глаза и / или поверните голову в сторону. Не смотрите на луч лазера при помощи оптических приборов. Лазерный луч не должен быть направлен на других людей или на животных.




**Из-за воздействий среды, таких как солнечный свет или отражения, можно повредить интервалы измерения и точность измерения.**

### **Включение и выключение лазера:**





- A)** Нажмите на кнопку  (B) и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока измерительное устройство не включится. Подсвечиваемый дисплей (A) показывает, что измерительное устройство включено. Лазерный луч уже отображается в положении, на которое направляется измерительное устройство.
- B)** Для выключения измерительного устройства нажмите на кнопку  (C) и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока измерительное устройство не выключится. Как только дисплей темнеет и информация перестает отображаться, измерительное устройство выключается, при этом одновременно гаснет лазерный луч. Спустя прибл. три минуты без использования измерительное устройство выключается автоматически.

### **Использование функций измерения:**



#### **ПОЖАЛУЙСТА, ИМЕЙТЕ В ВИДУ!**

После завершения измерения расстояния лазерный луч автоматически выключается спустя прибл. три минуты без использования по соображениям безопасности. Для повторного включения лазерного луча нажмите на кнопку  (B) и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока измерительное устройство не включится снова.

### **Простое измерение расстояния:**

- A)** Нажмите на кнопку  (B) в соответствии с описанием, чтобы включить измерительное устройство.
- B)** Направьте устройство на желаемую точку измерения и снова нажмите на кнопку  (B) для измерения расстояния. Результат измерения выводится непосредственно на дисплей (A), и лазерный луч выключается.
- C)** Для выполнения другого измерения повторно активируйте лазерный луч, снова нажав на кнопку  (B). Затем начните снова с этапа A.
- D)** После завершения измерений нажмите на кнопку  (C) и удерживайте ее нажатой для выключения измерительного устройства в соответствии с приведенным выше описанием.

### **Непрерывное измерение расстояния:**

- A)** Нажмите на кнопку  (B) в соответствии с описанием, чтобы включить измерительное устройство.
- B)** Нажмите на кнопку  (B) снова и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока на дисплее (A) не появятся числа. Теперь числовые значения должны автоматически меняться, как только Вы слегка перемещаете измерительное устройство и направляет его на другую цель.

- C) Теперь на дисплее (A) в реальном времени отображаются соответствующие расстояния, на которые Вы направляетесь измерительное устройство. Если Вы хотите сохранить значение расстояния, нажмите на кнопку **ON** (B) или **OFF** (C).
- D) Если Вы хотите выполнить еще одно непрерывное измерение расстояния, пожалуйста, начните снова с этапа B.
- E) После завершения измерений нажмите на кнопку **OFF** (C) и удерживайте ее нажатой для выключения измерительного устройства в соответствии с приведенным выше описанием.

### **Настройка единиц измерения:**

Единицами измерения по умолчанию для данного устройства являются метры (м). Вы можете делать выбор между метрами (м) и футами (фт) путем одновременного нажатия на кнопку **ON** (B) и кнопку **OFF** (C) в ходе эксплуатации измерительного устройства.

### **Отмена измерения и удаление данных изменения:**

Для отмены последнего действия или аннулирования текущего измерения нажмите на кнопку **OFF** (C).

### **Контрольная точка измерений:**



Измерительное устройство измеряет расстояние от задней кромки устройства. Пожалуйста, учитывайте это при выполнении своих измерений.

## **СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ И ИХ УСТРАНЕНИЕ**

Сообщение об ошибке на экране	Возможная причина	Решение проблемы
204	Неправильный расчет.	Повторите процесс измерения.
208	Ошибка в расчете. Чрезмерное протекание тока.	Свяжитесь с продавцом.
220	Разряженные батарейки.	Поменяйте батарейки.
252	Слишком высокая температура.	Охладить дальномер. Например, в холодном помещении. Температура наружного воздуха должна быть в пределах от 0 °C до + 40 °C.
253	Низкая температура.	Нагреть дальномер. Например, в теплом помещении. Температура наружного воздуха должна быть в пределах от 0 °C до + 40 °C.

Сообщение об ошибке на экране	Возможная причина	Решение проблемы
255	Прием слабого сигнала / или слабая скорость измерения из-за низкого поверхностного отражения.	Увеличить поверхностное отражение, например, приклеиванием белого листа бумаги на месте расположения точки измерения.
256	Прием слишком сильного сигнала из-за большого отражения поверхности.	Ослабить отражение поверхности с темным листом бумаги на месте расположения точки измерения.
261	Цель измерения находится слишком далеко/слишком близко.	Измерения можно выполнять только в пределах диапазона от 20 м (макс.) до 15 см (мин.).
500	Сбой Hardware	Попробуйте несколько раз запустить и остановить дальномер. Если сообщение об ошибке продолжает присутствовать, значит имеется дефект. В этом случае свяжитесь с продавцом.

## УХОД И ХРАНЕНИЕ ДАЛЬНОМЕРА



### Опасность короткого замыкания!

Проникновение воды внутрь аппарата может привести к короткому замыканию. Никогда не погружайте дальномер в воду. Убедитесь, что вода не попадает внутрь корпуса.



### Опасность повреждения!

Неправильная очистка может привести к повреждению или неисправности прибора. Не используйте агрессивные чистящие средства. Не используйте при чистке острые металлические предметы, такие как нож или тому подобные.




### Опасность повреждения!

- Таким образом, поверхность может быть повреждена.
- A) Перед каждой очистки удалить батареи из батарейного отсека.
  - B) Протрите выключенный дальномер мягкой сухой тканью.

Всегда храните измерительное устройство в сухом месте. Для сведения к минимуму риска протекания батареек, пожалуйста, извлеките батарейки, если Вы не будете пользоваться измерительным устройством в течение длительного времени.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель:	104963
Точность:	+ / - 2,0 mm
Питание:	3 V, 2 x 1,5 V  Тип AAA
Диапазон измерений:	0,2 - 20 Meter
Класс лазера:	2, < 1 mW, 630-670 nm EN 60825-1:2014
Вес:	ca. 58 г (без батареек)
Размеры:	ca. 100 x 37 x 23 mm
Материал:	Пластмасса
Защита:	IP 30
Рабочая температура:	0 - + 40 градусов
Номер изделия:	25050372

## УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА ОТХОДОВ



Электронные устройства являются опасными отходами и не должны принадлежать к бытовому мусору.

Утилизируйте продукт в конце его срока службы в соответствии с действующими правовыми нормами. Таким образом, вы будете соблюдать юридические обязательства и способствовать охране окружающей среды.

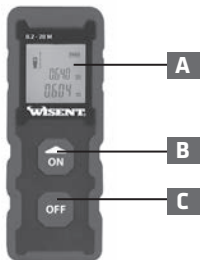
Как потребитель вы обязаны по закону в соответствии с Постановлением об батареях, вернуть все использованные батарейки, но удаление в составе бытовых отходов запрещается. Загрязненные батареи, аккумуляторы и кнопочные батареи помечаются таким знаком для указания того, что запрещено их удаление в бытовых отходах. Обозначения тяжелых металлов имеют решающее значение: Cd = кадмий, Hg = ртуть, Pb = свинец. И использованные батарейки, аккумуляторы и дисковые аккумуляторные элементы можете сдать на сборные пункты муниципалитета, в наши магазины или везде, где продаются батареи, аккумуляторы и дисковые аккумуляторные элементы. Таким образом, вы будете соблюдать юридические обязательства и способствовать охране окружающей среды.



## SADRŽAJ

Obim isporuke / Delovi uređaja .....	386	<i>Kontinuirano merenje rastojanja .....</i>	397
Uvod .....	388	<i>Podešavanje mernih jedinica .....</i>	397
Objašnjenja simbola .....	388	<i>Poništavanje merenja i brisanje .....</i>	
Svrishodna upotreba .....	390	<i>podataka o merenju .....</i>	397
Bezbednosne i upozoravajuće .....		<i>Referentna tačka merenja .....</i>	397
napomene .....	390	Poruke o greškama i .....	
Priprema i puštanje u rad .....	394	rešavanje problema .....	398
<i>Priprema .....</i>	394	Nega i čuvanje proizvoda .....	400
<i>Stavljanje i zamena baterija .....</i>	394	Tehnički podaci .....	401
Upotreba laserskog mernog uređaja....		Odlaganje i reciklaža .....	402
za merenje udaljenosti .....	395		
<i>Uključivanje i isključivanje lasera .....</i>	395		
<i>Korišćenje funkcija za merenje .....</i>	396		
<i>Jednostavno merenje rastojanja .....</i>	396		

## OBIM ISPORUKE / DELOVI UREĐAJA



D

2 x

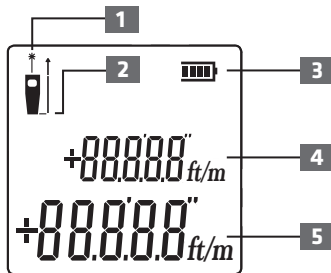


**A** Ekran

**B** Taster UKLJUČENO (taster za uključivanje - UKLJUČENO, izvršite merenje rastojanja)

**C** Taster za isključivanje - ISKLJUČENO

**D** Poklopac baterije (2 x baterije)



**1** Uključen prikaz lasera

**2** Prikaz referentne tačke merenja, zadnja ivica

**3** Prikaz statusa baterije

**4** Prikaz sekvence merenja (prethodna vrednost)

**5** Prikaz sekvence merenja (trenutna vrednost)

## UVOD



Pre upotrebe mernog uređaja pažljivo pročítajte Uputstvo za rukovanje i upoznajte se sa načinom rukovanja mernim uređajem. Uputstvo za rukovanje sadrži važne informacije u vezi korišćenja i bezbednosne napomene. Nepridržavanje bezbednosnih napomena i Uputstva za rukovanje može imati za posledicu oštećenja mernog uređaja i povrede očiju. Uputstvo za rukovanje je usklađeno sa trenutno važećim standardima i pravilnicima Evropske Zajednice. U pojedinim slučajevima može doći do razlika u kojima važe posebni nacionalni propisi i zakoni. Sačuvajte ovo Uputstvo za rukovanje i priložite ga uređaju, u slučaju da prosledite uređaj trećem licu.

## VYSVETLIVKY SYMBOLOV



Tekst napomene. Pažljivo pročítajte i pridržavajte se.



**UPOZORENJE!** Ovaj simbol i signalna reč ukazuju na značajnu opasnost koja za posledicu može imati smrt ili teške povrede.



**OPREZ!** Ovaj simbol i signalna reč ukazuju na opasnost koja za posledicu može imati lakše povrede.



**NAPOMENA!** Ovaj simbol i signalna reč ukazuju na moguću opasnost nastanka materijalne štete.



Ovaj simbol ukazuje na to da je merni uređaj u skladu sa relevantnim bezbednosnim standardima.



LASERSKOG ZRAČENJA!  
NE GLEDAJ U LASERSKI ZRAK.  
LASER KLASSE 2, P < 1mW,  
 $\lambda = 630-670 \text{ nm}$ , EN 60825-1:2014

Laserski uređaji klase 2, sa zračenjem talasne dužine 630-670 nm i u skladu sa standardom DIN EN 60825-1:2014. Ni u kom slučaju ne gledajte direktno u izvor zraka mernog uređaja, niti kroz optičke instrumente. Navedene informacije odgovaraju nalepnici sa upozorenjem, na mernom uređaju.

## SVRSISHODNA UPOTREBA

Ovaj merni uređaj je dizajniran i izrađen isključivo za merenje rastojanja do 20 metara i namenjen je isključivo za ličnu upotrebu. Komercijalna upotreba nije dozvoljena. Ovaj merni uređaj nije dečija igračka. Merni uređaj se sme koristiti isključivo na način opisan u ovom Uputstvu za rukovanje. Svaka drugačija upotreba računsa se kao nenaemska. Upotreba koja nije svrsishodna može imati za posledicu povrede i/ili materijalne štete. Proizvođač i/ili prodavac, ne preuzimaju nikakvu odgovornost za štete nastale usled pogrešnog načina korišćenja ili nenaemske upotrebe.

## BEZBEDNOSNE I UPOZORAVAJUĆE NAPOMENE

### Opasnost od gušenja!

Delove pakovanja i sitne delove držite van domašaja dece. Deca se mogu ugušiti u slučaju gutanja delova pakovanja i sitnih delova.

### Opasnost od eksplozije i požara!

Nenamenska upotreba mernog uređaja i/ili baterija može imati za posledicu požar ili eksploziju. Stoga, ne koristite merni uređaj u okruženju u kojem postoji rizik od eksplozije. Baterije se ne smeju baciti u otvoreni plamen.

### Opasnost od trovanja!

U slučaju gutanja, oštećene baterije mogu iscuriti i kod dece izazvati trovanje ili smrt. Baterije držite van domašaja dece. Ukoliko odeljak za baterije mernog uređaja nije više moguće ispravno i bezbedno zatvoriti, ne koristite više merni uređaj i odložite ga na način opisan u poglavlju Odlaganje i reciklaža.

### Opasnost od povreda!

Direktno gledanje u laserski zrak može oštetiti i izazvati ozbiljne povrede očiju. Stoga nikada ne gledajte direktno u laserski zrak. Nikada ne usmeravajte laserski zrak na reflektujuće površine/ogledala, niti ka drugim osobama.

**Opasnost od povreda!**

Držite merni uređaj uvek dalje od domaćaja dece i ne dozvolite deci da se igraju mernim uređajem. Uvek isključujte merni uređaj kada ga ne koristite ili kada ga prenosite.

**Opasnost od povreda!**

Uvek koristite isti tip baterija. Različite baterije povećavaju nivo rizika od curenja baterija. Iscurele baterije se ne smeju dodirivati, to može prouzrokovati povrede i/ili iritacije. Ne dodirujte iscurele baterije. U slučaju kontakta sa kiselinom iz baterija, temeljno isperite pogođeni deo kože velikom količinom čiste vode.

**Opasnost od povreda!**

Ne pokušavajte da ponovo napunite baterije, da bi ste izbegli curenje baterija. Baterije se ne smeju otvarati i/ili spajati u strujno kolo. Kada se isprazne, baterije odmah treba izvaditi iz odeljka za baterije. Koristite isključivo baterije iste snage i istog tipa. Koristite uvek baterije iste starosti i ne mešajte stare i nove baterije.

**Opasnost od eksplozije!**

**U slučaju nestručnog menjanja baterija postoji opasnost od eksplozije:** Koristite isključivo baterije istog tipa ili ekvivalentne.

**Opasnost od eksplozije!**

Batérie by nemali byť vystavené nadmernému teplu, ako napríklad priamemu slnečnému svetlu, ohňu a podobne. Uistite sa, že pri vkladani batérií tieto boli správne vložené a dávajte pozor na správnu polaritu (+ a -). Batérie by mali byť likvidované oddelene od dialkomeru.

**Opasnost od oštećenja!**

Nestručno rukovanje mernim aparatom može izazvati oštećenje uređaja i time negativno uticati na bezbednost proizvoda. Popravke mernog uređaja sme da obavlja isključivo kvalifikovano stručno osoblje. Na uređaju se ne smeju vršiti nikakve izmene. Kućiste se ne sme otvarati.

**Opasnost od oštećenja!**

Uređaj ne sme biti izlagan direktnom Sunčevom zračenju, izvorima toplote i hladnoće, naglim promenama temperature, prljavštini, vlazi, tečnostima, magnetnim poljima ili udarcima.

**PRIPREMA I PUŠTANJE U RAD****Opasnost od oštećenja!**

Pažljivo otvorite pakovanje, tako da se merni uređaj ne ošteti.

**Priprema:**

- A) Izvadite merni uređaj iz pakovanja.
- B) Izvadite providnu foliju i eventualne druge materijale za pakovanje.
- C) Proverite da li su isporučene sve navedene komponente (**v. sliku A, str. 386**).
- D) Proverite da li merni uređaj ima bilo kakva oštećenja. Ukoliko merni uređaj ima oštećenja, ne koristite ga već se obratite prodavcu.

**Stavljanje i zamena baterija:**

- A) Uverite se da je merni uređaj isključen.
- B) Otvorite poklopac odeljka za baterije (D) (**slika, strana 386**).

- C) Uklonite ambalažu sa dve priložene baterije i ubacite ih u merni uređaj. Uverite se da je polaritet ispravan.
- D) Sada možete da zatvorite poklopac baterije.


**UPOTREBA LASERSKOG MERAČA RASTOJANJA****Opasnost od povreda!**

Iz otvora na prednjoj strani mernog uređaja izlazi vidljiv laserski zrak. Nikada ne gledajte direktno u laserski zrak, po potrebi zatvorite oči i/ili okrenite glavu na drugu stranu. Ne gledajte u laserski zrak kroz optička pomagala. Laserski zrak se ne sme usmeravati ka drugim osobama niti životinjama.



**Uticaj ambijentalnih uslova, npr. Sunčeva svetlost ili loš ugao refleksije mogu negativno uticati na merni opseg i preciznost merenja.**

**Uključivanje i isključivanje lasera:**

- A) Pritisnite taster  (B) i držite ga pritisnutog dok je merni uređaj uključen. Svetleći ekran (A) pokazuje da je merni uređaj uključen. Laserski snop je već prikazan na poziciji na koju je merni uređaj okrenut.

- B) Da biste isključili aparat za merenje, pritisnite **OFF** (C) i držite ga pritisnutog dok se merni uređaj ne isključi. Čim je ekran taman, a nema podataka koji se prikazuju, uređaj za merenje je isključen, dok se laserski snop gasi u isto vreme. Nakon otprilike tri minute bez upotrebe, merni uređaj se automatski isključuje.

### Korišćenje funkcija merenja:



#### OBRATITE PAŽNJU!

Nakon što je merenje rastojanja završeno, iz bezbednosnih razloga, laserski snop se automatski isključuje nakon otprilike tri minuta bez upotrebe. Za ponovno uključivanje laserskog snopa, pritisnite **ON** (B) i držite ga pritisnutog dok se merni uređaj ne uključi ponovo.

### Jednostavno merenje rastojanja:

- A) Pritisnite **ON** (B) kao što je opisano da uključite merni uređaj.
- B) Ciljajte na željeno mesto i ponovo pritisnite **ON** (B) da se izmeri udaljenost. Rezultat merenja se prikazuje direktno na ekranu (A) a laserski snop se isključuje.
- C) Da biste izvršili još jedno merenje, ponovo aktivirajte laserski snop ponovnim pritiskom na **ON** (B). Zatim krenite ponovo od koraka A.
- D) Nakon završetka merenja, pritisnite **OFF** (C) i držite ga pritisnutog da isključite uređaj za merenje kao što je gore opisano.

### Kontinuirano merenje rastojanja:

- A) Pritisnite **ON** (B) kao što je opisano za uključjenje mernog uređaja.
- B) Pritisnite **ON** (B) ponovo i držite ga pritisnutog dok se pojavljuju brojevi na ekranu (A). Sada numerička vrednost treba da se automatski menja čim blago pomerite merni uređaj i uperite na drugo mesto.
- C) Na ekranu (A), odnosna rastojanja koja su usmerena sa mernog uređaja sada se prikazuju u realnom vremenu. Ako želite da sačuvate vrednosti rastojanja, pritisnite **ON** (B) ili **OFF** (C).
- D) Ako želite da izvršite još jedno kontinuirano merenje rastojanja, ponovo krenite od koraka B.
- E) Nakon završetka merenja, pritisnite **OFF** (C) i držite ga pritisnutog da isključite uređaj za merenje kao što je gore opisano.

### Podešavanje mernih jedinica:

Podrazumevana jedinica mere za merni uređaj je metar (m). Možete birati između metra (m) i stopa (ft) istovremenim pritiskom na **ON** (B) i **OFF** (C) pri radu uređaja za merenje.

### Otkazivanje merenja i brisanje podataka merenja:

Da bi ste poništili poslednju radnju, ili otkazali trenutno merenje, pritisnite **OFF** (C).

### Referentna tačka merenja:



Merni uređaj meri razdaljinu od zadnje ivice uređaja. Uzmite to u obzir tokom vaših merenja.

## CHYBOVÉ HLÁSENIA A

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Poruka o grešci na displeju	Mogući uzrok		Rešenje problema
204	Greška u računanju		Ponovite merenje.
208	Greška u računanju Preveliki protok struje		Obratite se prodavcu.
220	Baterija je prazna/oslabila		Zamenite baterije.
252	Previsoka temperatura		Ohladite merni uređaj, npr. ostavljanjem u hladnijoj prostoriji. Spoljašnja temperatura mora biti između 0 °C i + 40 °C.
253	Preniska temperatura		Ugrejte merni uređaj, npr. ostavljanjem u toplijoj prostoriji. Spoljašnja temperatura mora biti između 0 °C i + 40 °C.
255	Slab signal ili predugo vreme merenja zbog slabe refleksije površine.		Povećajte refleksiju površine, npr. stavljanjem lista belog papira na mesto merenja.
256	Jak signal zbog prejake refleksije površine.		Oslabite refleksiju, npr. pomoću lista tamnog papira na mestu merenja
261	Cilj merenja je suviše daleko/ blizu		Merenja se mogu vršiti samo u opsegu od 20 m (maksimalno) do 15 cm (minimalno).
500	Zlyhanie hardvéru		Opakovane zagnpite a vypnite dial'komer. Ak sa chybové hlásenie naďalej zjavuje, prítomná je vada. Kontaktujte prosím v tomto prípade predávajúceho.



## NEGA I ČUVANJE PROIZVODA

### **Opasnost od kratkog spoja!**

U slučaju prodora vode u kućište, može doći do kratkog spoja.  
Nemojte uranjati merni uređaj u vodu i čuvajte ga od prodiranja vode u kućište.

### **Opasnost od oštećenja!**

Nestručno čišćenje mernog uređaja može dovesti do oštećenja i kvarova. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje. Ne koristite za čišćenje oštre ili metalne predmete, na primer noževe, špahtle i slično.


### **Opasnost od oštećenja!**

Time se može oštetiti površina uređaja.

- A) Pre svakog čišćenja mernog uređaja, izvadite baterije.
- B) Merni uređaj brišite isključivo mekom i glatkom, suvom krpom.

Uvek držite merni uređaj na suvom mestu. Da bi se smanjio rizik od curenja baterije, uklonite baterije ako se uređaj ne koristi duže vreme za merenje.

## TEHNIČKI PODACI

<b>Model:</b>	104963
<b>Preciznost:</b>	+/- 2,0 mm
<b>Napajanje:</b>	3 V, 2 x 1,5 V  AAA
<b>Opseg merenja:</b>	0,2 – 20 metara
<b>Klasa lasera:</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Težina:</b>	oko 58 g (bez baterija)
<b>Dimenzije:</b>	oko 100 x 37 x 23 mm
<b>Materijal:</b>	Plastika
<b>Tip zaštite:</b>	IP 30
<b>Radna temperatura:</b>	0 do + 40 stepeni
<b>Broj artikla:</b>	25050372

## ODLAGANJE I RECIKLAŽA



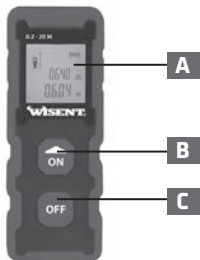
Električni uređaji su materijali za recikliranje i ne spadaju u kućno smeće. Proizvod koji je završio svoj radni vek, odložite u skladu sa važećim zakonskim odredbama. Tako ispunjavate svoju zakonsku obavezu a ujedno i doprinosite zaštiti okoline.

Kao krajnji potrošač, po Direktivi o baterijama imate zakonsku obavezu da sve istrošene baterije i akumulatore vratite prodavcu. Odlaganje u kućno smeće je zabranjeno. Baterije koje sadrže štetne materije, akumulatori i dugmaste baterije, obeležene su ovde navedenim simbolom, koji ukazuje na zabranu odlaganja u kućno smeće. Oznake relevantnih teških metala su Cd = Kadmijum, Hg = Živa, PB = Olovo. Istrošene baterije, akumulatori i dugmaste baterije, možete odlagati besplatno, na mestima za prikupljanje u vašoj zajednici, u našim filijalama ili svuda gde se prodaju baterije, akumulatori i dugmaste baterije. Tako ispunjavate svoju zakonsku obavezu a ujedno i doprinosite zaštiti okoline.

## OBSAH

Rozsah dodávky / Diely prístroja.....	406	<i>Nastavenie meracích jednotiek .....</i>	417
Úvod .....	408	<i>Prerušenie merania a vymazanie.....</i>	
Vysvetlivky symbolov.....	408	<i>nameraných údajov .....</i>	417
Správne použitie .....	410	<i>Merací referenčný bod .....</i>	417
Bezpečnostné pokyny a varovania .....	410	Chybové hlásenia a .....	
Príprava a uvedenie do prevádzky.....	414	riešenie problémov .....	418
<i>Príprava .....</i>	414	Starostlivosť a skladovanie výrobku....	420
<i>Vloženie batérií a výmena .....</i>	414	Technické údaje.....	421
Použitie laserového meracieho.....		Nakladanie s odpadmi a recyklácia .....	422
prístroja vzdialenosti.....	415		
<i>Zapnutie a vypnutie lasera .....</i>	415		
<i>Použitie meracie funkcie .....</i>	416		
<i>Jednoduché meranie vzdialenosti .....</i>	416		
<i>Priebežné meranie vzdialenosti .....</i>	417		

## ROZSAH DODÁVKY / DIELY PRÍSTROJA

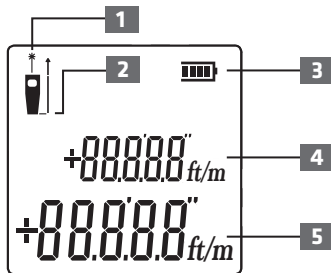


D

2 x



- A** Displej
- B** Tlačidlo ON (tlačidlo zapnutia - ON, vykonať meranie vzdialenosti)
- C** Tlačidlo vypnutia - OFF
- D** Kryt batérie (2 x batérie)



- 1** Ukazovateľ lasera zapnutý
- 2** Ukazovateľ meracieho referenčného bodu, zadná hrana
- 3** Ukazovateľ stavu batérie
- 4** Ukazovateľ priebehu merania (predchádzajúca hodnota)
- 5** Ukazovateľ priebehu merania (aktuálna hodnota)

## ÚVOD



Pred použitím meracieho prístroja prečítajte prosím starostlivo tieto pokyny a zoznámte sa s prevádzkou meracieho prístroja. Príručka obsahuje dôležité informácie o užívaní a bezpečnostné pokyny. Nedodržanie bezpečnostných pokynov a návodu na obsluhu, môže mať za následok poškodenie výrobku alebo vašich očí. Táto príručka je založená na štandardoch a normách platných v EÚ, v prípade potreby tieto môžu byť prekryté s pokynmi a zákonmi v iných krajinách špecifické pre konkrétnu krajinu. Uchovajte si tieto užívateľské pokyny v bezpečí a v komunikačnom odovzdaní tretím stranám.

## VYSVETLIVKY SYMBOLOV



Textová poznámka. Zapamätajte si a prečítajte.



**UPOZORNENIE!** Tento symbol a slovný znak označuje významné potenciálne nebezpečie, ktoré by mohlo mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



**POZOR!** Tento symbol a slovný znak označuje označuje nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok ľahké zranenie.



**POZNÁMKA!** Tento symbol a slovný znak označuje nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok ľahké zranenie.



Tento symbol znamená, že prístroj je v súlade s príslušnými bezpečnostnými normami.



LASEROVÉ ŽIARENIE! NEPOZERAJTE SA DO OČÍ. LASEROVA TRIEDA 2, < 1mW, 630-670 nm EN 60825-1:2014

Prvotriedny laser s vlnovou dĺžkou 630-670 nm, ktorý zodpovedá DIN EN 60825-1:2014. Nepozerajte v nijakom prípade priamo do zdroja svetla meracieho prístroja a nepozerajte na prístroj pomocou optických prístrojov. Vyššie uvedené zodpovedajú upozorneniam na výstražnom štítku na prístroj.

## SPRÁVNE POUŽITIE

Tento prístroj je vyvinutý a určený výhradne pre meranie vzdialeností až do 20 metrov a je určený len pre osobnú potrebu. Komerčné použitie je vylúčené. Tento prístroj nie je hračka. Tento prístroj môže byť použitý iba spôsobom uvedeným v tomto návode, akékoľvek iné použitie je považované za nesprávne. Nesprávne použitie môže spôsobiť škody na majetku a / alebo zranenia. Výrobca a / alebo distribútor nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nevhodným alebo nesprávnym použitím.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VAROVANIA

### **Nebezpečenstvo udusenia!**

Udržujte balenie a drobné súčiastky mimo dosahu detí. Prehltnutie obalu a malých častí môže udusiť deti.

### **Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!**

Nevhodné použitie prístroja a / alebo batérií môže spôsobiť požiar alebo výbuch. Nepoužívajte teda prístroj v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu. Batérie nehádzte do ohňa.

### **Nebezpečenstvo otravy!**

Poškodené batérie môžu vytiecť a zapríčiniť u detí, otravu alebo smrť.

Udržujte batérie mimo dosahu detí. Ak priehradka pre batérie sa už nedá správne a bezpečne uzavrieť, nepoužívajte už merací prístroj a zlikvidujte prístroj, ako je to popísané v časti likvidácia a recyklácia.

### **Nebezpečenstvo zranenia!**

Pozeranie sa priamo do laserového lúča môže poškodiť zrak a / alebo dôjsť k vážnemu zraneniu. Preto nepozerajte sa nikdy priamo do laserového lúča. Nemierte laserovým lúčom na inú osobu alebo na lesklé povrchy.

### **Nebezpečenstvo zranenia!**

Vždy udržiajte zariadenie mimo dosahu detí a nedovoľte deťom hrať sa s ním.

Vypnite zodpovedne diaľkomer, ak ho nepoužívate alebo prenášate.

### **Nebezpečenstvo zranenia!**

Vždy používajte batérie rovnakého typu. Používanie rôznych typov batérií zvyšuje riziko vytečenia batérií. Nedotýkajte sa vytečených látok z batérií, môže to viesť k zraneniu a / alebo popáleniu.

Nedotýkajte sa vytečených látok z batérií. Pri kontakte s kyselinou z batérie, umyte postihnutú oblasť dôkladne čistou vodou.

### **Nebezpečenstvo zranenia!**

Nepokúšajte sa nabíjať batérie, aby nedošlo k vytečeniu batérie.

Nevyberajte batérie von a / alebo neskratujte batérie. Prosíme vás, okamžite vyberte batérie z priestoru pre batérie, keď sú batérie prázdne.

Používajte iba batérie s rovnakým výkonom a rovnakého typu. Vždy používajte rovnaké staré batérie a nepoužívajte staré a nové batérie dohromady.

### **Nebezpečenstvo výbuchu!**

**Nesprávna výmena batérie môže zapríčiniť explóziu:** Používajte iba batérie rovnakého typu alebo ekvivalent.

### **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Batérie by nemali byť vystavené nadmernému teplu, ako napríklad priamemu slnečnému svetlu, ohňu a podobne. Uistite sa, že pri vkladaní batérií tieto boli správne vložené a dávajte pozor na správnu polaritu (+ a -). Batérie by mali byť likvidované oddelene od diaľkomeru.

### **Nebezpečenstvo poškodenia!**

Neodborná manipulácia diaľkomeru ho môže poškodiť a znížiť bezpečnosť výrobkov. Prístroj môže byť opravovaný iba kvalifikovaným personálom.

Nerobte žiadne zmeny v merači.  
Kryt sa nesmie otvárať.

### **Nebezpečenstvo poškodenia!**

Prístroj nesmie byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu, zdrojom tepla a chladu, extrémnym výkyvom teplôt, znečisteniu, vlhkosti, kvapalinám, účinkom priamych magnetických polí a nárazom.

## PRÍPRAVA A UVEDENIE DO PREVÁDZKY

### **Nebezpečenstvo poškodenia!**

Opatrne otvorte dial'komer, aby sa zabránilo poškodeniu obalu.

#### **Príprava:**

- Vyberte prístroj z obalu.
- Odstraňte fóliu z displeja, prípadne ďalší obalový materiál.
- Skontrolujte, či všetky uvedené diely sú k dispozícii (**viď obrázok A, strana 406**).
- Skontrolujte prístroj či nie je poškodený. V prípade, že signalizácia vykazuje poškodenia, nepoužívajte spotrebič a obráťte sa na predajcu.

#### **Vloženie batérií a výmena:**

- Uistite sa, že je merací prístroj vypnutý.

- Otvorte viečko priehradky pre batérie (D) (**obrázok, strana 406**).
- Odstraňte baliaci materiál z oboch dodaných batérií a vložte ich do meracieho prístroja. Dávajte pri tom pozor na správnu polaritu.
- Teraz môžete priehradku pre batérie znova uzavrieť viečkom.

## POUŽÍVANIE LASEROVÉHO DIAL'KOMERU


### **Nebezpečenstvo zranenia!**

Z prednej časti merača vychádza viditeľný laserový lúč. Nikdy sa nepozerajte priamo do lúča, zatvorte oči v prípade kontaktu a / alebo otočte hlavu stranou. Nepozerajte sa do lúča s optickými pomôckami. Laserový lúč nesmie byť zameraný na iných ľudí alebo zvieratá.



**Následkom k poveternostným vplyvom, napríklad slnečným svetlom alebo odrazom, intervaly a presnosti merania môžu byť narušené.**

#### **Zapnutie a vypnutie lasera:**

- Stlačte  (B) a podržte ho stlačené, kým sa merací prístroj nezapne. Rozsvietený displej (A) signalizuje, že je merací prístroj zapnutý. V



tomto čase už laserový lúč ukazuje na pozíciu, na ktorú je zameraný merací prístroj.

- B) Aby sa merací prístroj vypol, tak stlačte a podržte **OFF** (C) až kým sa merací prístroj nevy vypne. Ako náhle displej zhasne a už nezobrazuje žiadne informácie, je merací prístroj vypnutý, súčasne zhasne laserový lúč. Po asi troch minútach nepoužívania meracieho prístroja dôjde k automatickému vypnutiu.

### Použitie meracie funkcie:



#### POKYN!

Po vykonanom meraní vzdialenosti sa laserový lúč automaticky vypne z bezpečnostných dôvodov po asi troch minútach nečinnosti. Pre opätovné zapnutie laserového lúča stlačte a podržte **ON** (B) až kým sa merací prístroj znova nezapne.

### Jednoduché meranie vzdialenosti:

- A) Stlačte **ON** (B) ako je popísané, pre zapnutie meracieho prístroja.
- B) Zafixujte požadovaný merací bod a stlačte ešte raz **ON** (B) pre zmeranie vzdialenosti. Nameraný výsledok sa zobrazí priamo na displeji (A) a laserový lúč sa vypne.
- C) Pre vykonanie ďalšieho merania znovu aktivujte laserový lúč opätovným stlačením **ON** (B). Pokračujte opäť krokom A..
- D) Po ukončení merania držte stlačené **OFF** (C), aby sa merací prístroj vypol, ako je popísané.

### Priebežné meranie vzdialenosti:

- A) Stlačte **ON** (B) ako je opísané, pre zapnutie meracieho prístroja.
- B) Stlačte ešte raz **ON** (B) a podržte ho, kým nie sú vidieť čísla na displeji (A). Teraz sa bude číselná hodnota automaticky meniť, ak trochu pohnete s meracím prístrojom a nasmerujete na iný cieľ.
- C) Na displeji (A) sa teraz v reálnom čase zobrazujú príslušné vzdialenosti, ktoré zafixujete pomocou meracieho prístroja. Ak chcete hodnotu vzdialenosti uložiť, stlačte **ON** (B) alebo **OFF** (C).
- D) Ak chcete vykonať ďalšie priebežné meranie vzdialenosti, začnite opäť krokom B.
- E) Po ukončení merania držte **OFF** (C) stlačené, aby sa merací prístroj vypol, ako je popísané.

### Nastavenie meracích jednotiek:

Prednastavenú meracou jednotkou tohto meracieho prístroja je meter (m). Môžete prepínať medzi metrom (m) a stopou (ft) súčasným stlačením **ON** (B) **OFF** (C) počas prevádzky meracieho prístroja.

### Prerušenie merania a vymazanie nameraných údajov:

Pre vzatie poslednej akcie späť, alebo pre prerušenie aktuálneho merania, stlačte **OFF** (C).

### Merací referenčný bod:



Merací prístroj meria vzdialenosť od zadnej hrany prístroja. Dávajte na to prosím pozor pri vašich meraniach.

## CHYBOVÉ HLÁSENIA A

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Chybové hlásenie na displeji	Možná príčina		Riešenie problému
204	Zlý výpočet		Opakujte proces merania.
208	Zlý výpočet, nadmerný prúd		Kontaktujte predajcu.
220	Vybité batérie / Vybitá baterka		Vymeňte batérie.
252	Príliš vysoká teplota		Nechajte ochladiť merač, napríklad, v chladnej miestnosti. Vonkajšia teplota musí byť medzi 0 °C až + 40 °C.
253	Príliš nízka teplota		Nechajte ohriať merač, napríklad, skladovanie v teplej miestnosti. Vonkajšia teplota musí byť medzi 0 °C až + 40 °C.
255	Slabý príjem signálu / alebo meracieho času z dôvodu nízkej povrchovej reflexie		Zvýšenie miery odrazivosti povrchu, napríklad biely list papiera v mieste merania.
256	Silný príjem signálu kvôli silnej odrazivosti plochy		Papierový list tmavej farby znižuje odrazivosť
261	Meraný cieľ je príliš ďaleko / blízko		Merania sa môžu vykonávať len v rozsahu do 20 m (max.) A od 15 cm (min.).
500	Zlyhanie hardvéru		Opakovane zapnite a vypnite diaľkomer. Ak sa chybové hlásenie naďalej zjavuje, prítomná je vada. Kontaktujte prosím v tomto prípade predávajúceho.

## STAROSTLIVOSŤ O PRÍSTROJ A JEHO SKLADOVANIE

### Nebezpečenstvo skratu!

V bytoch môže dôjsť ku skratu, ak sa tam dostala voda. Neponárajte diaľkomer do vody. Uistite sa, že voda sa nedostane do skrinky.

### Nebezpečenstvo poškodenia!

Nesprávne čistenie merača môže spôsobiť poškodenie a vady. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Pri čistení ostrých častí alebo kovových predmetov, ako sú nože, špachtľa alebo podobné časti.


### Nebezpečenstvo poškodenia!

Môže sa takto povrch poškodiť.

- A. Pred čistením diaľkomeru vyberte batérie z priestoru pre batérie.
- B. Utrite prístroj mäkkou, suchou handričkou.

Uskladnite merací prístroj vždy na suchom mieste. Pre minimalizáciu nebezpečenstva vytečenia batérií, je vyberte, ak merací prístroj nebudete dlhšiu dobu používať.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

<b>Model:</b>	104963
<b>Presnosť:</b>	+/- 2,0 mm
<b>Napájanie:</b>	3 V, 2 x 1,5 V  AAA
<b>Merací rozsah:</b>	0,2 – 20 metrov
<b>Trieda lasera:</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Hmotnosť:</b>	asi. 58 g (bez batérií)
<b>Rozmery:</b>	asi. 100 x 37 x 23 mm
<b>Materiál:</b>	Plast
<b>Ochrana:</b>	IP 30
<b>Prevádzková teplota:</b>	0 - + 40 grade
<b>Číslo položky:</b>	25050372

## NAKLADANIE S ODPADMI

### A RECYKLÁCIA



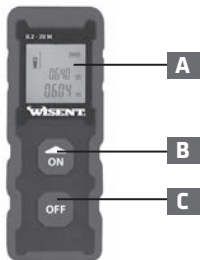
Elektronické zariadenia sú nebezpečný odpad a nepatria do komunálneho odpadu. Likvidujte výrobok na konci jeho životnosti v súlade s platnými právnymi predpismi. Splníte takto svoje zákonné povinnosti, a tým prispějete k ochrane životného prostredia.

Ako spotrebiteľ ste zo zákona v súlade s vyhláškou o batériách na odstránenie všetkých použitých batérií, podľa ktorej odstránenie batérií do komunálneho odpadu je zakázané. Kontaminované batérie, akumulátory a gombíkové batérie sú označené touto ikonou, ktorá znamená, že je zakázané ich vyhodenie do komunálneho odpadu. Názvy ťažkých kovov sú rozhodujúce Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Použité batérie, akumulátory a gombíkové články, môžete odovzdať vo voľných zberných miestach vo svojej obci, v našich predajniach alebo všade tam, kde sú predávané batérie, akumulátory a gombíkové články. Splníte takto svoje zákonné povinnosti, a tým prispějete k ochrane životného prostredia.

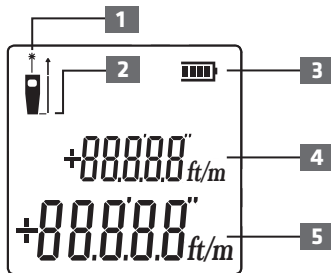
## KAZALO

Obseg dobave / Deli naprave .....	426	<i>Prekinitev postopka merjenja in .....</i>	
Uvod .....	428	<i>brisanje merilnih podatkov .....</i>	437
Razlaga simbolov .....	428	<i>Merilna referenčna točka .....</i>	437
Namenska uporaba .....	430	Sporočila o napakah in .....	
Varnostni in opozorilni napotki .....	430	odpravljanje težav .....	438
Priprava in začetek uporabe .....	434	Čiščenje in shranjevanje izdelka .....	440
<i>Priprava .....</i>	434	Tehnični podatki .....	441
<i>Vstavljanje in zamenjava baterij .....</i>	434	Odstranjevanje med odpadke .....	
Uporaba laserskega merilnika razdalje ....	435	in recikliranje .....	442
<i>Vklop in izklop laserja .....</i>	435		
<i>Uporaba funkcij merjenja .....</i>	436		
<i>Preprosto merjenje razdalje .....</i>	436		
<i>Nadaljevanje merjenja razdalje .....</i>	437		
<i>Nastavitev merske enote .....</i>	437		

## OBSEG DOBAVE / DELI NAPRAVE



- A** Zaslon
- B** Tipka ON (tipka ON za vklop, izvedbo merjenja razdalje)
- C** Tipka OFF za izklop
- D** Pokrov za baterije (2 bateriji)



- 1** Prikaz laserja vklopljen
- 2** Prikaz merilne referenčne točke, zadnji rob
- 3** Prikaz statusa baterije
- 4** Prikaz postopka merjenja (prejšnja vrednost)
- 5** Prikaz postopka merjenja (trenutna vrednost)

## UVOD



Pred prvo uporabo merilne naprave pazno preberite navodila za uporabo in se seznanite z delovanjem merilne naprave. Ta navodila za uporabo vsebujejo pomembne informacije o uporabi in o varnostnih napotkih. Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil za uporabo lahko privede do poškodb na merilni napravi in do poškodb vaših oči. Ta navodila za uporabo temeljijo na trenutno veljavnih standardih in pravilih Evropske unije, po potrebi se lahko ti standardi in pravila v tujini prekrivajo s smernicami in zakoni v drugih državah. Navodila za uporabo skrbno shranite in jih izročite tretji osebi, če bi tej izročili tudi merilno napravo.

## RAZLAGA SIMBOLOV



**Besedilo obvestil. Prosimo upšteвайте in preberite.**



**OPOZORILO!** Ta simbol in opozorilna beseda označuje veliko potencialno nevarnost, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.



**PREVIDNO!** Ta simbol in opozorilna beseda označuje potencialno nevarnost, ki lahko povzroči lažje poškodbe.



**OBVEŠTILO!** Ta simbol in opozorilna beseda označuje nevarnost pred morebitno materialno škodo.



Ta simbol prikazuje, da merilna naprava izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.



LASERSKI ŽARKI!  
NE GLEJTE V ŽAREK. RAZRED  
LASERJA 2, < 1mW, 630-670 nm  
EN 60825-1:2014

Laserske naprave razreda z valovno dolžino od 630-670 nm ustrezajo DIN EN 60825-1:2014.

Na noben način ne glejte neposredno v žarek merilne naprave, prav tako merilne naprave ne opazujte z optičnimi instrumenti. Zgoraj navedene informacije ustrezajo varnostnim oznakam na merilni napravi.

## NAMENSKA UPORABA

Ta merilna naprava je zasnovana in predvidena izključno za merjenje razdalj do 20 metrov ter je predvidena le za zasebno uporabo. Komercialna uporaba je izključena. Ta merilna naprava ni igrača za otroke. Merilno napravo lahko uporabljate izključno tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo, vsaka drugačna uporaba velja za nenamensko. Nenamenska uporaba lahko privede do materialne škode in/ali telesnih poškodb. Proizvajalec in/ali prodajalec ne prevzemata nikakršne odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nenamske ali nepravilne uporabe.

## VARNOSTNI IN OPOZORILNI NAPOTKI



### Nevarnost zadušitve!

Dele embalaže in majhne delce hranite izven dosega otrok.

Če otroci pogoltnejo dele embalaže ali majhne delce se lahko zadušijo.



### Nevarnost eksplozije in požara!

Pri nepravilni uporabi merilne naprave in/ali baterij lahko pride do požara ali eksplozije. Merilne naprave zato ne uporabljajte v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozij. Baterij ne smete vreči v odprt ogenj.



### Nevarnost zastrupitve!

Če otroci pogoltnejo poškodovane baterije se lahko le te razlijejo, kar lahko pri otrocih privede do zastrupitev ali smrti. Baterije hranite izven dosega otrok. Če se prostor za baterije ne da več pravilno in varno zapreti, merilne naprave več ne uporabljajte in jo odložite med odpadke kot je opisano pod Odlaganje med odpadke in recikliranje.



### Nevarnost telesnih poškodb!

Če pogledate neposredno v žarek laserja lahko to rani vaše oči in/ali jih resno poškoduje.

Zato nikoli ne glejte neposredno v laserski žarek. Laserskega žarka nikoli ne usmerjajte v druge osebe ali v odbojne/odsevne površine.



### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Ne pustite, da bi se otroci približevali merilni napravi, prav tako otrokom ne pustite, da bi se z merilno napravo igrali. Merilno napravo izklopite v primeru, ko je ne uporabljate ali ko jo prevažate.

### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Vedno uporabljajte zgolj baterije iste vrste. Različne vrste baterij povišajo nevarnost razlitja baterij. Baterij, ki so se razlile se ne dotikajte, saj lahko to privede do telesnih poškodb in/ali opeklin. Baterij, ki so iztekle, se ne dotikajte. Če pridete v stik z baterijsko kislino takoj temeljito umijte prizadeto mesto z veliko čiste vode.

### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Baterij ne poskušajte ponovno napolniti, da tako preprečite iztekanje baterij. Baterij ne razstavljajte in/ali z njimi ne napravljajte kratkega stika. Takoj, ko se baterije izpraznijo jih nemudoma odstranite iz prostora za baterije. Uporabljajte izključno baterije iste vrste in z isto močjo. Vedno uporabljajte baterije z isto starostjo in ne uporabljajte starih ter novih baterij hkrati.

### **Nevarnost eksplozije**

**Zaradi nepravilne zamenjave baterij lahko pride do eksplozije.** Uporabljajte zgolj baterije iste ali enakovredne vrste.

### **Nevarnost eksplozije**

Baterij ne smete izpostavljati močni toploti, kot so npr. sončna svetloba, ogenj in podobno. Pri vstavljanju baterij se prepričajte, da ste jih vstavili pravilno in pazite na ustrežno polarnost (+ in -). Baterije morate odložiti med odpadke ločeno od merilne naprave.

### **Nevarnost poškodb!**

Nepravilno ravnanje z merilno napravo lahko privede do poškodb merilne naprave, s čimer se lahko ogrozi varnost izdelka. Merilno napravo smejo popravljati le kvalificirani strokovnjaki. Merilne naprave ne spreminjajte na noben način. Ohišja ne smete odpirati.

**Nevarnost poškodb!**

Merilne naprave ne smete izpostavljati neposredni sončni svetlobi, virom toplote ali mraza, močnim temperaturnim nihanjem, umazaniji, vlagi, tekočinam, magnetnim poljem in udarcem.

## PRIPRAVA IN ZAČETEK UPORABE

**Nevarnost poškodb!**

Embalžo odprite previdno, da ne poškodujete merilne naprave.

**Priprava:**

- A) Merilno napravo vzemite iz embalaže.
- B) Odstranite folijo prikazovalnika in morebiten embalažni material.
- C) Preverite, ali so prisotne vse omenjene komponente (**slika A, 426. stran**).
- D) Preverite, ali je merilna naprava morda poškodovana. Če na merilni napravi opazite poškodbe je ne uporabljajte in se obrnite na prodajalca.

**Vstavljanje in zamenjava baterij:**

- A) Zagotovite, da je merilnik izklopljen.

- B) Odprite pokrov predalčka za baterije (D) (**slika, stran 426**).
- C) Odstranite embalažni material z obeh pri-loženih baterij in ju vstavite v merilnik. Pri tem pazite na pravilno polarnost.
- D) Sedaj lahko pokrov predalčka za baterije znova zaprete.

## UPORABA LASERSKEGA DALJINOMERA


**Nevarnost telesnih poškodb!**

Na sprednji strani merilne naprave izstopi vi-den laserski žarek. Nikoli ne glejte neposredno v laserski žarek, po potrebi zaprite oči in/ali obrnite glavo proč. V laserski žarek ne glejte z optičnimi pripomočki. Laserskega žarka ne smete usmerjati v druge ljudi ali živali.



Zaradi okoljskih vplivov, kot npr. sončna svetloba ali slabe odbo-jnosti, se lahko merilni obseg in natančnost meritev poslabšata.

**Vklp in izklp laserja:**

- A) Pritisnite tipko  (B) in jo držite pritisnjeno, dokler se merilnik ne vklopi. Zaslon (A) zas-veti in s tem prikaže, da je merilnik vklopljen.

Laserski žarek že kaže položaj, na katerega je merilnik usmerjen.

- B) Za izklop merilnika pritisnite in držite pritisnjeno tipko **OFF** (C), dokler se merilnik ne izklopi. Ko zaslon potemni in ne prikazuje nobenih informacij več, je merilnik izklopljen, istočasno ugasne tudi laserski žarek. Po pribl. treh minutah neuporabe se merilnik samodejno izklopi.

### Uporaba funkcij merjenja:



#### NAPOTEK!

Po izvedeni meritvi razdalje se laserski žarek iz varnostnih razlogov po pribl. treh minutah neuporabe samodejno izklopi. Za ponovni vklop laserskega žarka pritisnite in držite pritisnjeno tipko **ON** (B), dokler se merilnik znova ne vklopi.

### Preprosto merjenje razdalje:

- A) Pritisnite tipko **ON** (B), kot je opisano, da vklopite merilnik.
- B) Izberite želeno merilno točko in tipko **ON** (B) pritisnite še enkrat, da izmerite razdaljo do te točke. Rezultat merjenja se prikaže neposredno na zaslonu (A), laserski žarek pa se izklopi.
- C) Za izvedbo naslednje meritve znova aktiviraj te laserski žarek s pritiskom na tipko **ON** (B). Potem znova začnite pri koraku A.
- D) Po koncu merjenja držite pritisnjeno tipko **OFF** (C), da napravo izklopite, kot je opisano.

### Nadaljevanje merjenja razdalje:

- A) Pritisnite tipko **ON** (B), kot je opisano, da vklopite merilnik.
- B) Še enkrat pritisnite tipko **ON** (B) in jo držite pritisnjeno, dokler se na zaslonu (A) ne prikažejo številke. Sedaj bi se morala številčna vrednost samodejno spreminjati, kakor hitro merilnik malce premaknete in ga usmerite na drugi cilj.
- C) Na zaslonu (A) se sedaj neposredno prikažejo vse razdalje, na katere usmerite merilnik. Če želite vrednost katere od razdalj shraniti, pritisnite tipko **ON** (B) ali **OFF** (C).
- D) Če želite še nadaljevati merjenje razdalj, znova začnite pri koraku B.
- E) Po koncu meritev držite pritisnjeno tipko **OFF** (C), da merilnik izklopite, kot je opisano.

### Nastavitev merske enote:

Na merilniku je že nastavljena enota meter (m). Izbirate lahko med metri (m) in čevlji (ft), tako da med delovanjem merilnika istočasno pritisnete tipko **ON** (B) in **OFF** (C).

### Prekinitev postopka merjenja in brisanje merilnih podatkov:

Za ponastavitev zadnjega koraka ali prekinitev trenutnega postopka merjenja pritisnite tipko **OFF** (C).

### Merilna referenčna točka:



Merilnik meri razdaljo od zadnjega roba naprave. To je treba pri merjenju upoštevati.

## SPOROČILA O NAPAKAH IN

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

Sporočilo o napakah na prikazovalniku	Možni vzrok		Odpravljanje napak
204	Računska napaka		Ponovite postopek merjenja.
208	Računska napaka, prevelik električni tok		Stopite v stik s prodajalcem.
220	Prazne baterije/baterije skoraj prazne		Zamenjajte baterije.
252	Previsoka temperatura		Merilno napravo ohladite, npr. tako, da jo postavite v hladno sobo. Zunanja temperatura mora biti med 0 °C in +40 °C.
253	Prenizka temperatura		Merilno napravo ogrejte, npr. tako, da jo postavite v toplejšo sobo. Zunanja temperatura mora biti med 0 °C in +40 °C.
255	Slab sprejem signala/ ali predolg čas merjenja zaradi slabe odbojnosti površine		Povečajte odbojnost površine, npr. z belim papirjem na mestu merjenja.
256	Premočan signal zaradi premočne odbojnosti površine		Na mesto merjenja položite npr. črni papir.
261	Cilj meritve je preveč oddaljen/preblizu		Meritve je mogoče izvesti samo do razdalje 20 m (maks.) in od razdalje 15 cm (min.) naprej.
500	Odpoved strojne opreme		Napravo poskusite večkrat vklopiti in izklopiti. Če se sporočilo o napaki še ponavlja, je naprava okvarjena. V tem primeru se obrnite na prodajalca.

## ČIŠČENJE IN

### SHRANJEVANJE IZDELKA



#### Nevarnost kratkega stika!

Če v ohišje izdelka zaide voda, lahko pride do kratkega stika. Merilne naprave nikoli ne potaplajte v vodo in pazite, da v ohišje ne vdre voda.



#### Nevarnost poškodb!

Zaradi nepravilnega čiščenja merilne naprave lahko pride do poškodb in okvar. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev. Za čiščenje ne uporabljajte ostrih ali kovinskih predmetov, npr. noža, lopatice ali podobnega.




#### Nevarnost poškodb!

V nasprotnem primeru lahko poškodujete površino. A. Pred vsakim čiščenjem merilne naprave iz prostora za baterije odstranite baterije. B. Merilno napravo obrišite izključno z mehko, suho krpo, ki ne pušča vlaken.

Merilnik vedno shranite na suhem mestu. Da omejite nevarnost iztekanja baterij, baterije vzemite iz merilnika, kadar ga dlje časa ne uporabljate.

## TEHNIČNI PODATKI

<b>Model:</b>	104963
<b>Natančnost:</b>	+/- 2,0 mm
<b>Električno napajanje:</b>	3V, 2 x 1,5 V  AAA
<b>Merilno območje:</b>	0,2 – 20 Meter
<b>Laserski razred:</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Teža:</b>	prib. 58 g (brez baterij)
<b>Dimenzije:</b>	prib. 100 x 37 x 23 mm
<b>Material:</b>	Plastika
<b>Vrsta zaščite:</b>	IP 30
<b>Delovna temperatura:</b>	0 do + 40 stopinj
<b>Številka izdelka:</b>	25050372

## ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE IN RECIKLIRANJE



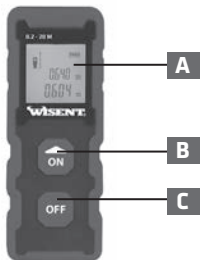
Elektronske naprave so odpadki za recikliranje, in ne spadajo med gospodinjske odpadke. Izdelek ob koncu njegovega življenjskega obdobja zavržite v sklado z veljavnimi zakonskimi določili. S tem izpolnite zakonske zahteve in prispevate k varovanju okolja.

Kot končni uporabnik ste v sklado z Odlokom o baterijah zadolženi za vrnitev vseh rabljenih baterij in akumulatorskih baterij, odlaganje med gospodinjske odpadke je prepovedano. Baterije, akumulatorske baterije in gumbaste celice, ki vsebujejo škodljive snovi, so označeni s tem simbolom, ki nakazuje na prepoved odlaganja teh izdelkov med gospodinjske odpadke. Opisi za zadevne težke kovine so Cd = kadmij, Hg = živo srebro, PB = svinec. Iztrošene baterije, akumulatorske baterije in gumbaste celice lahko brezplačno oddate na zbirno mesto v vaši skupnosti, v naših podružnicah ali posod, kjer se prodajajo baterije, akumulatorske baterije in gumbaste celice. S tem izpolnite zakonske zahteve in prispevate k varovanju okolja.

## INNEHÅLL

Leverans uppsättning / Maskindelar.....	446	<i>Inställning av mätenheter .....</i>	457
Inledning.....	448	<i>Avbryta mätning och .....</i>	
Innebörden av symboler.....	448	<i>adera mätuppgifter .....</i>	457
Avsedd användning .....	450	<i>Referenspunkt för mätning .....</i>	457
Säkerhetsanvisningar och varningar ...	450	Fel- och felsökningsmeddelanden .....	458
Förberedelser och drift .....	454	Upprätthållande och lagring .....	
<i>Förberedelser.....</i>	454	av produkten .....	460
<i>Insättning/byte av batterier .....</i>	454	Tekniska uppgifter .....	461
Användning av .....		Avfallshantering och återvinning .....	460
laser-avståndsmätaren.....	455		
<i>På- och avslagning .....</i>	455		
<i>Använda mätfunktioner .....</i>	456		
<i>Enkel avståndsmätning .....</i>	456		
<i>Löpande avståndsmätning.....</i>	456		

## LEVERANS UPPSÄTTNING / MASKINDELAR



D

2 x

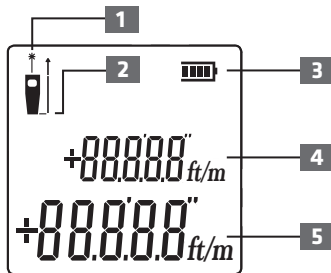


**A** Display

**B** På-knapp ON, genomföra  
avståndsmätning

**C** Av-knapp OFF

**D** Batterifackets lock  
(2 x batterier)



**1** Indikering av laser påslagen

**2** Indikering av mätningens  
referenspunkt, bakkant

**3** Indikering av batteristatus

**4** Indikering mätförlopp  
(föregående värde)

**5** Indikering mätförlopp  
(aktuellt värde)



## INLEDNING



Läs noga igenom instruktionerna innan du använder denna mätanordning och bekanta dig med driften av mätanordningen. Denna handbok innehåller viktig information för drift och säkerhetsanvisningar. Misslyckandet med att följa säkerhetsinstruktioner och drift kan leda till skador på produkten. Denna handbok grunder sig på europeiska standarder och normer i kraft. Om det är nödvändigt kan dessa överlappas med de riktlinjer och lagar från andra länder, som är specifika för varje land. Förvara dessa bruksanvisningar säkert och kommunicera dem till tredje part.

## INNEBÖRDEN AV SYMBOLER



Textanteckning. Observera och läsa.



**WARNING!** Denna symbol och signal indikerar en betydande potentiell fara som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.



**UPPMÄRKSAMHET!** Denna symbol och signal indikerar en fara som kan leda till mindre olyckor.



**OBS!** Symbolen och signalord pekar på en risk för skador på egendom.



Denna symbol anger att produkten överensstämmer med gällande säkerhetsnormer.



LASERSTRÅLNING! TITTA INTE  
DIREKT IN I LASERSTRÅLEN.  
KLASS 2 LASER, < 1mW, 630-670  
nm EN 60825-1:2014

Laseranordningar av klass med en våglängd 630-670 nm och DIN EN 60825-1: 2014 i enlighet med. Titta på något sätt direkt in i strålen av mätaren och inte titta på mätaren med optiska instrument. Ovanstående information överensstämmer med varningsetikett på instrumentet.

## AVSEDD ANVÄNDNING

Denna mätare är endast avsedd och storlek upp till 20 meter för att mäta avstånd och är endast avsedd för privat bruk. En kommersiell användning är utesluten. Detta instrument är inte en leksak. Instrumentet kan endast användas som anges i denna handbok är någon annan användning betraktas som felaktig. En obehörig användning kan leda till skador på egendom och / eller personskador. Tillverkaren och / eller återförsäljaren ansvarar inte för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning.

## SÄKERHETSANVISNINGAR OCH VARNINGAR



### Kvävningsrisk!

Håll förpackningen och komponenter som har liten storlek borta från barn!  
Intag av förpacknings och liten storlek delar kan kväva barnen!



### Explosion och brandrisk!

Felaktig användning av denna enhet och/eller batterier kan leda till brand eller explosion. Därför ska du inte använda enheten i en explosiv atmosfär. Batterierna får inte kastas i eld.



### Giftfaran!

Förtäring av försämrade batterier som kan läcka leder till förgiftning eller dödsfall vid barn. Förvara batterierna utom räckhåll för barn! Om batterifacket inte är stängt ordentligt och säkert, använd inte mätanordningen och demontera enheten som beskrivs i demontering och återvinning avsnitt. Om ett batteri sväljs, eller om du misstänker detta begär hälsosvård omedelbart.



### Olycksrisker!

Om man tittar rakt in i laserstrålen kan den skada ögonen och/eller orsaka allvarliga skador. Därför, inte någonsin ser direkt in i laserstrålen. Rikta inte laserstrålen till en annan person eller till reflekterande ytor.

**Olycksrisker!**

Håll dig borta från barn och låt dem inte leka med den. Avbryt enheten om du inte använder den eller vid transport.

**Olycksrisker!**

Använd alltid samma typ av batteri. Olika typer av batterier ökar risken för läckage. Rör inte batteriläckage, för att kan detta leda till skador och/eller brännskador.  
Rör inte läckage från batterier. Vid kontakt med batterisyran, tvätt det drabbade området med ren vatten.

**Olycksrisker!**

Försök inte ladda batterierna för att undvika batteriläckage. Ta inte ut batterierna och/eller kortsluta batterierna. Vänligen ta ut batterierna ur batterifacket omedelbart när batterierna är tomma. Använd endast batterier med samma kraft och av samma typ. Använd alltid samma gamla batterier och inte gamla och nya batterier tillsammans.

**Explosionsrisk!**

**Olämpligt utbyte av batteriet kan leda till explosion:** Använd endast batterier av samma typ eller motsvarande.

**Explosionsrisk!**

Batterier får inte utsättas för överhettning, såsom direkt ljus från solen, brand eller liknande andra förhållanden. Se till att batterierna är korrekt insatta och var uppmärksam på rätt polaritet (+ och -).  
Batterierna ska kasseras separat.

**Försämring risk!**

Olämplig hantering av detta avståndsmätare kan försämrans den, vilket kan äventyra säkerheten av produkter. Enheten får endast repareras av kvalificerad personal. Ändra inte på något sätt räkaren. Skåpet får inte öppnas.

**Försämring risk!**

Enheten får inte utsättas för direkt ljus från solen, värmekällor och kalla, extrema temperaturväxlingar, smuts, fukt, vätskor, magnetfält och direkt chock.

**FÖRBEREDELSE OCH DRIFT****Försämring risk!**

Öppna försiktigt avståndsmätaren för att förhindra skador på förpackningen.

**Förberedelse:**

- A) Ta bort allt förpackningsmaterial.
- B) Ta bort bildskärms film och eventuellt ytterligare förpackningsmaterial.
- C) Kontrollera att alla angivna delar finns (se figur A på sidan 446).
- D) Kontrollera enheten för eventuella skador. Om styrelsen visar tecken på skador, använd inte enheten och kontakta återförsäljaren.

**Isättning/byte av batterier:**

- A) Försäkra dig om att mätinstrumentet är avstängt.
- B) Öppna batterifackets lock (D) (Bild, sidan 446).
- C) Avlägsna de två bifogade batteriernas förpackningsmaterial och sätt in dem i mätaren.

Kontrollera korrekt polaritet.

- D) Nu kann du stänga batterifackets lock igen.

**ANVÄNDNING AV LASERAVSTÅNDSMÄTARE****Olycksrisk!**

Den främre delen av räknaren släpper en synlig laserstråle. Titta aldrig direkt in i strålen, blunda i händelse av kontakt och/eller vända huvudet åt sidan. Titta inte in i laserstrålen med optiska hjälpmedel. Laserstrålen bör inte pekas mot andra människor eller djur.



På grund av påverkan från omgivningen, till exempel, kan solen ljus eller en reflexion skada mätområde och mätning precision.

**Sätta på/stänga av lasern:**


- A) Tryck på **ON** (B) tills indikeringen för ytmätning visas på displayen (A). Laserstrålen visar redan nu positionen som apparatet är riktat på.
- B) För att stänga av mätaren tryck på **OFF** (C) tills apparatet stängs av. Så fort displayen blir mörk och inte visar några informationer längre, är det avstängt och laserstrålen släcks. Om ingen av knapparna har tryckts på under

ca. 3 minuter stängs mätinstrumentet av automatiskt





### Använda mätfunktioner:





#### TIPS!

Efter genomförd distansmätning, släcks laserstrålen automatiskt efter ca. 3 minuter av säkerhetsskäl. För att sätta på den igen, tryck på  (B) tills mätaren sätter sig igång igen.




### Enkel distansmätning:

- A) Tryck på  (B) enligt beskrivning, för att sätta på mätaren.
- B) Bestäm mätpunkten och tryck på  (B) igen, för att mäta distansen. Mätresultatet visas direkt på displayen (A) och laserstrålen släcks.
- C) För att genomföra en ny mätning, aktivera laserstrålen igen genom att trycka igen på  (B). Börja om vid steg A.
- D) Efter avslutningen av mätningarna håll  (C) nedtryckt för att stänga av mätaren.



### Fortlöpande distansmätning:

- A) Sätt igång  (B) enl. beskrivning, för att sätta in mätaren.
- B) Tryck igen på  (B) och håll nedtryckt tills siffrorna visar sig på displayen (A). Nu skall de numeriska värden ändra sig när du rör litet på


mätaren och siktar på en annan punkt.

- C) På displayen (A) visas nu i realtid de berörda distanserna som du har bestämt. Om du vill lagra ett distansvärde, aktivera  (B) eller  (C).
- D) Om du vill genomföra en ny fortlöpande distansmätning, börja om vid steg B.
- E) Efter avslutning av mätningarna, håll  (C) nedtryckt, för att stänga av mätaren enl. beskrivning.

### Inställning av måttenheter:

Den förinställda måttenheten i detta apparat är metern (m). Du kann välja mellan meter (m) och fot (ft) genom att aktivera samtidigt  (B) och  (C).

### Avbrytning av mätprocessen och radering av mätningens data:

För att avmarkera senaste aktionen eller avbryta undergående mätprocessen, tryck på  (C).

### Mätningens referenspunkt:



Mätaren mäter distansen från mätinstrumentets bakkant. Vg ta hänsyn till det vid dina mätprocesser.

## FEL OCH FELSÖKNINGS

## MEDDELANDEN

Felmeddelande på skärmen	Möjlig orsak		Problemlösning
204	Felräkning.		Upprepa mätningen.
208	Felbedömning av överdriven strömflöde.		Kontakta återförsäljaren.
220	Urladdade batterier / batteri		Byta batterier
252	Hög temperatur		Mätaren kommer att svalna, t.ex. i ett svalt rum. Den yttre temperaturen måste vara mellan 0 °C och + 40 °C.
253	Låg temperatur		Avståndsmätaren kommer att värmas, t.ex. förvaring i ett varmt rum. Den yttre temperaturen måste vara mellan 0 °C och + 40 °C.
255	Poor signal or measurement time due to low reflection surface		Increase the degree of reflexion, for example with a white paper in the measurement point.
256	Stark signal på grund av hög reflexion yta		En mörk färg papper minskar reflexion graden
261	Mätningens mål alltför borta / för nära		Mätningar kann genomföras inom en räckvidd av min. 15 cm och max. 20 m.
500	Skador på maskinvara		Försök flera gånger att slå på och av avståndsmätaren. Om felmeddelandet kvarstår, finns det en skada. Kontakta din återförsäljare.

## UPPRÄTTHÅLLANDE OCH LAGRING AV PRODUKTEN



### Kortslutningsfara!

Det kan orsaka en kortslutning i hem där vatten gått in. Doppa inte enheten i vatten. Se till att vattnet inte når höljet.



### Försämring risk!

Olämpligt rengöring av fuktmätare kan orsaka skador och brister. Använd inte aggressiva rengöringsmedel. Använd inte vassa eller metallföremål såsom knivar, spatel eller liknande objekt för rengöring.




### Försämring risk!

- Således kan ytan försämrats.
- Ta ut batterierna innan du rengör batterifacket av enheten.
  - Rengör mätaren med en mjuk, torr duk.

Förvara mätinstrumentet ständigt på torrt utrymme. För att minska risken att batterierna urladdas, vg ta dem ut när du inte använder mätaren.

## TEKNISKA UPPGIFTER

<b>Modell:</b>	104963
<b>Precision:</b>	+/- 2,0 mm
<b>Effekt:</b>	3 V, 2 x 1,5 V  AAA
<b>Mätområde:</b>	0,2 - 20 meter
<b>Laserklass:</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Vikt:</b>	ca. 58 g (utan batterier)
<b>Dimensioner:</b>	ca. 100 x 37 x 23 mm
<b>Material:</b>	Plast
<b>Skydd :</b>	IP 30
<b>Arbetstemperatur:</b>	0 - + 40 grader
<b>Artikelnr:</b>	25050372

## AVFALLSHANTERING OCH ÅTERVINNING



Elektriska apparater är farligt avfall och de bör inte ingå i hushållssoporna.

Vänligen kassera produkten vid slutet av sin livslängd i enlighet med gällande lagar.

Således uppfyller du dina juridiska skyldigheter och bidra till miljöskyddet.

Som konsument bör du uppfylla juridiska krav, i enlighet med batteriförordningen så att undanröja alla förbrukade batterier för att deras förfogande vid sopor är strängt förbjudet. Förorenade batterier, ackumulatörer och knappcells batterier är märkta med denna etikett för att indikera att deras förfogande vid sopor är strängt förbjudet.

Beteckningarna för tungmetaller är:

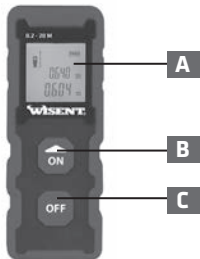
Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Du får ta de använda batterier, laddningsbara batterier och knappceller till den fria uppsamlingsenheten från din kommun, våra butiker eller någonstans där batterier, ackumulatörer eller knappceller säljs. Således uppfyller du dina juridiska skyldigheter och bidra till miljöskyddet.



# İÇİNDEKİLER

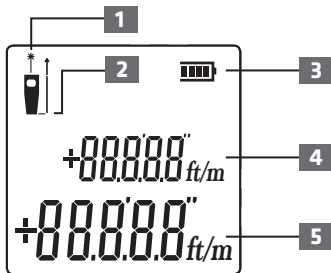
Teslim edilen set / Cihaz parçaları.....	466	Ölçüm süreci iptali ve ölçüm.....	
Giriş.....	468	ayarlarının silinmesi .....	477
Simgelerin açıklanması .....	468	Sıfır noktasının saptanması .....	477
Uygun kullanma.....	470	Hata ve tamir mesajları .....	478
Güvenlik talimatları ve uyarılar .....	470	Ürünün bakımı ve depolanması.....	480
Hazırlanması ve çalıştırılması.....	474	Özelliler.....	481
<i>Hazırlanması.....</i>	<i>474</i>	Artıkların yönetimi ve dönüştürülmesi ...	482
<i>Pil yerleştirme ve değiştirme .....</i>	<i>474</i>		
Lazer Mesafe Ölçüm Aparatı kullanımı ...	475		
<i>Lazer açma, kapama .....</i>	<i>475</i>		
<i>Ölçüm fonksiyonu kullanımı .....</i>	<i>476</i>		
<i>Basit mesafe ölçümü.....</i>	<i>476</i>		
<i>Sürekli mesafe ölçümü .....</i>	<i>476</i>		
<i>Ölçüm birimi ayarları .....</i>	<i>477</i>		

## TESLİM EDİLEN SET / CIHAZ PARÇALARI



2 x

- A** Ekran
- B** ON- Tuşu (açma tuşu- ON, mesafe ölçümünü uygulayın)
- C** Kapama tuşu- OFF
- D** Pil kapağı (2 x pil)



- 1** Gösterge, Lazer açık
- 2** Gösterge, Mesafe sıfır noktası, arka kenar
- 3** Gösterge, Pil göstergesi
- 4** Gösterge, Ölçüm geçmiş (önceki veriler)
- 5** Gösterge, Ölçüm geçmiş (güncel veriler)

## GİRİŞ



Multimetreyi kullanmadan önce bu talimatları dikkatle okumanızı rica ediyoruz ve bu cihazın çalışma şekli ile alışınız. Kılavuz kullanma talimatları ve güvenliği ile ilgili önemli bilgiler içermektedir. Emniyet ve kullanma talimatlarına riyanet edilmemesi cihazın ve sizin gözlerinizin hasarlanmasına götürebilmektedir. Bu kullanma kılavuzu şu anda geçerli Avrupa Birliği standartlarına ve kurallarına dayanmaktadır, eğer gerekli ise, bunlar başka ülkelerde ki yönetim hatları ile karşılanabilmektedir, o ülkeye özgün. Bu kullanma talimatlarını güvenli bir şekilde koruyunuz ve üçüncü şahıslara teslim ettiğinizde iletiniz.

## SİMGELERİN AÇIKLANMASI



Metin not. Lütfen okuyunuz ve hatırlayınız



**UYARI!** Bu simge ve sinyal ölüm veya ağır yaralamaya götürebilecek önemli tehlikeyi belirtmektedir.



**DİKKAT!** Bu simge ve işaret hafif yaralanmaya götürebilen bir tehlikeyi göstermektedir.



**NOT!** Bu simge ve işaret olabilecek maddi hasar riskini belirtmektedir.



Bu simge belirtmektedir ki cihaz uygun emniyet standartlarına riyanet ettiğini göstermektedir.



LAZER RADİYASYONU!  
IŞINA BAKMAYINIZ. 2 SINIF  
LAZER, < 1mW, 630-670 nm EN  
60825-1:2014

Laser sınıfı, 630-670 nm dalga uzunluğu ile ve DIN EN 60825-1:2014 uygun.

Hiçbir şekilde ölçü cihazın ışımına doğrudan bakmayınız ve optik aletler ile cihaza bakmayınız. Yukarıda ki bilgiler cihaz üzerinde bulunan uyarı etiketle uygundur.

## UYGUN KULLANMA

Bu sayı 20 metreye kadar mesafelerin ölçümü için tasarlanmıştır ve projelendirilmiştir ve sadece şahsi kullanım içindir. Ticari bir kullanım dışındadır. Bu alet bir oyuncak değildir. Cihaz sadece bu kılavuzda kararlaştırıldığı şekilde kullanılmalıdır, herhangi başka kullanım uygunsuz sayılacaktır. Uygunsuz bir kullanım maddi hasarlara ve/veya vücutsel yaralamalara götürebilir. Üretici ve/veya distribütör uygunsuz veya doğru olmayan kullanımdan oluşacak zararlardan sorumlu olmayacaktır.

## GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR



### Boğulma tehlikesi!

Ambalajı ve ufak ölçülü parçaları çocuklardan uzak tutunuz.

Ambalajın ve ufak ölçülü parçaların yutulması çocukları boğma durumuna götürebilir.



### Patlama ve yangın tehlikesi!

Cihazın ve/veya pillerin uygunsuz kullanılması ile yangınlara veya patlamalara yol açabilir. Bunun sonucu cihazı patlayıcı bir ortamda kullanmayınız.

Piller ateşe atılmaması gerekmektedir.



### Zehirlenme tehlikesi!

Yutulmuş hasarlı piller akabilmektedir ve çocukların durumunda zehirlenmeye veya ölüme yol açabilir. Pilleri çocukların erişeceği yere bırakmayın. Eğer pillerin bulunan yer uygun ve emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, telemetre ölçü aletini kullanmayınız ve cihazı devre dışı ediniz ve cihazı devre dışı ve geri dönüşüm'de açıklandığı şekilde.



### Kaza tehlikesi!

Doğrudan lazer ışına baktığınızda gözlerinize hasar verebilir ve/veya ağır yaralanmalara götürebilmektedir. Bunun için, hiçbir zaman lazer ışınına doğrudan bakmayınız. Lazer ışın noktasını bir başka kişiye veya yansıtıcı yüzeylere doğrultmayınız.



### Kaza tehlikesi!

Her zaman cihazı uzaklardan tutunuz ve çocuklara bununla oynamasına izin vermeyiniz. Telemetriyi uygun bir şekilde kapatınız eğer kullanmıyorsanız veya taşıyorsanız.



### Kaza tehlikesi!

Her zaman aynı tip pil kullanınız. Farklı pil tipleri, bunların akmasına neden olur. Pil akıntılarına değmeyiniz, bu bir hasara ve / veya yanmalara neden olur. Pil içinde ki akıntılara değmeyin. Pil içinde ki asitle temasında, etkilene bölge bol temiz su ile yıkanmaktadır.



### Kaza tehlikesi!

Pilleri akmasına önlemek için pilleri doldurmaya denemeyiniz. Pilleri dışınaalmayı ve / veya pillere kısa devre yapmayı denemeyiniz. Pillerin boş olduğunda pil yerinden hemen dışarı çıkartmanızı rica etmekteyiz. Sadece aynı güçte ve aynı tip pil kullanınız. Her zaman eski pilleri kullanınız ve yeni ve eski pil bir arada kullanmayınız.



### Patlama tehlikesi !

**Pilin uygunsuz olarak değiştirilmesi patlayabilir:** Sadece aynı tip veya bunun eşdeğer piller kullanınız.



### Pericol de explozie!

Piller aşırı sıcaklığa maruz bırakmayınız, doğrudan güneş ışınları, ateş veya benzeri gibi. Pillerin sokulmasında doğru sokulmasından tein olunuz ve uygun polariteye dikkat ediniz (+ ve -). Piller telemetreden ayrı olarak çıkarılacaktır.



### Hasarlanma tehlikesi!

Telemetrenin uygunsuz olarak kullanılması hasarlayabilir, ve bu şekilde ürünlerin emniyetini'de etkileyebilir. Cihaz sadece vazifli kişiler tarafından tamir edilebilir. Sayaca hiçbir değişiklik yapmayınız. Gövde açık olmaması gerekmektedir.

**Hasarlanma tehlikesi!**

Cihaz güneş ışınlarına, sıcaklık ve soğuk kaynaklarına, aşırı ısı dalgalanmalarına, kir, nem, sıvı, doğrudan manyetik alanlara ve darbeye maruz bırakılmaması gerekmektedir.

**HAZIRLANMA VE ÇALIŞTIRMA****Hasarlanma tehlikesi!**

Telemetreyi dikkatli açınız, ambalajın hasarlanmasını önlemek için.

**Hazırlanma:**

- A) Cihazı ambalajdan çıkarınız.
- B) Göstergenin folyesini çıkarınız ve gerekirse ambalajlama malzemesini çıkarınız.
- C) Belirtilen parçaların mevcut olduğunu kontrol ediniz (**A resmi, sayfa 466**).
- D) Cihazı herhangi hasara karşı kontrol ediniz. Eğer hasar görülürse telemetreyi kullanmayınız ve satıcı ile iletişime geçiniz.

**Pil yerleştirme ve değiştirme:**

- A) Ölçüm aparatının kapalı olduğundan emin olun.
- B) Pil bölmesinin kapağını açın (D) (**şekil, sayfa 466**).
- C) Ambalaj malzemesini uzaklaştırın, pakette bulunan iki pili ölçüm aparatına yerleştirin.

- Yerleştirirken pil kutuplarına dikkat edin.
- D) Pil bölmesinin kapağını kapatın.

**LAZERLİ TELEMETRENİN KULLANILMASI****Kaza tehlikesi!**

Sayacın ön tarafından görünür bir lazer ışını çıkmaktadır. Hiçbir zaman ışına doğrudan bakmayınız, kontak durumunda gözlerinizi kapatınız ve/veya başınızı yan tarafa çeviriniz. Lazer ışınına optik yardımcılar ile bakmayınız. Lazer ışını başka kişileri veya hayvanların hedefi olmaması gerekmektedir.



**Çevre etkisinden dolayı, örneğin, güneş ışığı veya bir yansıtma ölçü aralarını ve ölçü hassaslığını hasarlayabilir.**



**Lazer açma ve kapama:**

- A) **ON** tuşuna basın (B) ve ölçüm cihazı açılana dek basılı tutun. Ekran (A) açılış sinyali, cihazın hazır olduğunu gösterir. Lazer ışını ölçüm cihazının gösterdiği yönde pozisyon belirler.
- B) Aparatın ekranı bir şey göstermez ve bilgi iletmezse **OFF**, eş zamanlı olarak lazer ışını söner. Ölçüm aparatı üç dakikalık bir zaman





diliminde kullanılmazsa, ölçüm aparatı otomatik kapanır.

### Ölçme fonksiyonlarının kullanımı:



#### ⚠ ÖNERİ!

Gerçekleşen mesafe ölçümünden sonra lazer ışını kullanımda değilse, güvenlik açısından  yaklaşık üç dakika içinde kendinden kapanır. Lazer ışını yeniden aktive etmek için, ON tuşunu,  (B) ölçüm aparatı yeniden açılana dek bırakmayın.




### Basit mesafe ölçümü:

- A) Tarif edildiği gibi ölçme aletini çalıştırmak için,  (B) tuşlayın.
- B) Arzu edilen ölçüm noktasını sabitleyin ve mesafeye ölçümü için,  (B) tuşuna yeniden tuşlayın.
- C) Yeni bir mesafe ölçümü gerçekleştirmek için lazer ışını,  (B) tuşuna tuşlayarak aktif duruma getirin. İşleme A adımından devam edin.
- D) Ölçüm işlemleri tamamlandığında,  (C) tuşunu basılı tutun ve ölçüm aparatını tarif edildiği gibi kapatın.



### Sürekli mesafe ölçümü:

- A) Ölçüm aparatını açmak için tarif edildiği gibi  (B) tuşlayın.
- B) Yeniden  (B) tuşlayın ve ekranda (A) rakamlar belirene dek basılı tutun. Şimdi ekran


rakam değerleri ölçüm aparatının hareket ettirilmesi ile değişecektir.

- C) Ekranda (A) eşzamanlı rakamlar değişken mesafeleri verecektir. Arzu ettiğiniz mesafeyi ölçüm aparatı ile belirleyin. Mesafe verilerini kayıt etmek istediğinizde,  (B) veya  (C) tuşlayın.
- D) Devamlı mesafe taraması yapmanız gerektiğinde, tekrardan B aşamasından devam edin.
- E) Ölçüm işlemleri bittiğinde  (C) tuşunu basılı tutun ve aparatı tanıtıldığı biçimde kapatın.

### Ölçüm birimi seçimi:

Ölçüm aparatının ayarlı ölçüm birimi Metre (m) olarak ön ayarlıdır. Metre (m) ve feet (ft) arasında seçiminizi yapın. Bunun için aparatın çalıştığı durumda,  (B),  (C) tuşlarını aynı anda tuşlayın.

### Ölçüm iptali ve ölçüm verilerinin silinmesi:

Son işlemi iptali için veya son işlemi geri almak için  (C) tuşlayın.

### Ölçüm sıfır noktası:



Ölçüm aparatı mesafeyi alt kenar köşesinden itibaren hesaplar. Ölçüm işleminde bu işleme dikkat edin.

## HATA VE TAMIR MESAJLARI

Ekranada hata mesajı	Olabilecek neden		Sorunun çözümü
204	Yanlış hesaplama		Ölçüm işlemini tekrar ediniz.
208	Aşın elektrik akışı hesap hatası		Satıcı ile iletişime geçiniz.
220	Böş piller / boş pil		Pillei değiştiriniz.
252	Fazla yüksek ısı		Sayaç soğutuluyor, örneğin soğuk bir odada. Dış ısı 0 °C'den + 40 °C'ye kadar olması gerekmektedir.
253	Fazla düşük ısı		Telemetre ısıtılmaktadır örneğin sıcak bir odada. Dış ısı 0 °C'den + 40 °C'ye kadar olması gerekmektedir.
255	Zayıf sinyalin / veya ölçme sürenin algılaması düşük yüzeyin yansımından dolayı		Yüzeyi yansıma derecenin yükseltilmesi, örneğin ölçü noktasında beyaz bir kağıt sayfası ile.
256	Güçlü sinyal algılaması yüzeyin güçlü yansımından dolayı		Koyu renk bir kağıt sayfası ile noktayı azalt.
261	Ölçme hedefi uzak / yakın		Ölçümler (azami) 20 m kadar olan mesafelerde ve en az mesafe 15 cm olarak yapılabilir.
500	Hardware hatası		Tekrarlı bir şekilde telemetreyi açın ve kapatın. Eğer hata mesajı devam ederse, bir arıza mevcuttur. Bu durumda lütfen satıcı ile iletişime geçiniz.



## ÜRÜNÜN BAKIMI VE

### DEPOLANMASI



#### Kısa devre tehlikesi!

İçeriye giren su kısa devre oluşturabilmektedir. Hiçbir zaman telemetreyi suya batırmayınız, suyun gövdeye yetişmediğinden temin olunuz.



#### Hasarlanma tehlikesi!

Sayacın uygunsuz şekilde temizlenmesi hasar ve arızaya neden olabilmektedir.

Agresiv temizleme çözücüleri kullanmayınız. Temizlemede sivri veya metalik aletler kullanmayınız, bıçak, spatula veya benzerleri gibi.




#### Hasarlanma tehlikesi!

Bu şekilde yüzeyi hasarlanabilir.

- Herbir temizlemeden önce pilleri pil yerinden çıkarınız.
- Telemetreyi kapalıyken yumuşak, kuru bir bezle siliniz.

## TEKNİK BİLGİLER

<b>Modeli:</b>	104963
<b>Hassasılık:</b>	+/- 2,0 mm
<b>Elektrik beslenmesi:</b>	3 V, 2 x 1,5 V  AAA
<b>Ölçüm aralığı:</b>	0,2 - 20 metri
<b>Lazer sınıfı:</b>	2, < 1 mW, 630-670 nm, EN 60825-1:2014
<b>Ağırlık:</b>	yaklaşık 58 g (pil içermeden)
<b>Ölçüler:</b>	yaklaşık 100 x 37 x 23 mm
<b>Malzeme:</b>	Plastik
<b>Koruma:</b>	IP 30
<b>İşlem ısısı:</b>	0 - + 40 derece
<b>Ürün numarası:</b>	25050372

Ölçüm aparatı kuru ortamlarda saklanmalıdır. Pil akması ihtimaline karşı, uzun süre kullanılmama durumlarında, aparattan pilleri uzaklaştırın.

## ARTIKLARIN YÖNETİMİ VE DÖNÜŞTÜRÜLMESİ



Elektronik cihazlar tehlikeli atıklardır ve ev atıklarına ait olmamaları gerekmektedir. Ürünü kendi hizmet ömrü

bitiminde uygulanabilen yasal düzenlemelere uygun atınız. Hem kendi yasal zorunluklarınızı gerçekleştirmekteyiz hemde çevre korumasına katkıda bulunmaktasınız.

Tüketici sıfatında yasalar tarafından istenilen zorunluluklarınız vardır bütün kullanılan pilleri yok etmek için, ev çöprü ile yok edilmesi yasaktır. Kirli piller, aynı resimle işaretlenen düğme akü ve pillerin ev çöprü ile yok edilmesi belirtilmiştir. Ağır metaller için adlandırılmalar kesindir Cd - Kadmiu, Hg - Cıva, Pb - Kurşun. Kullanılan piller, yeniden şarj edilenler ve düğme hücreler kendi yaşadığınız şehirde ki toplama noktasında, bizim mağazamızda veya pil, akü ve düğme hücrelerin satıldığı her yerde bedelsiz olarak götürebilirsiniz. Hem kendi yasal zorunluklarınızı gerçekleştirmekteyiz hemde çevre korumasına katkıda bulunmaktasınız.

<b>BGR</b>	<b>РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА</b>
<b>BIH</b>	<b>UPUTSTVO ZA UPOTREBU</b>
<b>CZE</b>	<b>NÁVOD K OBSLUZE</b>
<b>DNK</b>	<b>BRUGSANVISNING</b>
<b>ESP</b>	<b>MANUAL DE USO</b>
<b>EST</b>	<b>KASUTUSJUHEND</b>
<b>FIN</b>	<b>KÄYTTÖOPAS</b>
<b>FRA</b>	<b>MANUEL D'UTILISATION</b>
<b>GBR</b>	<b>INSTRUCTION MANUAL</b>
<b>HRV</b>	<b>UPUTSTVO ZA UPOTREBU</b>
<b>HUN</b>	<b>HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ</b>
<b>ISL</b>	<b>NOTKUNARLEIÐBEININGAR</b>
<b>ITA</b>	<b>TRADUZIONE DALLA LINGUA RUMENA</b>
<b>LTU</b>	<b>VARTOTOJO INSTRUKCIJA</b>
<b>LVA</b>	<b>LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA</b>
<b>NLD</b>	<b>GEbruikersHANDLEIDING</b>
<b>NOR</b>	<b>BRUKSANVISNINGEN</b>
<b>RUS</b>	<b>РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>
<b>SRB</b>	<b>UPUTSTVO</b>
<b>SVK</b>	<b>UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA</b>
<b>SVN</b>	<b>NAVODILA ZA UPORABO</b>
<b>SWE</b>	<b>BRUKSANVISNING</b>
<b>TUR</b>	<b>KULLANMA KILAVUZU</b>

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstr. 21**  
**68167 Mannheim**  
**Germany**

**03/2017**